



CANADA

House of Commons Debates

VOLUME 145 • NUMBER 013 • 3rd SESSION • 40th PARLIAMENT

OFFICIAL REPORT
(HANSARD)

Friday, March 19, 2010

—
Speaker: The Honourable Peter Milliken

CONTENTS

(Table of Contents appears at back of this issue.)

HOUSE OF COMMONS

Friday, March 19, 2010

The House met at 10 a.m.

Prayers

GOVERNMENT ORDERS

• (1005)

[*English*]

SÉBASTIEN'S LAW (PROTECTING THE PUBLIC FROM VIOLENT YOUNG OFFENDERS)

Hon. Rob Nicholson (Minister of Justice and Attorney General of Canada, CPC) moved that Bill C-4, An Act to amend the Youth Criminal Justice Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be read the second time and referred to a committee.

He said: Mr. Speaker, for almost 100 years, Canada has provided separate laws and procedures applicable to youth who commit crimes. The fair and appropriate application of criminal accountability to our youth is one of the most challenging areas of justice and social policy.

The law must be adequate to hold them appropriately accountable for the offences committed, consistent with their degree of responsibility in a manner that protects the public.

Canadians look to their government to ensure that the justice system is working effectively and that the country's citizens are safe. Since we were first elected, our government has taken action to tackle crime and protect Canadians.

Our approach is balanced. It includes: prevention, enforcement and rehabilitation. But there is more to be done.

We recognize that we need to strengthen the way the young offenders system deals with violent and repeat young offenders.

I am proud to speak today in this House to Bill C-4, which will bring amendments to the Youth Criminal Justice Act.

Sébastien's law will make the protection of society a primary goal of our youth criminal justice system, and it will give Canadians greater confidence that violent and repeat young offenders will be held accountable through sentences that are proportionate to the severity of their crimes.

Bill C-4 proposes amendments to the Youth Criminal Justice Act that would make the protection of society a primary goal of the act; simplify pretrial detention rules to help ensure that, when necessary, violent and repeat young offenders are kept off the streets while awaiting trial; strengthen sentencing provisions and reduce barriers to custody for violent and repeat young offenders, where appropriate; and require the Crown to consider seeking adult sentences for youth convicted of the most serious crimes, such as murder, attempted murder, manslaughter and aggravated assault.

The Crown would also be required to inform the court if it chooses not to apply for an adult sentence. We will require the courts to consider publishing the name of a violent young offender when necessary for the protection of the public.

We will require police to keep records when extrajudicial measures are used in order to make it easier to identify patterns of reoffending, and ensure that all youth under 18, who are given a custodial sentence, will serve it in a youth facility.

I would like to make a couple of comments about the changes that we are proposing.

First, we would make the protection of society a primary goal of the act. As it currently stands, the objective of protecting society is not stated strongly enough in either the preamble to the YCJA or its declaration of principles. This deficiency was identified by the Hon. D. Merlin Nunn in his report entitled "Spiralling Out of Control: Lessons Learned From a Boy in Trouble". This was a comprehensive review of the youth justice system in Nova Scotia.

Justice Nunn concluded that highlighting public safety as one of the goals or principles of the act was necessary to improve the handling of violent and repeat offenders. Highlighting this objective within the principles of the act would give the courts a necessary tool to ensure that the protection of society is taken into account in sentencing youth who commit violent and repeat offences.

Again, related to one of the recommendations of the Nunn report, we will simplify the pretrial detention rules to help ensure that, when necessary, violent and repeat young offenders are kept off the streets while awaiting trial.

The current law on pretrial detention has been viewed by some as confusing and has, on occasion, been inconsistently applied. As a result, the system is often powerless to hold violent or reckless youth in custody, even when they pose a danger to themselves and to society.

Government Orders

The act therefore will be amended to simplify pretrial detention rules to ensure that youth can be detained while awaiting trial if they are charged with a serious offence, and there is a substantial likelihood that the youth will commit a serious offence if released.

A serious offence will be defined as any indictable offence for which the maximum punishment is imprisonment for five years or more, including: violent offences; property offences, such as theft over \$5,000 which can include car theft; and offences that could endanger the public such as public mischief, unauthorized possession of a firearm, possession of a firearm, sexual exploitation, robbery and, of course, murder.

The third provision will strengthen sentencing provisions and reduce barriers to custody where appropriate for violent and repeat young offenders.

Canadians lose confidence in the justice system when a sentence is insufficient to hold offenders accountable for their actions or to protect society. The law will be amended to broaden the sentencing principles and remove barriers to custody to ensure that violent or repeat young offenders will receive sentences that reflect the seriousness of their offences.

The government is proposing to strengthen the sentencing provisions by adding specific deterrence and denunciation to the principles of sentencing to discourage a particular offender from committing further offences.

As it stands now, deterrence and denunciation cannot be considered by a judge as part of sentencing. Adding specific deterrence and denunciation would allow the courts to impose sanctions designed to discourage the particular offender from committing further offences when the circumstances of the individual case indicate that this is necessary.

We will expand the meaning of violent offence to include offences that endanger the public. Currently, under the act, the general rule is that a young person cannot be sentenced to custody unless certain conditions are met. For example, young offenders may not be sentenced to custody unless they have committed a violent offence.

The Supreme Court of Canada in 2006 interpreted violent offence under the act as an offence where the young person causes, attempts to cause, or threatens to cause bodily harm. The definition does not capture situations in which, while no one was injured, reckless behaviour nonetheless posed a risk to others. For example, at the moment, a young offender who leads police on a high speed chase through a residential neighbourhood could be given a custodial sentence only if someone was injured as a result.

The government proposes to expand the definition of violent offence to include offences where the young person endangers the life or safety of others by creating a substantial likelihood of causing bodily harm. This change would give the courts a necessary tool to help ensure accountability and the protection of society, when the circumstances of the offence require it.

We are proposing to reduce barriers to custodial sentences by allowing custody to be imposed on youth who have a pattern of findings of guilt or extrajudicial sanctions. The act currently allows for custodial sentences in situations where the young person has

committed an indictable offence for which an adult would be liable to imprisonment for a term of more than two years, and the young person has a history indicating a pattern of findings of guilt under the act or its predecessor.

The current requirement for establishing a pattern of criminal activity based on findings of guilt has been criticized by some as being too restrictive when a young person may have committed other offences which have not been dealt with through the formal justice system. As a result, in cases where the offender's history indicates that a custodial sentence is necessary to protect society or to hold the offender accountable, it is sometimes impossible to demonstrate that necessity.

The proposed amendment would give the courts the necessary tools to establish a pattern of criminal activity, either through findings of guilt or through showing that the young person has a history of extrajudicial sanctions or through a combination of both. This would allow the court to take the offender's full history into account to help determine what sentence is appropriate.

The new legislation would also require the Crown to consider adult sentences for youth convicted of the most serious violent offences. These are offences such as murder, attempted murder, manslaughter and aggravated assault. Currently, under the act, judges may impose adult sentences on youth 14 years of age and over convicted of serious violent offences when appropriate. However, the Crown does not always apply for an adult sentence in such cases and is not required to consider doing so, even in the most serious cases.

• (1010)

The proposed amendments will require the Crown to consider seeking an adult sentence for youth who commit serious violent offences. The Crown will be required to inform the court if it chooses not to apply for an adult sentence. Provinces and territories will still have the discretion to set the age at which this requirement would apply. For instance, no province that sets the age at 15 or 16 would be required to change.

This brings me to the fifth provision we are proposing: requiring the courts to consider publishing the name of a violent young offender when necessary for the protection of society. Currently, under the act, the publication ban is automatically lifted where an adult sentence is imposed. However, if the Crown applies, the court can consider lifting the ban in appropriate cases where a youth sentence has been imposed for an offence for which the Crown was seeking an adult sentence.

Government Orders

In practice, the violent offenders who are given youth sentences are normally released into the community anonymously. The implications for public safety can be significant. For example, parents may have no way of knowing that a sex offender is in the area. The amendment would require judges to consider lifting the name publication ban for youth convicted of a violent offence and given a youth sentence when the protection of society requires it.

Finally, the other amendments we are proposing will require police to keep records when extrajudicial measures are imposed to make it easier to identify patterns of reoffending. The amended act will now make it clear that no young offenders under 18 will serve their sentence in an adult institution, regardless of whether they are given an adult or youth sentence.

Our government believes that the law must uphold the rights of victims and ensure the safety of our communities. If in any way our justice system fails to do so, we must take action.

By introducing Sébastien's law, our government is taking action to strengthen the way the young offenders system deals with violent and repeat young offenders.

We are helping to ensure that these offenders will be held accountable and that the protection of society will be a primary consideration in the system as a whole.

I would like to urge fellow members of the House to support these amendments. These are all very reasonable amendments and they should have the support of all hon. members of the House.

• (1015)

Mr. John Cannis (Scarborough Centre, Lib.): Mr. Speaker, I listened very carefully to the minister's comments. Of course, I speak on behalf of the Liberal team on this side of the House when I assure him that we will do anything we can to ensure that our country, communities and families are safe.

I have one simple question. Stats continuously tell us that crime has been on a decline for a number of years. Does he have any specific statistics that he can share with us today, in terms of youth crime, violent crime or any types of crime, that we can discuss with our constituents?

Hon. Rob Nicholson: Mr. Speaker, by all means. It is true and the hon. member raises a good point. Violent crime among youth is on the increase. Certainly, that is what the statistics show. Again, we always have to address the challenges and deficiencies in all our laws.

With respect to crime in general, I think we have been keeping statistics for adults and others since 1961. Certainly, it has gone up, but whether it went down last year or up, I appreciate that fewer young people are being charged under this act. They get into extrajudicial measures. They may be picked up for committing a non-violent crime. They get diverted and then somebody will always say that crime must be going down. That is not necessarily true. Just because a person has not been charged with a crime or a crime is not reported, it is not quite the same thing.

I always tell the members of the Liberal Party to not look for excuses and to not look for ways to not support what are very reasonable measures. We have to update the law. We have the royal

commission report of Justice Nunn, who pointed out a number of areas within the Youth Criminal Justice Act that have to be updated. We are looking at that. We are responding to that. That was a very reasonable, focused analysis of the Youth Criminal Justice Act and we have to respond to that.

Again, with respect to other pieces of legislation such as the auto theft bill, the drug bill, and the identity theft bill that we passed, we have to capture activity that is not currently in the Criminal Code. I appreciate the fact that, yes, violent offences among young people have been on the increase, but the important part is that the law has to be updated and that is what we are doing.

[*Translation*]

Mr. Guy André (Berthier—Maskinongé, BQ): Mr. Speaker, I listened to the minister's introduction of this bill, when he noted a significant increase in the crime rate. The statistics that the Bloc Québécois has seen show an increase of 3% in 2006. But that is the first increase since 2003, and it is difficult to draw any real conclusions from that. In Quebec, the crime rate has dropped by 4%.

My question for the minister is the following. In Quebec, we have a number of prevention and rehabilitation measures for young offenders. How will this bill support the reintegration and rehabilitation of our young offenders? I sincerely believe that there must be consequences for serious crimes. Nevertheless, when a young offender commits a serious offence, the ultimate goal is to reintegrate them into society as best we can.

[*English*]

Hon. Rob Nicholson: Mr. Speaker, the hon. member said that violent crime went up in 2006 but that is not enough because it did not go up in another year. I generally do not even get into those discussions. We do look at the crime rates and are always concerned about the rate of crime in this country, but the hon. member makes the case that if it goes up one year that is not good enough. I am saying that these are very reasonable measures.

With respect to diversion, we are all of the opinion that we have a better chance rehabilitating a 16-year-old offender than a 36 or 46-year-old offender. I have made the point before that 36 or 46-year-old criminals may be career criminals and they are much more difficult to rehabilitate. It is much more difficult to get them back on the right track than a 16 or 17-year-old.

The bill is very specific. It goes after repeat violent offenders, the kind of individuals who Justice Nunn identified as not only a danger to society but a danger to themselves. Some individuals have said that if they had been detained, they would have had a better chance of not recommitting the offence. That is what came out of the Nunn report.

Government Orders

Bill C-4 is very focused. We applaud the efforts taken for the most part at the provincial level, but there were of course efforts taken at the national level. The national anti-drug strategy is a very good example of where we are encouraging people not to get involved with the kind of activities that could wreck and ruin their life. These are good measures.

This bill is specific. It goes after those individuals who are a danger to themselves and a danger to society. It is very focused legislation and it should have the support of the Bloc.

• (1020)

Mr. Peter Stoffer (Sackville—Eastern Shore, NDP): Mr. Speaker, coming from Nova Scotia, I am all too aware of the Nunn report. Justice Nunn did a tremendous job in giving careful analysis to this important situation.

As the Nunn report has been out for several years, why has it taken the government this long to accept its recommendations and bring them forward in legislation? Instead of proroguing Parliament, it is quite possible that we could have already debated something of this nature at the committee stage where we could have brought in witnesses.

I consider the fact that our critic, the member for Windsor—Tecumseh, is favourable to this action. We would like to get the bill to committee in order to give it a thorough analysis. We could maybe even invite Justice Nunn to committee in order to further discuss it. However, why did it take the government this long to read and accept the Nunn report?

Hon. Rob Nicholson: Mr. Speaker, I am sure the hon. member has had an opportunity to read the bill. This bill goes considerably beyond what was in the Nunn report. I focused on two particular areas: the publication ban and the requirement of the Crown to consider adult sentences with respect to serious offences. This is a comprehensive bill and yet, at the same time, directed toward a certain type of individual and a certain type of crime.

As the hon. member of the Liberal Party pointed out, yes, violent crime among youth rose 12% between 1997 and 2006 and since 1991 it has climbed 30%. One of the largest increases in the youth crime rate in the past decade has been the homicide rate.

I appreciate that nobody wants to see increases with respect to violent crime among young people. However, quite apart from this fact, these are changes that must be made. In part, some of them were recommended in the Nunn report but, as members can see, we have gone beyond that. All of the measures in the bill are reasonable and the bill should have the support of all hon. members in this House and the other House as well.

Mr. Harold Albrecht (Kitchener—Conestoga, CPC): Mr. Speaker, I thank the minister for the way he has outlined the provisions of the bill and for his great leadership on criminal justice issues.

I am appreciative of the way he outlined at the beginning of his speech this morning the prevention aspects, enforcement and rehabilitation. We have many groups in the Waterloo region doing great work in prevention. I have had the privilege of announcing funding for many of these initiatives. We have a great police service in the Waterloo region. I also have had the opportunity to work

closely with a number of groups that are doing great rehabilitation work. It is important to highlight that balance.

I have heard from a number of parents in my area who are very concerned about the lack of provisions in the current Youth Criminal Justice Act, especially as it relates to deterrence and the protection of society. I am not hearing from parents of victims. I am hearing from parents of children who themselves have been in trouble with the law and are asking the courts for help, as the minister said, in protecting themselves. It is important that we express it in this legislation and that concern for the safety of the individual who has committed the crime is included.

Could the minister expand a wee bit on the component of the deterrence that is part of this bill, because that part has been missing for far too long?

• (1025)

Hon. Rob Nicholson: Mr. Speaker, first, I must thank the hon. member for Kitchener—Conestoga because ever since he entered Parliament he has been very consistent and supportive of the government's agenda to get tough on crime in this country, and for that I am very appreciative.

He has raised questions with respect to the Youth Criminal Justice Act and brought to my attention a particular case of a young victim in his area. I must say for the record how appreciative I am of his interest, concern and support for these measures.

He focused in on one of the important aspects of this, which is that we want an individual to be made aware of the seriousness of particular offences. He is quite correct, we are expanding the considerations to have denunciation and deterrence for such individuals because, ultimately, we want them to be rehabilitated and get back into society. However, we recognize that in some cases there is a small group of violent, sometimes repeat offenders who need to get the message that the protection of the public and themselves must be paramount.

Mr. Joe Comartin (Windsor—Tecumseh, NDP): Mr. Speaker, I thank the members of the Liberal Party who were kind enough to switch with me today because I need to get back to my riding for an event this evening.

Bill C-4 is a significant attempt to amend the Youth Criminal Justice Act and the NDP will be supporting it at second reading to send it to committee. However, having said that, we have some significant reservations about the bill in terms of the drafting of it. Frankly, I find it quite clumsy in some areas. Some amendments will be needed just to clean up the language. The other concern is that the wording seems to have two agendas, the one that is on the surface and then the one that is behind it. I will come back to that in a moment.

We need to set in context the bill. The major amendments in the bill coming into effect are not very old. They were made in 2003 when the bill was brought into effect. In my legal career, we have actually had four separate pieces of legislation dealing with youth who are in conflict with society, who have committed anywhere from fairly minor criminal offences to very serious ones, including murder.

Government Orders

As a society, we have been struggling since at least the 1960s to find that right balance between treating them as youth, different from adult criminals, but at the same time recognizing that they are not adults even though they may commit offences similar to adults.

That pattern goes back at least 100 years in this country, probably even a bit longer than that. The original young offenders bill, which was called the Juvenile Delinquents Act at that time, dates back to the early part of the 1900s. However, even prior to that, our criminal justice system accepted that there would be two systems: one for youth, the age being a variable one over the last 100 years; and a separate major one for adults. Our courts and our legislatures, both at the provincial and the federal levels, have recognized that for well over 100 years.

One of the concerns I have with this legislation, and perhaps this is where the hidden agenda may be, is that the government has repeatedly indicated in speeches and in its party platform that it wants to significantly alter the barrier between youth offenders and adult offenders. It became a major issue in the last election.

I want to acknowledge the role that the citizenry generally of the province of Quebec played in attacking the Conservative Party during that election on the proposals that were floated during that election of lowering the age to nothing so that any youth could be charged as an adult and sentenced as an adult. That provoked a serious negative response from the people of Quebec and I want to acknowledge the role and the leadership they provided in that regard.

• (1030)

The other point I want to make about the way we have treated youth crime historically in this country is that it has in fact varied quite dramatically across the provinces. Here, I want to acknowledge again that Quebec has been the most successful province, the most successful jurisdiction, in dealing with youth crime. It has the lowest rates of youth crime in the country. It has the most developed and sophisticated system in the country to deal with youth who are in conflict with the law and actively engaged in anti-social behaviour. Quebec does this better than anybody does in Canada, and I want to acknowledge that.

With regard to this particular bill, we need to set it in the context of it being really a direct outcropping, not so much of the ideology coming from the Conservatives, but of the push from the Nunn Commission of Inquiry in Nova Scotia and the McMurtry report on victim compensation in Ontario.

Justice Nunn, who was appointed to that special inquiry, certainly had the most detailed recommendations. He and his commission had seven specific recommendations that the government is claiming it has responded to.

I want to be very clear that Justice Nunn, both in the report and in any number of interviews he did afterwards, was very clear that the act, as is, is a good piece of legislation. It is a workable piece of legislation. The term he used constantly was that it needed to be tweaked. On the surface that is what it appears the government is doing here, but in a number of areas Bill C-4 has weaknesses. I want to address a few of those.

Before I do that, I again want to point out that we will be supporting this bill because it has at least two provisions in it that are badly needed.

One is that it makes it absolutely mandatory that no youth, no matter what crime they are accused of or convicted of and sentenced for, will spend time in an adult institution. That is a principle the province of Quebec has followed quite diligently. Other provinces have not, sometimes because of an ideological approach to punishment of youth, but more often because they simply do not have the facilities to incarcerate youth in a contained setting, especially in the rural and frontier areas of this country. The government has done nothing to assist the provinces in developing those institutional settings.

When the bill gets to committee, as I fully expect it will, this will be an issue that we will be raising with the Department of Justice and perhaps with the Correctional Service about what they are going to do to help the provinces meet the requirements of the statute not to incarcerate any youth in an adult prison. I do not believe they have done any planning for this.

As is so often the case with the government, especially with its crime bills, this bill provides no specific date when it will come into effect. I am afraid that what we are going to see because of this particular provision is the provinces sitting back, which happened in one of the prior incarnations of legislation on youth crime. I know that in the province of Ontario specifically we went almost a decade without being in compliance with the statute and that we were not providing the necessary facilities, even though we were the wealthiest province in the country at the time.

Hence, I am afraid we are going to have a piece of legislation passed in this House mandating that youth not be incarcerated in adult prisons and a number of the provinces will have no ability to comply with that. It is an issue that will need to be explored at committee. It is a good policy, a good paragraph in the legislation, but we must have the provinces in a position to be able to carry it out.

The other point I want to make, and I have to say that we have had some division over this in my caucus, is that there is a provision in the bill that will allow the courts who are sentencing individuals, particularly for serious offences, to lift the historically solid ban on any publication of the name of the accused or convicted person. That is one provision that we would expect to be used rarely.

• (1035)

While I am concerned about the criteria the government has built in as to when the judge would be able to do that, we can see this provision as necessary in exceptional cases, for the protection of society. I am thinking in particular of an accused person who has been convicted and sentenced as an adult, who has very severe psychological health problems and is not likely to be rehabilitated and who is, in the extreme, even a serial killer. That person should be identified to society, both in terms of the police knowing the individual and society more generally. Those will be rare cases. We may not even get one a year. However, I believe that for the protection of society, it is important that we analyze that, set proper criteria in place, and allow that discretion for our judges.

Government Orders

With regard to the negative parts of the bill where I see some hidden agenda items, I think it is necessary to go back to the last Parliament. Pretty late in that Parliament, in spite of all the other crime bills the government was introducing, some of which were silly quite frankly, and in spite of the fact it had been in power at that point for over three years and the Nunn report had come out, the government finally got around to drafting Bill C-25 and presenting it to the House. It was late in the 39th Parliament and that bill just sat and nothing happened to it. The bill included a provision that the Conservatives claimed was a denunciation, but it also had a very clear provision for general deterrence as a sentencing principle. That flies in the face of the hundred-plus years of our history in this jurisdiction of Canada, and generally in western democracies, of treating youth separately, recognizing that because of their lack of maturity, general deterrence does not work with them, generally speaking. It specifically is of no value when we are dealing with youth. That has been accepted in many courts and in all jurisdictions in the western democracies. However, what the Conservatives were trying to do was to introduce in that bill, very clearly, right up front, a general deterrence principle.

The government has backed off that in this bill. It has dropped that, I think, in part because of what happened in the last election in the province of Quebec. The government has maintained specific deterrents, that is, individual deterrents. I am not sure even those will survive a challenge in our courts. The Supreme Court of Canada, as recently as a few months ago and in a series of its decisions, made it very clear that the sentencing principles to be applied to youth who are in conflict with the law must take into account exclusively that they are youth, that courts cannot use principles of sentencing applicable in the adult setting. The Conservatives have recognized that and have limited the bill to specific deterrents, at least on the surface in one of the clauses.

However, when one looks at the amendments to the act overall, there are a number of other places where it would appear they are trying to get general deterrence in, if I could put it this way, through the back door. There is some really clumsy wording for what a judge does in determining whether a person should be tried as an adult, accepting of course the application from the Crown, and separate criteria as to whether they should be sentenced as an adult.

There is also wording in there that does not appear any place else in any youth justice act that we have had in the past, that does not appear in any parts of the Criminal Code, either currently or, as far as I know, historically. But it basically introduces moral culpability, and this may come out of a court decision that I think they may be taking out of context. It is introducing morality and asking the judges, in effect, to interpret that and to apply it on a day-to-day, case-by-case basis.

• (1040)

Knowing a lot of judges and judges who work extensively in the youth criminal justice system, I think this is going to pose a major problem of interpretation. I am not sure the legislation worded in this way will survive a challenge, because it is so vague. That is always a principle when looking at criminal law, including sentencing guidelines. Therefore, it is a major problem confronting us in dealing with this bill.

I want to address one other issue that came out of the Nunn Commission report and recommendations. The Nunn Commission arose as a result of a specific case in Nova Scotia. Justice Nunn was quite concerned about a limitation in the discretionary powers judges had around the issue of protection of society when sentencing an individual.

I do not want to sound trite here because it is a serious concern and one of the times when Commissioner Nunn said that tweaking was needed, but what the government has done here is not tweaking. I think it is just nothing: it is smoke and mirrors. Under the existing law the protection of society is a set of criteria for what a judge can take into account, and at the bottom of the full text of the paragraph in the bill, it talks about the protection of society. However, all I see the government doing here is moving that paragraph from the bottom to the top.

In the press releases and minister's press conferences, where he trots out one of the victim's family members, using them for photo-ops, he is forecasting and extolling the virtues of the bill, saying that it in fact addresses this issue. I have to say that I do not see that. This simply seem to be window dressing. The government has combined moving that clause from the bottom to the top with some new wording that I believe, if anything, when interpreted by our judges across the country, will further limit their discretion in taking into account the protection of society.

It is an example of what I said earlier about the bill, that is both clumsy and, in some cases, poorly drafted. I think there is some ideology behind this coming from the government rather than the officials in the Department of Justice, because this is not a bill of the quality I usually see coming from the Department of Justice. The department is usually quite good in drafting, if not excellent, but there are some problems here.

There are also a number of places where the government replaces sections. It takes sections out and repeals them and replaces them with others. From my reading of the bill, and this is another reason we will be looking at it very closely at committee, the government has in fact left gaps, and we are going to end up with the judiciary and prosecutors in this country not being able to prosecute and/or move to sentencing of adults, because the government has left gaps in the drafting of the bill. So we will be looking at that at committee.

To conclude, we are going to support the bill going to committee. We have serious reservations about parts of it and strong support for other parts. We will do what we can at committee to strengthen the bill and provide greater protection for people who are victims of youth crime.

• (1045)

Mr. James Lunney (Nanaimo—Alberni, CPC): Mr. Speaker, I am glad to hear the member indicate that the NDP will be supporting the bill going to committee. I note from the tenor of his speech that there seems to be quite a degree of reluctance.

The member speaks of a hundred years of separating youth from adults in sentencing, but regrettably it is clear that across the country many youth have been flouting the law with impunity.

Government Orders

The short title of the bill, “Sébastien's Law”, indicates one such very egregious offence. In Vancouver, in my region of British Columbia, we have one youth in the area who has been responsible for more than 1,000 auto thefts and who is repeatedly back on the streets.

Does the member not feel these egregious offences need to be subject to more serious consequences for the protection of society?

Mr. Joe Comartin: Mr. Speaker, let me answer this way. It was interesting listening to the minister earlier today saying not to confuse him with the facts. We have always had youth who commit multiple crimes. I practised quite extensively in our juvenile delinquency court, as it was called back in the early seventies, and I can think of a number of my youth clients who had committed multiple crimes. This is not a new phenomenon.

What happened, and it was part of the purpose of the Nunn commission and the McMurtry report, was starting around 2005-06, we had a serious spike in violent crime among youth, mostly from 16 to 18 years of age. What the minister has refused to acknowledge twice today is that there was a spike, but up until that point, youth crime had been dropping, like all other crime. That includes violent crime and repeat offenders.

We hit a spike in 2005, 2006, 2007 and a bit of 2008, but starting in 2007, it began to decline again. That is the case now and I think we will see the same when we see the figures for 2009 and 2010. That has nothing to do with any legislation we passed. It has everything to do with our police officers and prosecutors using different methodologies both to prevent crimes and to apprehend the criminals.

This kind of legislation needs tweaking. Justice Nunn was very correct on that. However, to use isolated cases, whether it is the Sébastien case or the one my friend from B.C. just mentioned, is not the basis on which we do public policy and certainly not the basis on which we amend the Criminal Code or, as in this case, the Youth Criminal Justice Act.

• (1050)

Mr. John Cannis (Scarborough Centre, Lib.): Mr. Speaker, I thank the member for Windsor—Tecumseh, my good friend, for pointing out the statistics based on the question I asked the minister, because I felt his response, and I say this respectfully, was inaccurate with the statistics.

Nevertheless, this type of legislation, or any type of legislation, is an evolving process, such as legislation for the Juvenile Delinquents Act and the Young Offenders Act. Over the years, times change and circumstances change. We as the Liberal government updated the statute and brought changes, such as adult sentencing, reverse onus, et cetera.

My colleague pointed to the Quebec model, a model that works. For crime that occurs in British Columbia, as the member said, or in Manitoba or anywhere else, crime is crime. This is the big question Canadians are asking. Why can we not standardize, especially a system that has shown results?

Finally, the minister said that the people who recognized they were a danger to themselves asked for the legislation. Do we put

them behind bars or do we offer treatment? Could he please elaborate on that?

Mr. Joe Comartin: Mr. Speaker, perhaps the fastest way to look at this, in terms of the differences in the provinces, is there is a great deal of discretion with the attorneys general provincially as to how youth crime is dealt with, and that will continue in this legislation. In fact, in a couple of areas, it actually increases the discretionary call by the AGs across the country.

What has happened historically is the province of Quebec has taken a much broader and holistic view of how to deal with youth crime. As opposed to the model the current Conservative government likes, which is always just penalties and punishment, Quebec has taken that into account and it uses it when appropriate.

I always use this example in terms of the difference of how the provinces have worked on this. If we look at the number of cases where there are applications by the attorneys general to their local prosecutors to raise youth up to adult courts, it is amazing. The lowest number in the country, based on population, is in Quebec. Correspondingly, the lowest number of youth crimes is also in Quebec.

The last time I looked at these figures, and these are a few years out of date, the highest level was in the western provinces, in particular Alberta. It applied for adult charges and sentences more than any other. Ontario was somewhere in between. The highest rate of youth crime is in the prairie provinces, so it is not a methodology that works.

Finally, the province of Quebec has simply committed the funds to treatment centres in the proper settings for rehabilitation for youth. I do not know the exact figures, but it is extensively higher in that province, which is not nearly as wealthy as Alberta and Ontario. We are both behind them in the amount of dollars we commit at the provincial levels to rehabilitating youth.

Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP): Mr. Speaker, people are talking about the Nunn report fairly consistently. In his report, Justice Nunn says:

—it would be irresponsible of me not to consider its role in a larger context of youth crime and improvements necessary to accomplish the desired result of lessening youth crime and rehabilitating those who become involved in criminal acts.

He is talking about prevention of youth crime.

I know the member for Windsor—Tecumseh has done a very good job of elaborating on the concerns with this legislation and he touched very briefly on prevention. Could he comment on any models he is aware of that do a much better job of looking at prevention?

The overall goal should be to prevent young people from ending up in the criminal justice system. We have to deal with them appropriately once they end up in that spot, but we really need to work hard to prevent them from getting there in the first place.

Statements by Members

Mr. Joe Comartin: Mr. Speaker, in terms of prevention, the model that we have to look at is the province of Quebec. It does not just provide extensive services for rehabilitation after crimes have been committed. It has a much broader program to prevent youth from getting into the gangs. That currently is the biggest problem we have. Its social safety net is, arguably, better than any in the country.

If we are to look any place in Canada, we have to look to Quebec and that has been true for at least 30-plus years, almost 40 years, since I have been monitoring this.

The approach of prevention in terms of the government, and this is true both of the Departments of Public Safety and Justice, is in the last three years it has had money budgeted for prevention work, both for youth and adults but mostly geared toward youth, and it has not spent it all. It does not know how to do it. The Conservatives are so locked into this ideology of punishment and after-the-fact response rather than preventing it. They literally do not know how to do it and they are still learning.

In a number of cases, the government has not funded the agencies that deal with youth, those agencies that had been funded under previous governments. It let the contracts run out and gave it to new people, who did not know what they were doing either. It is a real problem in terms of prevention.

The government has a model in the country. If it simply looked at Quebec and followed that model, we may see some real growth in the number of cases that do not get into our courts and the number of victims we will not have because crimes will not be committed.

• (1055)

Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC): Mr. Speaker, I would like to ask my hon. colleague for his take on a national justice survey that was done in 2008. The findings of it are quite telling.

When asked about confidence in particular public services in Canada, respondents expressed the highest confidence in the school system and the lowest confidence in the youth justice system. Only 7.1% of respondents indicated high confidence in the youth justice system compared to 26.3% who indicated high confidence in the public school system.

Why does my colleague think there is such a low confidence in the youth justice system in Canada expressed by all Canadians in the survey?

Mr. Joe Comartin: Mr. Speaker, a simple answer to that question is simply look in the mirror. Every morning he should look in the mirror and think of all the news stories his party has put out.

We can do a survey today and Canadians will say that the crime rate is anywhere from 100% to 1,000% greater than it is. That political party has created this scene for our country.

STATEMENTS BY MEMBERS

[English]

ARTS AND CULTURE

Mr. Colin Carrie (Oshawa, CPC): Mr. Speaker, Canada's contribution to the arts has never been more recognized than it is right now. The opening and closing ceremonies at the Vancouver Olympics provided the world with a sample of the extent and depth of the talent of our artists and showcased Canada's unique artistic style.

Canadians from everywhere should be proud of our artists. I am proud to say that thanks to the Conservative government and its commitment to investing in arts and culture, the Oshawa arts and cultural community received over \$100,000 over the past year.

From the Oshawa Historical Society to the local Peony festival, from French organizations like COFRD and l'Amicale to our own McLaughlin Art Gallery, all have benefited from increased funding. The Robert McLaughlin Gallery is one of Oshawa's local gems. This beautiful art gallery allows local, Canadian and international artists to showcase their unique talent in a tranquil yet modern environment. Oshawa is extremely proud of its cultural assets and supports our investments in them.

The Conservative government supports the arts and cultural communities in Oshawa and all over Canada.

* * *

NEW ENGLAND PLANTERS

Hon. Scott Brison (Kings—Hants, Lib.): Mr. Speaker, 2010 marks the 250th anniversary of the arrival of the New England Planters in Nova Scotia. In 1760 the first of about 8,000 planters settled in the province. Many planter descendants still live on the original land grants, in some cases still farming the land.

The Planter Studies Centre of Acadia University, which supports and promotes research on the New England Planters, will host the fifth conference on the New England Planters in Wolfville, from June 17 to 20. The conference theme is "the next generation", and will explore the development of communities, religious and social institutions, family networks, economic activity, politics and warfare and planter relations with other ethnocultural groups subsequent to their arrival in the 1760s.

We look forward to the celebration of the 250th anniversary of the arrival of New England Planters and their contribution to helping build a better Nova Scotia and a better Canada.

* * *

• (1100)

[Translation]

GEN-COM HOLSTEIN

Mr. Roger Pomerleau (Drummond, BQ): Mr. Speaker, I am very proud to announce that my riding is now home to Gen-Com Holstein, a highly specialized animal genetics farming business, and I would like to salute the owners, Lison Laroche and Mario Comtois, of Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

Ms. Laroche and Mr. Comtois spent 20 years building Gen-Com Holstein, a division of Comtois International Export.

In the past five years alone, this family business has exported over 30,000 breeding swine and over 15,000 beef and dairy cattle across the world.

These numbers aside, it is the high genetic quality of their herd that is impressive, since Gen-Com Holstein acquires foundation stock with high genetic potential and high conformation, in order to raise cattle with high genetic quality that is recognized around the world.

This unique company considers itself a showcase of the positive things being done in the world in the field of dairy cattle genetics.

Congratulations, Ms. Laroche and Mr. Comtois.

* * *

[English]

TILLICUM LE'LUM ABORIGINAL FRIENDSHIP CENTRE

Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP): Mr. Speaker, it is my pleasure to rise today to congratulate Nanaimo's Tillicum Le'lum Aboriginal Friendship Centre on its new indigenous response to sexual abuse program. Building on existing programs, this one of a kind initiative will support sexual health and self-esteem workshops, intervention for men at risk of offending and activities to celebrate aboriginal youth. The use of traditional teachings to foster healthy families is a hallmark of the centre.

It is a busy month for Tillicum Le'lum, where plans are under way to build a new facility for the Friendship Le'lum, the youth safe house program. More beds means more youth off the streets. All it needs now is the funding from the Conservative government.

I commend Tillicum Le'lum for the valued work it does for our community. Congratulations to all the staff and the volunteers.

* * *

JUSTICE

Mr. Andrew Saxton (North Vancouver, CPC): Mr. Speaker, the government believes Canada should be a safe place to live and raise a family. We have continuously taken action to get tough on crime and protect our communities. We will continue to take steps to better protect Canadians and ensure that the rights of victims come before the rights of criminals.

We have promised Canadians we would get tough on crime, and we continue to deliver. This week the Minister of Justice introduced legislation to strengthen the way the young offenders system deals with violent and repeat young offenders. As well this week, the protecting victims from sex offenders act was tabled in the Senate. This act would further protect our children and help victims. Yesterday we tabled important amendments to the International Transfer of Offenders Act.

Today, our Conservative government announced further action toward effective gun control by re-extending the current amnesty so honest, responsible gun owners are not criminalized.

Statements by Members

We will continue to take action to ensure Canadians are safe. We call on the opposition to do the same and support our tough on crime measures.

* * *

DON VALARDO

Mr. Michael Savage (Dartmouth—Cole Harbour, Lib.): Mr. Speaker, many great people are called unique, but few actually are.

Don Valardo was unique. He was a great man, big in every sense, and a Canadian patriot. He passed away on Tuesday.

Don was from Saint John, but he made Dartmouth his home. He was the quintessential self-made man who started as a brewery worker, became the youngest-ever president of the brewery workers union, and then entered business, eventually owning a number of licensed establishments and rental properties. He served two terms as alderman in Dartmouth and was involved in innumerable community activities. He was a longtime chair of the Dartmouth Sportsplex and a proud Kiwanian. He received many awards and honours.

However, for all of his success, the essence of Don was his family. His wife of 56 years, the other Dawn, was his partner in every sense. She smoothed his edges; she made him stronger. His children, Debra, Patti, Nancy and Tony, were his life and along with his grandchildren they will honour and keep alive the life and legend of Don Valardo.

He was one of the very best. May he rest in peace.

* * *

[Translation]

INTERNATIONAL ORGANIZATION OF LA FRANCOPHONIE

Mr. Jacques Gourde (Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière, CPC): Mr. Speaker, for Canada and other members of the Francophonie, Saturday, March 20 will be a day of celebration. We will celebrate the 40th anniversary of an important international organization that we helped create on March 20, 1970 in Niamey, Niger.

The International Organization of la Francophonie has expanded and matured since that time. There are now 56 member states and governments in addition to 14 observers united by a common language: French.

There are now some 200 million French speakers in the world. The Francophonie is a natural zone of Canadian influence. It is a place where our voice is heard and understood.

The Francophonie is more than just language and cultural diversity. It is also a set of values that form the basis for our work and collaboration. I would like to congratulate the organization for all it has accomplished in the last 40 years.

Statements by Members

●(1105)

QUEBEC WOMEN'S MUSEUM

Mr. Jean Dorion (Longueuil—Pierre-Boucher, BQ): Mr. Speaker, on International Women's Day I had the opportunity to discover the Musée de la femme, the first of its kind in Quebec, the eighth in the world. I am very proud that it is in Longueuil, in my riding.

In addition to taking us through the history of women and underscoring their contribution to Quebec society, the museum also explains the 10-year history of the world march of women with its new temporary exhibit, "Le rêve aux pieds".

Women's shoes recount important moments in history, symbolizing how far women have come: a journey to commend women's determination and resolve to make their dreams come true.

I would like to thank the founding president, Lydie Olga Ntap, for holding on to her dream of celebrating women's contributions by founding this museum. Thank you to everyone who, like Ms. Ntap, is working towards greater gender equality in Quebec.

* * *

*[English]***BLUEFIN TUNA**

Mr. Gerald Keddy (South Shore—St. Margaret's, CPC): Mr. Speaker, the Atlantic bluefin tuna is important to the east coast fishery. The Government of Canada shares the concerns of experts around the world about the conservation of Atlantic tuna and we have acted on this concern. Canada has the best managed bluefin tuna fishery in the world.

However, the recent debate at international meetings in Doha does raise serious questions and the international community has been put on notice to follow through on previous commitments to take real action on bluefin tuna. Canada will continue to be a world leader on this issue. We will press other nations to follow the example of the sustainably managed Canadian fishery to ensure the survival of this iconic fish.

* * *

LABRADOR WINTER GAMES

Mr. Todd Russell (Labrador, Lib.): Mr. Speaker, on March 7, 23 teams representing communities large and small from every region of Labrador gathered in Happy Valley-Goose Bay for the 10th Labrador Winter Games. During the week that followed, they showed their skills, athletic ability and good sportsmanship in 14 different team and individual events.

The Labrador Winter Games bring together athletes, coaches, trainers, officials, volunteers and spectators from across Labrador and Canada. The games are a show of strength, agility, teamwork and fair play. They build community spirit and highlight the cultural richness of our region. They are a unique expression of what it means to be a Labradorian.

I extend special congratulations to team Cartwright for successfully defending the Labrador Cup from 2006. To the medalists, the teams, all the athletes who competed, the winter games board, the

coordinators, the volunteers and the sponsors who make it all possible, I offer congratulations on their success and thanks for their hard work.

We all look forward to 2013 for the 30th anniversary Labrador Winter games.

* * *

*[Translation]***JUSTICE**

Mr. Royal Galipeau (Ottawa—Orléans, CPC): Mr. Speaker, this week, we implemented judicial measures that will contribute to better protecting our communities. Our government has announced legislative measures to strengthen the way the young offenders system deals with violent and repeat offenders.

In order to better protect our children, we have also announced a bill to strengthen the national sex offender registry. Lastly, we have announced a bill to amend the International Transfer of Offenders Act.

Canadians have the right to feel safe in their communities. Our government is moving forward and making public safety a top priority.

I am humbly asking members of the opposition to support our anti-crime measures. It is a matter of protecting our families and protecting communities from coast to coast. Canadians want action and that is what we are offering.

* * *

*[English]***PAT JESSUP**

Mr. Peter Stoffer (Sackville—Eastern Shore, NDP): Mr. Speaker, March 31 will be a very sad day for our Canadian armed forces because that is the day the great, the one and only Lieutenant Commander Pat Jessup of Halifax will retire from many years of service in the Canadian armed forces.

Pat Jessup comes from a long line of military service. Her grandfather served in World War I. Her father served in World War II. She has a son serving in the military. Her husband served for over 38 years as well.

Her accomplishments within the navy and the armed forces in Halifax are far too many to list. One which stands out in particular is the organization of 19 commemorative events during Veterans Week which raised over a quarter of a million dollars in kind for the Camp Hill veterans. It is her great work and that of Mr. Tom Walters which got the Silver Cross changes in Canada.

On behalf of all parliamentarians and all of us who have had a chance to see Pat Jessup at work, I salute Pat Jessup and thank her for her service to our country. She will be sorely missed by all of us.

•(1110)

FIREARMS REGISTRY

Mr. Greg Kerr (West Nova, CPC): Mr. Speaker, I am proud to report today that the Minister of Public Safety announced further action towards effective gun control.

This Conservative government intends to re-extend the current amnesty that helps firearm owners comply with the law. Our government believes that gun control should target criminals, not law-abiding citizens. It should promote safety on our streets, not frustrate hunters in the bush.

We know that the criminalization of honest, responsible gun owners does not serve the public interest. We also know that criminals do not register their guns and that illegal handguns are the primary problem.

Our Conservative government remains committed to fighting crime and protecting Canadians so that our communities are safe places in which to live and raise families.

The long gun registry is not cracking down on crime like the Liberals promised it would. It unfairly targets hard-working farmers and hunters, not criminals.

It is time to put an end to this billion dollar Liberal boondoggle once and for all.

* * *

[Translation]

DENISE BOMBARDIER

Ms. Monique Guay (Rivière-du-Nord, BQ): Mr. Speaker, on March 17, Denise Bombardier was awarded the 2010 Reconnaissance - Francophonie award. She is the second recipient of this award, which was created last year to honour a Quebec individual for his or her exceptional contribution to the promotion of the French language and culture on the international scene.

Denise Bombardier is a respected yet controversial individual. This intellectual does not shy away from controversy. She is a regular contributor to the print media. Her articles can be read in many publications. She has also written such works as *La voix de la France*, *Une enfance à l'eau bénite*, *Aimez-moi les uns les autres*.

In her 30 years at Radio-Canada, Ms. Bombardier was a researcher, host and producer. She is the recipient of many honours: Knight of the French Legion of Honour, Knight of the Order of Quebec and Officer of the French Legion of Honour.

My Bloc Québécois colleagues join me in congratulating Denise Bombardier for this award and her contribution to the Francophonie.

* * *

INTERNATIONAL DAY OF LA FRANCOPHONIE

Hon. Mauril Bélanger (Ottawa—Vanier, Lib.): Mr. Speaker, tomorrow is International Day of La Francophonie and it is a particularly important event because this is the 40th anniversary of the International Organization of La Francophonie.

Oral Questions

Canada remains a leader in the francophone world. It is important to support this organization because it allows us to interact with francophone and francophile countries around the world.

As was previously mentioned, the international Francophonie is celebrating its 40th anniversary. This anniversary will celebrate diversity for peace and solidarity with the people of Haiti, who were hit by a terrible earthquake in January.

In conclusion, I hope that the government will recognize the importance and value of this organization to Canada's international influence.

* * *

[English]

LIBERAL PARTY OF CANADA

Mr. Dave Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex, CPC): Mr. Speaker, students across the country are sad to see the end of the March break and so is the Liberal leader.

In this House we have taken care of what matters to Canadians. We have implemented our jobs and growth budget that will protect the jobs of today while creating the jobs of tomorrow.

While we work to create jobs, the Liberal leader's tax and spend road show promises to kill jobs. The Liberal leader can take as many breaks as he likes, but it will not change the fact that his alternative to our jobs and growth plan is higher taxes. We know this because he said it. He told Canadians, "We will have to raise taxes". Canadians know that higher taxes kill jobs.

When the Liberal leader chooses his tax and spend road show over the work of this House, he proves what we have been saying all along: the Liberal leader is not in it for Canadians, he is only in it for himself.

ORAL QUESTIONS

[English]

AIRLINE SECURITY

Mr. David McGuinty (Ottawa South, Lib.): Mr. Speaker, Canadian aviation regulations define a level 3 incident as "violent, argumentative, threatening, intimidating or disorderly behaviour".

First, the Minister of State for the Status of Women had a massive airport meltdown and slandered the people of Prince Edward Island. Now we learn that the Minister of Veterans Affairs tried to break the rules by taking a bottle of tequila onto an aircraft, was refused, and then became so belligerent that security almost called the RCMP.

Oral Questions

Why is there one set of rules for the Conservative team and another set of rules for everyone else?

• (1115)

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, the Minister of Veterans Affairs has apologized to anyone that he may have offended. He did not ask for any preferential treatment. He strongly supports airport security measures unequivocally.

[Translation]

Mr. David McGuinty (Ottawa South, Lib.): Mr. Speaker, Canadian aviation regulations define a level three incident as violent, argumentative, threatening, intimidating or disorderly behaviour. February was a difficult month for security officials at Canadian airports—two ministers, two instances of aggressive behaviour in flagrant violation of the rules that apply to ordinary citizens.

Why is the Prime Minister rewarding ministers who put the safety of Canadian travellers at risk?

[English]

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, we must always remember that it is a great privilege to be not just a member of this place, but to also be a minister of the crown.

People at our airports, and I know very well the hard-working people at the Ottawa airport, have a very difficult job. They work extremely hard.

All members of the House will want to join me in saying let us work together to help keep our airports safe by cooperating with the officials.

Mr. David McGuinty (Ottawa South, Lib.): Mr. Speaker, security personnel who keep us safe in our airports across Canada, like the airport in my riding of Ottawa South, should not be berated and bullied by arrogant Conservative cabinet ministers.

The Prime Minister now says that members of his cabinet need new special rules. He is missing the point. The problem is he will not enforce the rules we have. He is telling Canadians that there is one set of rules for him and his ministers and another set of rules for everyone else.

Why the double standard?

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, let me be very clear. We know how hard and how stressful the work is that people do at our airports, whether they be with CATSA, whether they be airport employees, or whether they work for airlines. It is a challenging environment.

We should all come together and work to assist them in their important responsibilities on behalf of all Canadians to keep us safe.

Mr. Robert Oliphant (Don Valley West, Lib.): Mr. Speaker, the Minister of Veterans Affairs knows about airport security. Just last year, on May 5, he joined the Minister of State for Transport at Pearson International Airport to announce new airport security measures. The veterans affairs minister said, “The government...is committed to strengthening aviation security on all fronts”. The plan clearly detailed the threat posed by liquids. Perhaps he should have read it.

Does the minister think he is above the law, or does he just not understand it?

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, as I said earlier, the minister has apologized to anyone who may have been offended. He did not ask for any preferential treatment.

We do not have a two-tier legal system. Members of Parliament, members of the federal cabinet, are just like every single other Canadian. All of the rules, all of the regulations, all of the laws apply to everyone in this country equally.

Mr. Robert Oliphant (Don Valley West, Lib.): Mr. Speaker, I have listened to the news and I have not heard the apology. The honest men and women who work hard to make our airports and air space safe deserve an explanation. They deserve an apology.

Through his actions the minister insinuated that they would confiscate his precious tequila and drink it. That is insulting. It is disrespectful.

If the Minister of Veterans Affairs does not respect those dedicated people in uniform, how do we know he respects the men and women who wear Canadian Forces uniforms?

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, let me make a personal commitment to my friend from Don Valley West that we will get a copy of the minister's statement for him.

* * *

[Translation]

TAX HARMONIZATION

Mr. Pierre Paquette (Joliette, BQ): Mr. Speaker, at the time of the announcement of the agreement with Quebec on the reform of the sales tax, Michael Wilson, the Conservative finance minister at the time, congratulated himself on the harmonization of the QST and the GST that came into effect on January 1, 1992. Since then, no federal government has questioned this fact. Today, 18 years later, the Conservatives for the first time are contending the opposite.

Will the government agree that its new position on harmonization or non-harmonization is nothing more than a pretext for not compensating Quebec?

• (1120)

Hon. Denis Lebel (Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), CPC): Mr. Speaker, 18 years is still not as long as the Bloc has been here, but we will have results in the end.

We are still in negotiations with the Government of Quebec. Of course, things change. There are always things to clarify with that government. In good faith, the two governments will reach an agreement, but there are still a lot of things to resolve.

Mr. Pierre Paquette (Joliette, BQ): Mr. Speaker, the Conservative Party has been in the House for 143 years, and Quebec has never received anything from it.

The pretext of the QST and GST non-harmonization hides the real reason the Conservatives are refusing to compensate Quebec, which is their intention to take over the collection of both taxes, a task that was given totally to Revenu Québec in 1992.

Will the Conservative government acknowledge that it is trying to subjugate Quebec instead of compensating it as it deserves?

Hon. Denis Lebel (Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), CPC): Mr. Speaker, the negotiations between Quebec and our government will continue.

I would remind my colleague opposite that, since our government has been in power, the amount of federal transfers has never been so high in Canadian history. This year, \$19.3 billion will be transferred to Quebec along with \$8.8 billion in equalization payments.

Quebec certainly did not give this money to itself. It comes from the Government of Canada this year.

* * *

EMPLOYMENT INSURANCE

Mrs. Claude DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry, BQ): Mr. Speaker, the government keeps saying that employment insurance premiums are determined by an independent body at arm's length from the government and that, in any case, current legislation stipulates that premiums cannot be higher than benefits. Yet the government's recent budget is clear. The government plans to pilfer \$19 billion from the employment insurance fund.

How can the government predict that an arm's length organization will go against its own legislation and set premium rates that would allow to rake in \$19 billion?

Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC): Mr. Speaker, we froze employment insurance premiums for two years in order to protect jobs across Canada. Now we are waiting for the commission to determine the long term premium rate. This is to avoid doing what the Liberals did: doling out gifts to their cronies for their pet projects.

Mrs. Claude DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry, BQ): Mr. Speaker, the budget clearly states in both French and English that \$19 billion will be taken from the employment insurance fund.

The government is also contradicting itself when it comes to transitional measures. On the one hand, the "tequila minister" is telling us that no decisions have been made in that regard. On the other hand, the hon. member for Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup is telling us that he has given up and that the government decided not to renew transitional measures that would close the black hole currently facing unemployed workers in eastern Quebec.

My question is simple: who is telling the truth?

Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC): Mr. Speaker, we are very familiar with the transitional measures and we are examining them. A decision will be made in the spring.

Oral Questions

[English]

RIGHTS & DEMOCRACY

Hon. Jack Layton (Toronto—Danforth, NDP): Mr. Speaker, a majority of members of the foreign affairs committee want to hear from the widow of Rémy Beaugard, the president of Rights & Democracy before his untimely death. The government does not want to hear her speak, showing once again the government's contempt for the concept of discovering the truth.

It would also be beneficial to hear from the first president of Rights & Democracy, Ed Broadbent, once a member of course of this chamber, and also Joe Clark, who was the minister at the time that Rights & Democracy was created.

How can the government refuse to hear from these very important individuals, including the right hon. Joe Clark?

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, let me say that our sympathies are with Madame Trépanier and her family on their loss.

I do hope that all members of the committee can put aside partisan politics and work together as to the number of witnesses who can be invited to be heard on this matter. We hope that these disagreements can be resolved so that witnesses like Madame Trépanier may be heard.

* * *

• (1125)

PENSIONS

Hon. Jack Layton (Toronto—Danforth, NDP): Mr. Speaker, we will certainly work toward that goal.

[Translation]

On another matter, after years of pressure from the NDP, the government has finally made a commitment in the Speech from the Throne to protect the pensions of workers whose employer declares bankruptcy. We expect the government to take action on this.

Why not immediately pass the NDP bill, which would give workers' pensions precedence over other creditors and bonuses for managers of bankrupt companies?

[English]

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, this government brought forward a throne speech and brought forward a budget that spoke to these issues. The Parliamentary Secretary to the Minister of Finance has had extensive consultations. We need to bring Canadians into this discussion. I know my colleague, the Minister of Industry has been reviewing this important issue. We obviously want to do two things. We want to ensure that the individual rights of pensioners are respected to the best possible extent, but also continue to have a growing economy that creates jobs and affords pensions to even more Canadians than already enjoy them today.

Oral Questions

Hon. Jack Layton (Toronto—Danforth, NDP): Mr. Speaker, the problem here is that the government has not introduced any action on the issue. It is just endless talk. Meanwhile we have workers, like the Nortel workers, who stand to lose the pension to which they have contributed. These are people who played by the rules. They made their contributions each year to their pension plan and now they stand to lose much of what they were counting on in retirement.

Why not simply take the NDP bill and get it into the process? Let us get it adopted in this House to protect the workers and put them ahead of some of those managers who give themselves bonuses—

The Speaker: Order, please. The hon. Minister of Transport.

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, I share the view of the leader of the New Democratic Party. I think we are all alarmed when we see news reports of executives getting large bonuses when those people who worked so hard, over so many years, to build the company are left wanting. That is something that is deeply concerning, not just to all members of this House but to Canadians from coast to coast to coast.

The Minister of Industry, working together with the Minister of Finance and his colleague, the parliamentary secretary, are reviewing this issue. This was spoken to with some detail in the budget, in the throne speech. We just launched this session of Parliament. I am sure we will be discussing it in greater detail as we go forward.

* * *

AFGHANISTAN

Ms. Judy Foote (Random—Burin—St. George's, Lib.): Mr. Speaker, at this very moment, the International Criminal Court is conducting a preliminary investigation into the conduct of the Canadian government, as it relates to torture.

Also at this very moment, our government continues to hand over prisoners in Afghanistan to a serious and real risk of torture, even though the U.K. has ceased transferring prisoners altogether because of this very risk.

With the possibility that Mr. Iacobucci's review could take months, if not years, why is the government leaving Canada exposed to the ICC investigation?

Hon. Rob Nicholson (Minister of Justice and Attorney General of Canada, CPC): Mr. Speaker, we are certainly looking into the whole question with respect to documents. We all share the same common concerns about the protection of public safety and, in particular, the protection of the men and women who so ably serve us in Afghanistan.

With respect to the documents, nobody wants to jeopardize public security. This is why we have enlisted the support, the help of Justice Iacobucci.

[*Translation*]

Mr. Marcel Proulx (Hull—Aylmer, Lib.): Mr. Speaker, despite all the criticism, the Conservative government is still transferring detainees to Afghan prisons, where the risk of torture is well documented. The International Criminal Court is even reviewing the matter. Apparently Justice Iacobucci's mandate could take two years

to complete. By then, Canada could be subject to an investigation or even brought before the International Criminal Court.

Will the Conservative government spare us that dishonour and finally call a public inquiry?

[*English*]

Hon. Rob Nicholson (Minister of Justice and Attorney General of Canada, CPC): Mr. Speaker, I have to say to the hon. member that his history with public inquiries certainly must be the same as mine. They take a great deal of time. We want to put in place a process that will work expeditiously at providing the answers available. So I say to the hon. member, let Justice Iacobucci do his work.

* * *

POST-SECONDARY EDUCATION

Mr. Michael Savage (Dartmouth—Cole Harbour, Lib.): Mr. Speaker, budget 2010 increases taxes on post-doctoral students with scholarships. This means that while last year's students who earned an average of \$32,000 in scholarships did not pay tax, this year's students, like Isabelle Thiffault, will now be taxed to the tune of \$4,000.

Would the minister agree that not paying a tax last year but paying a tax this year on the same thing is a tax increase?

• (1130)

Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC): Mr. Speaker, what the hon. member conveniently ignores is that we actually made scholarships and bursaries for post-secondary students non-taxable. Maybe he does not want to remember that because he voted against it.

What we have done to help students is quite remarkable, especially when we contrast it with the \$25 million in cuts that the hon. member's Liberal government made in terms of social services, to cut transfers to the provinces, including post-secondary education.

Mr. Michael Savage (Dartmouth—Cole Harbour, Lib.): Mr. Speaker, budget 2010 is a tax budget. We have new taxes on jobs, on health, on safety and on savings, and we have this tax on education and innovation.

It does not take a post-doctoral fellowship to figure out that if one did not pay tax last year but one has to pay tax this year, that is a punishing tax increase.

Why is the government increasing taxes on education?

Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC): Mr. Speaker, I would like the hon. member to explain to Canadians why he and his party, since they pretend to support post-secondary education, voted against all of our initiatives: the initiative to make scholarships and bursaries tax-free, \$2 billion in infrastructure investment for colleges and universities, expanding the RESP program and expanding RDSP program.

Oral Questions

We are doing so much to help students. We even brought in a new grants program that helps low- and middle-income students access post-secondary education, and of course the hon. member voted against it.

* * *

[Translation]

INTERNATIONAL COOPERATION

Ms. Meili Faille (Vaudreuil-Soulanges, BQ): Mr. Speaker, the Conservatives are trying to export their right-wing ideology by denying women in developing countries access to contraception and abortion. Despite the Minister of Foreign Affairs' flip-flop on contraception, the issue of abortion remains unresolved.

Does this government not find it inappropriate to put its ideology above the needs of women's health in developing countries?

[English]

Hon. Peter Kent (Minister of State of Foreign Affairs (Americas), CPC): Mr. Speaker, as this government has said all along, we are open to any options that will save the lives of women and children. This includes contraception.

The G8 leaders will discuss and they will aim to agree on a way forward to tackle child and maternal health care issues at the upcoming summit.

We will not reopen the debate on abortion.

* * *

[Translation]

RIGHTS & DEMOCRACY

Ms. Meili Faille (Vaudreuil-Soulanges, BQ): Mr. Speaker, this Conservative government is so determined to shove its right-wing ideology down our throats that it is refusing, for no valid reason, to bring in Suzanne Trépanier, the wife of the former president of Rights & Democracy, to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, so that she can testify about the government's interference in this organization.

What is the government trying to hide by blocking her testimony?

Mr. Pierre Poilievre (Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs, CPC): Mr. Speaker, the committee members do not agree on the number of witnesses to hear on this matter. We hope that the committee will resolve this issue so that we can hear from the witnesses, including Ms. Trépanier and others.

* * *

GOVERNMENT APPOINTMENTS

Mr. Thierry St-Cyr (Jeanne-Le Ber, BQ): Mr. Speaker, last month, the Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism appointed two former Conservative candidates, Marc Nadeau and George Khouri, as citizenship judges. This is in addition to the partisan appointments of the controversial Phares Pierre, the homophobic John Cryer, Darcy Tkachuk, Cheryl Walker and others.

Will the minister admit that, despite his fine words, and just like the Liberals before him, he is upholding the age-old tradition of partisan appointments?

[English]

Mr. Rick Dykstra (Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration, CPC): Mr. Speaker, I appreciate the question because I know the member has stood in the House on a number of occasions and tried to address this issue. Every single time the response has been that all of the appointments we make in this ministry are done through a process that certainly bears all of the type of recognition that it deserves. It in fact is a system that we rebuilt from the previous government that actually used a system where it simply just appointed whoever it wanted.

Our system is one that is run through the ministry, through government officials, and is done properly.

● (1135)

[Translation]

Mr. Thierry St-Cyr (Jeanne-Le Ber, BQ): In addition to rewarding friends of the government, the minister's partisan appointments are part of a more far-reaching strategy to control organizations that are supposed to be autonomous. That was the case with Gérard Latulippe and Rights and Democracy, with a former Reform member and the Canadian Grain Commission, with the friends of Mr. Soudas and Mr. Housakos and the Federal Bridge Corporation, with Gwyn Morgan and the Public Appointments Commission, just to name a few.

When will the Prime Minister stop trying to run the whole show?

Mr. Pierre Poilievre (Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs, CPC): All our appointments are merit-based. We only appoint candidates to positions for which they are qualified.

* * *

[English]

HEALTH

Mrs. Michelle Simson (Scarborough Southwest, Lib.): Mr. Speaker, two weeks ago, in the Speech from the Throne, the government said that it would change the national anthem; 48 hours later, it is not. Two days ago, the government flipped then flopped on ten percenters and cap funding. Yesterday, we witnessed its about face on Canada's maternal health initiative.

When members of the G8 meet next week in Hull-Aylmer, will the government commit to honouring all of Canada's past maternal health promises and commitments?

Hon. Peter Kent (Minister of State of Foreign Affairs (Americas), CPC): Mr. Speaker, I will repeat the answer offered only a few moments ago. As the Minister of International Cooperation said yesterday, this government has all along made itself open to any and all options that will save the lives of women and children, and this does include contraception.

The G8 leaders will talk about, discuss and aim to agree on a way forward to tackle child and maternal health at the upcoming summit.

Mrs. Michelle Simson (Scarborough Southwest, Lib.): Mr. Speaker, a simple yes or no will do.

Oral Questions

Will the government commit today to include sexual and reproductive health rights, particularly access to family planning, including contraception, as part of Canada's G8 maternal and child health initiative?

Hon. Peter Kent (Minister of State of Foreign Affairs (Americas), CPC): Mr. Speaker, I think the answer is quite clear but I will state again that this government is not reopening the debate on abortion.

* * *

MEDICAL ISOTOPES

Hon. Geoff Regan (Halifax West, Lib.): Mr. Speaker, AECL is once again revising the return to service date for the Chalk River reactor, which has not produced isotopes since it was shut down last May. We heard this week that only 51% of the repairs are done and the remaining welding is extremely technical. In fact, AECL is currently assessing the recommendations from an expert review conducted earlier this week.

Will the minister finally admit that there is a growing crisis with the supply of medical isotopes?

Mr. Pierre Lemieux (Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture, CPC): Mr. Speaker, I can assure the member that no one is more frustrated than our government with the slow progress of this project and the continued delays that are completely unacceptable. The health and safety of Canadians remains our top priority.

The security of isotope supply is a global issue requiring a global response. That is why our government led the way in the creation of the high level group on medical isotopes to make the global supply more secure and more predictable.

[Translation]

Hon. Geoff Regan (Halifax West, Lib.): Mr. Speaker, if the government was truly worried about Canadians' health, it would not have put a hold on the nuclear reactor project, and the Prime Minister would not have halted isotope production. It is clear that the government has no idea what it is doing. The minister is not even following the recommendations from her own expert panel. Thousands of worried Canadian families are asking how their loved ones will be able to get treatment when needed.

Why is the government abandoning them?

[English]

Mr. Pierre Lemieux (Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture, CPC): Mr. Speaker, in May 2008, the Government of Canada accepted the decision of the board of directors of AECL to discontinue the MAPLEs project and that remains the government's view.

In terms of action items, our government has told AECL that its highest priority must be to return to service the National Research Universal as quickly and as safely as possible.

In addition, the Minister of Health is working with the medical community to manage the supply of available isotopes and maximize its use of alternatives.

• (1140)

FIREARMS REGISTRY

Mr. Scott Armstrong (Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley, CPC): Mr. Speaker, our Conservative government is committed to effective gun control and over the last three years the government has introduced legislation to make our streets safer and tackle violent crime.

The government introduced mandatory prison sentences for gun crimes and reverse bail provisions for serious offences. These are important steps to get tough on crime, steps the previous Liberal government never took that were long overdue.

We know that criminals do not register their illegal handguns. Would the parliamentary secretary inform the House on an important step to ensure that responsible gun owners are not criminalized?

Mr. Dave MacKenzie (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety, CPC): Mr. Speaker, I thank the hon. member for his support and hard work on this very important file.

Today, the Minister of Public Safety announced that this Conservative government is planning to extend the current amnesty so that we can continue to bring even more Canadians into compliance with the existing system. We will continue to separate honest, hard-working responsible gun owners from criminals who operate outside the law and do not register their illegal handguns.

We are targeting criminals, not law-abiding citizens. We are focused on keeping our streets and communities safe, not harassing hunters in the bush.

* * *

CODE OF CONDUCT

Mr. Joe Comartin (Windsor—Tecumseh, NDP): Mr. Speaker, time and time again the Conservatives say one thing and do another.

They call for extreme sentencing for drug charges but then suddenly fall silent when it is one of their own. They tightened airport security but do not think it should apply to them. Beyond the boot throwing or the attempt at booze smuggling, cabinet ministers have verbally abused the airport security personnel who work hard at their difficult jobs.

When will the Prime Minister finally impose a code of conduct that is enforceable against his cabinet ministers?

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, I will not repeat the answer I gave earlier because I know the member for Windsor—Tecumseh heard it.

People at our airports, whether they be airport screeners, whether they work for the airlines or whether they work for the Airport Authority itself, have a very difficult job in a challenging time. They deserve the support of all Canadians. Those of us who serve as members of Parliament and as ministers of the Crown have a special responsibility in this regard.

[Translation]

Mr. Joe Comartin (Windsor—Tecumseh, NDP): Mr. Speaker, the new security measures in airports, and the new Conservative tax that accompanies them, do not upset only ordinary passengers. We have all heard about the Minister of State for the Status of Women's boots in Charlottetown. Now there is the story about the bottle of tequila belonging to the Minister of Veterans Affairs at the Ottawa airport. We are in Ottawa, not Mexico. The rule is clear: 100 millimetres is the maximum.

Will the Prime Minister force his ministers to follow a code of conduct so that they act with dignity at Canadian airports?

[English]

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, it is not appropriate, nor did the minister ask for any special treatment. He, as well as I know all members of this House, strongly support the airport security rules unequivocally.

We should work together in a non-partisan fashion with all Canadians to ensure that our airports are safe and that we work in a co-operative fashion with those people who are charged with that important public responsibility.

* * *

[Translation]

TELECOMMUNICATIONS

Mrs. Carole Lavallée (Saint-Bruno—Saint-Hubert, BQ): Mr. Speaker, CD sales are plummeting, although people are still listening to music. The Standing Committee on Canadian Heritage passed a Bloc Québécois motion to authorize the collection of royalties on the purchase of devices like iPods in order to compensate artists for their creative work. The Minister of Industry called such royalties “totally inappropriate”, although they have existed in the Copyright Act since 1997, particularly for blank CDs.

What does the industry minister propose to prevent artists from being deprived of their creative revenues?

[English]

Mr. Dean Del Mastro (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage, CPC): Mr. Speaker, on this side of the House, we find it quite astounding that the Bloc, the NDP and members of the Liberal Party want to impose a punitive tax on iPods, on home computers and on PVRs, on the basic electronics that Canadians are using.

We want to build a more productive Canada. We want to meet the productivity challenge in this country, and one of the ways we will do that is by being a technology leader, not by taxing technologies. That is ridiculous.

Oral Questions

[Translation]

Mrs. Carole Lavallée (Saint-Bruno—Saint-Hubert, BQ): Mr. Speaker, this is the first time I have ever seen the parliamentary secretary to a Minister of Canadian Heritage turn his back on artists. So much for his credibility.

Someone else who has lost all credibility is the Minister of Industry. He stated on the CBC on December 3 that he had downloaded 10,000 songs to his iPod. Yet he still refuses to say whether he paid for all 10,000 musical files.

Will the industry minister admit that what is “totally inappropriate”, as he said, is not paying royalties and, instead, stealing the work of artists, whether he does it once or 10,000 times?

• (1145)

[English]

Mr. Dean Del Mastro (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage, CPC): Mr. Speaker, we have been pretty clear on it. On the other side of the House, it is here a tax, there a tax, everywhere a tax tax. They look at this and say that here is an opportunity to put a tax on something, frankly, that everyday Canadians are using.

Have they talked to any constituents to see if they would actually support paying a \$75 iPod tax? I have. They do not agree with it. They think it is absurd.

* * *

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Hon. Mark Eyking (Sydney—Victoria, Lib.): Mr. Speaker, the Conservatives are not creating jobs. They are killing jobs: 150 jobs in Cape Breton, representing \$4 million for an economy with one of the highest unemployment rates in the country.

With the backlog of citizenship claims in the system, Conservatives did the unspeakable. They laid off 150 workers at the citizenship and immigration processing centre in Sydney. Immigrants are left waiting while unemployment rises.

Why would the government do something so senseless?

Mr. Rick Dykstra (Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration, CPC): Mr. Speaker, since this government took office in 2006, we have invested more funding into this ministry in all areas, whether it be refugee status claims, citizenship or foreign credentials. Whether it be in this country or outside of this country, no one has paid more attention to new citizens, landed immigrants and refugees than this government.

Hon. Mark Eyking (Sydney—Victoria, Lib.): Mr. Speaker, there is more. There is a trend here. EI processing jobs are being centralized from Cape Breton. We lost a labour safety officer. Marine Atlantic just cut an entire back shift of over 100 jobs. That is a lot of spin-off jobs. When will the government stop the bleeding and invest in Cape Breton instead of killing jobs?

Oral Questions

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, I have some great news for the people in Cape Breton and the people in Newfoundland and Labrador. After years and years of inaction and neglect, the federal government is finally making major investments in Marine Atlantic. Through budget 2010, the federal government has indicated that it will put in hundreds of millions of dollars of new funds.

Where the Liberal Party failed Cape Breton and Newfoundland and Labrador, this government is delivering like no government has in recent years.

* * *

[Translation]

SHIPBUILDING

Mr. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NDP): Mr. Speaker, while the shipyard in Lévis, Quebec, is dying and more than 1,500 employees were laid off in February, the Conservatives' shipbuilding strategy is going nowhere.

Atlantic Canada expects to lease ferries; the Arctic is still waiting for patrol ships to protect our sovereignty, not to mention the replacement of HMCS Protecteur, which has been put on ice.

Why is shipbuilding not a priority when the need is so great?

[English]

Mr. Mike Lake (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, CPC): Mr. Speaker, I will read from the Speech from the Throne where it states that the government recognizes:

...the strategic importance of a strong domestic shipbuilding industry, it will continue to support the industry's sustainable development through a long-term approach to federal procurement.

As part of Canada's economic action plan, the government did announce an investment of \$175 million for the procurement of new Coast Guard vessels and to undertake vessel life extensions and refits for aging vessels. The government took action to extend the structured financing facility until 2011 and invested an additional \$50 million in the program.

Mr. Peter Stoffer (Sackville—Eastern Shore, NDP): Mr. Speaker, with great respect to the parliamentary secretary, a throne speech means absolutely nothing if it is not in the estimates or in the budget.

We were promised three armed icebreakers but the government misled us. It promised the Diefenbaker but we do not know where it is. It also promised the JSS for replacement of military vessels. These are worth billions of dollars in investment.

Could the parliamentary secretary please tell us where in the estimates and in the budget the investment is for these important vessels?

Mr. Mike Lake (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, CPC): Mr. Speaker, once again, the Speech from the Throne refers to a long-term approach to federal procurement. I did not get a chance to continue reading the actual specific measures that this government has taken, so I will continue.

With regard to the structured financing facility, which is extended until 2011, there is an additional investment of \$50 million in the

program to help buyers purchase ships built in Canada. The Canada first defence strategy also announced a series of Maritime-based procurements with an estimated value of \$43 billion over the next 30 years.

* * *

● (1150)

PUBLIC SAFETY

Mr. James Lunney (Nanaimo—Alberni, CPC): Mr. Speaker, Canadians know that this Conservative government is committed to ensuring that our communities are safe places for people to live and raise their families.

This week, the Minister of Justice and the Minister of Public Safety introduced important safety measures and legislation that will further protect Canadians. I am proud to be part of a Conservative government that places the rights of victims ahead of the rights of criminals.

Could the Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety update the House on these important pieces of legislation and how they will further protect Canadians?

Mr. Dave MacKenzie (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety, CPC): Mr. Speaker, I thank the hon. member for his support and hard work on this file.

This has been an important week. We released the federal emergency response plan. The Minister of Justice introduced legislation to strengthen the young offenders system. On Wednesday, the protecting victims from sex offenders act was tabled in the Senate. Yesterday, the Minister of Public Safety tabled important amendments to the International Transfer of Offenders Act. Today, our Conservative government announced further action toward effective gun control.

Canadians expect to be protected from crime. They want to be safe in their communities and on the streets and we are delivering.

* * *

[Translation]

RURAL REGIONS

Mr. Jean-Claude D'Amours (Madawaska—Restigouche, Lib.): Mr. Speaker, since the Conservatives came to power, we are seeing a massive wave of job losses. In my riding, highly trained Service Canada employees who are retiring are not being replaced and their positions are simply being transferred elsewhere.

Now we learn that the Conservatives are going to eliminate all the employment insurance processing positions in the regions of New Brunswick. My riding will have lost more than 24 well-paid permanent positions.

Why are the Conservatives attacking the country's rural regions? Why are they so against the Atlantic regions? Why do they have no respect for people from rural Canada?

*Oral Questions**[English]*

Hon. Keith Ashfield (Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway, CPC): Mr. Speaker, we have made many investments in New Brunswick. We understand we also have some challenges in New Brunswick in the forestry industry, to name one, and the fishing industry, to name another.

I do not know where the hon. member is getting his information on reduction of federal jobs. We are not reducing jobs in New Brunswick.

* * *

*[Translation]***FIREARMS REGISTRY**

Mr. Bernard Bigras (Rosemont—La Petite-Patrie, BQ): Mr. Speaker, the second-in-command at the RCMP told the Standing Committee on Public Safety and National Security that the firearms registry is an important tool for police and that it increases public safety. However, the Conservative government is obsessed with dismantling the registry. Extending the amnesty declared in May 2006 for those who have not registered their firearms makes no sense whatsoever.

Will the minister admit that the RCMP Deputy Commissioner has more credibility than he does when it comes to issues of public safety?

[English]

Mr. Dave MacKenzie (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety, CPC): Mr. Speaker, in fact, the comment in question was a personal opinion and clearly stated as such. Our Conservative government does not agree. We believe that the money wasted on the long gun registry would be better spent on effective gun control, measures that actually target criminals.

I would like to remind the member that there are also those in law enforcement who agree with our side. They suggest that we should be ending the long gun registry now.

* * *

INFRASTRUCTURE

Ms. Niki Ashton (Churchill, NDP): Mr. Speaker, people of northern Manitoba rely on winter roads to get what they need. Usually the roads are open for over eight weeks. This year, due to a mild winter, they have been open for much less. Despite the Conservatives' denials, climate change is real, and the consequences, especially in Canada's north, are serious.

Will the government provide assistance to communities and first nations in my region to get the essential goods and services that they need? Will it also commit to investing in a long-term strategy, along with the province of Manitoba, to build a sustainable, long-term, all-weather road network?

Hon. John Baird (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC): Mr. Speaker, there is a significant amount of concern for those people living in rural and remote areas by those of us in government. We have made an unprecedented commitment to infrastructure in this country. I am pleased to report to the member

that we have an excellent working relationship with the Government of Manitoba, and particularly the hard-working minister of transportation of Manitoba.

I will certainly take the hon. member's concern back to the table and see what we can do to help improve the lives, not just of the people of her constituency but in all rural and remote parts of this great country.

* * *

● (1155)

THE BUDGET

Mr. Stephen Woodworth (Kitchener Centre, CPC): Mr. Speaker, the opposition shockingly voted against supporting jobs and economic growth in Canada when it voted against budget 2010 and year two of Canada's economic action plan. It voted against a budget that Canadians from coast to coast to coast are applauding.

Could the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance please inform the House what he has heard about Canadians' response to budget 2010?

Mr. Ted Menzies (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, CPC): Mr. Speaker, I would like to thank the member for Kitchener Centre for highlighting the fact that the opposition continues to talk down the economy when Canadians are actually applauding it. They are applauding year two of Canada's economic action plan.

Let me quote the mayor of Cornerbrook, Newfoundland, who said, "The federal budget is a positive one for municipalities". Montreal's Board of Trade praised it for improving long-term productivity and competitiveness in Canada. B.C.'s Institute of Technology said that it would be important to enhancing the innovative capacity of the Canadian economy.

If I had more time, I would continue.

* * *

*[Translation]***RURAL REGIONS**

Mr. Jean-Claude D'Amours (Madawaska—Restigouche, Lib.): Mr. Speaker, the minister has to understand that a position cut and transferred is a job lost in rural areas. When 24 good federal jobs are lost, the economy of our regions is affected and opportunities for our youth are curtailed.

Before talking about the decentralization of jobs in rural regions, the Conservatives could at least show respect and replace the positions in our regions which were moved elsewhere as part of centralization.

There is only one thing for the Conservatives to do and that is apologize and bring jobs back to our regions. When will the Prime Minister stop the hemorrhaging imposed in rural areas?

*Routine Proceedings**[English]*

Hon. Keith Ashfield (Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway, CPC): Mr. Speaker, obviously, the member has information with which I am not familiar. If he could provide me with the information, I will take a look at it and we will go from there.

* * *

INTERNATIONAL AID

Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP): Mr. Speaker, the earthquake and aftershocks that hit Chile have left the country and its people devastated. As of yet there are no federal funds matching what Canadians have donated to the relief efforts. No Canadian warships loaded with supplies or talk of waiving immigration rules. Simply put, our response has been embarrassing.

After the earthquake in Haiti, not only did Canadians donate generously, but the government matched donations and sent aid immediately. Why is the same not happening for Chile?

Hon. Peter Kent (Minister of State of Foreign Affairs (Americas), CPC): Mr. Speaker, the hon. member speaks from a position of ignorance, innocent ignorance perhaps.

I had the honour of visiting Chile last week for the inauguration. The capacity of this country, a virtual developed country, to respond is very different from that of the government of Haiti. We are awaiting the new government's direction and suggestion of how exactly our assistance might be delivered.

* * *

*[Translation]***MEDICAL ISOTOPES**

Mr. Guy André (Berthier—Maskinongé, BQ): Mr. Speaker, AECL informed us that the Chalk River nuclear reactor would not be up and running before mid-May and would probably not produce any medical isotopes before June. In the meantime, medical treatments are being postponed, patients are concerned and Quebec and other provincial governments are footing the bill for the additional costs of the isotope shortage.

The date for restarting the reactor has been postponed five times; how can we believe that this time is for real?

Mr. Pierre Lemieux (Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture, CPC): Mr. Speaker, as I said before, no one is more frustrated than our government with the slow progress of this project and the continued delays that are completely unacceptable.

The health and safety of Canadians remains the top priority of the government of Canada, and the security of the isotope supply is a global issue requiring a global response. That is why our government led the way in the creation of the high level group on medical isotopes to make the global supply more secure and more predictable.

● (1200)

*[English]***VETERANS AFFAIRS**

Mr. Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis, Lib.): Mr. Speaker, in the throne speech the government paid homage to Allied war veterans. Allied war veterans, who have been Canadian citizens since the 1940s and 1950s, have helped build the Canada we have today. They have paid taxes on their hard-earned income over the years, but do not have the same access to the Ste. Anne's Hospital as other veterans. Why not? The hospital has empty beds.

Mr. Greg Kerr (Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs, CPC): Mr. Speaker, that is a good question and certainly a matter that continues to be under review. As the member would be aware, in the budget this year there is a big effort to extend benefits toward new veterans, the young veterans that are coming on stream as the old veterans pass away. There have been adjustments to many of the programs and certainly they will continue. That certainly is a matter that is of concern to us as well.

ROUTINE PROCEEDINGS*[English]***TREATIES**

Hon. Jim Abbott (Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation, CPC): Mr. Speaker, under section 32 of the Standing Orders of the House of Commons I have the pleasure to table, in both official languages, four treaties.

First, an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands on Mutual Administrative Assistance in Customs Matters, signed in Ottawa on August 14, 2007.

Second, an Exchange of Notes constituting an amendment to the Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands on Mutual Administrative Assistance on Customs Matters, signed in Ottawa on August 14, 2007, signed on March 30, 2009, and on April 28, 2009; extending the Agreement to the Netherlands Antilles and Aruba.

Third, an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Lithuania concerning Youth Exchanges signed in Vilnius on November 19, 2009.

Fourth, an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Estonia concerning Youth Exchanges signed in Tallinn on December 14, 2009.

An exploratory memorandum is included in each treaty.

I am also tabling the "Global Partnership Program" report in the House of Commons.

Pursuant to section 32(2) of the Standing Orders of the House of Commons, I have the honour to lay upon the table, in both official languages, the "Report on Canada's Contribution to the Global Partnership Against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction".

COMMITTEES OF THE HOUSE

PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

Mr. Joe Preston (Elgin—Middlesex—London, CPC): Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the fourth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

In accordance with its order of reference of Wednesday, March 3, 2010, the committee has considered vote 5C, the House of Commons, under Parliament in supplementary estimates (C) for the fiscal year ending March 31, 2010, and reports the same.

Hon. Jay Hill: Mr. Speaker, I seek the unanimous consent of the House for the following motion, that for the calendar year 2010 in the present Parliament, Standing Order 81(4) be amended by replacing the words “March 1” with the words “March 3”.

The Speaker: Does the hon. government House leader have the unanimous consent of the House to propose this motion?

Some hon. members: Agreed.

Some hon. members: No.

* * *

STANDING ORDERS

Hon. Jay Hill (Leader of the Government in the House of Commons, CPC): In that case, Mr. Speaker, reluctantly, pursuant to Standing Order 56.1, I move:

That, for the calendar year 2010 in the present Parliament, Standing Order 81(4) be amended by replacing the words “March 1” with the words “March 3”.

• (1205)

[*Translation*]

The Speaker: Will those members who object to the motion please rise in their places.

[*English*]

Fewer than 25 members having risen, I declare the motion adopted.

(Motion agreed to)

* * *

PETITIONS

ANIMAL WELFARE

Mr. Pierre Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell, CPC): Mr. Speaker, I have a petition from people across my riding that acknowledges that animals can feel pain and can suffer. They ask the House of Commons to prevent animal cruelty and reduce animal suffering, and specifically they ask the Government of Canada to support a universal declaration on animal welfare.

[*Translation*]

CANADA POST CORPORATION

Mr. Jean-Claude D'Amours (Madawaska—Restigouche, Lib.): Mr. Speaker, I would like to present a petition signed by more than 250 people from Sainte-Anne-de-Madawaska, a town in my riding, who want to save their post office. The petitioners

Routine Proceedings

mention that the Liberal government imposed a moratorium in 1994 on rural post office closures.

The people of Sainte-Anne-de-Madawaska are afraid of losing this asset, which is important to the future of a small community. This small town needs infrastructure and needs its post office, and the petitioners are calling on the federal government to maintain the moratorium on post office closures.

The people are very nervous, because they found out that the government had decided to close some post offices on short notice.

The people and the Liberal Party are asking that the moratorium be maintained so that people continue to be served by our rural post offices.

[*English*]

SOCKEYE FISHERY

Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP): Madam Speaker, I present a petition that calls upon the government to establish an independent judicial inquiry under the federal Inquiries Act to fully explore all the facts and consult with scientists and stakeholders to determine what went wrong with this year's sockeye run and present a public report with binding solutions within six months.

A process is in place in British Columbia about the missing Fraser River sockeye. However, by the time that report comes out, there will be another full season of Fraser River sockeye.

We encourage the government to respect this petition and have the report presented within six months.

BULLYING

Mr. Mike Allen (Tobique—Mactaquac, CPC): Madam Speaker, I have a petition to present today signed by 478 students from Leo Hayes High School and surrounding areas.

The petitioners draw the attention of the House to the serious problem of bullying in Canada. They talk about communication methods, including the Internet, email and cellphones, which allow bullying to happen on a seven day, 24 hour basis.

They call upon Parliament to introduce legislation to target the problem of bullying. It is recognized that under the Criminal Code, it is a crime to communicate repeatedly with someone to cause them fear for themselves or defamatory type of libel. They ask the government to consider other areas where this is a problem. It has a huge impact on our children today and their ability to learn and contribute productively to our economy.

AIR PASSENGERS' BILL OF RIGHTS

Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP): Madam Speaker, I have two petitions to present today.

Routine Proceedings

The first petition deals with Bill C-310. Dozens of Canadians call upon Parliament to adopt Canada's first air passengers' bill of rights. The bill would compensate air passengers with all Canadian carriers, including charters, anywhere they fly. The bill would provide compensation for overbooked flights, cancelled flights and long tarmac delays. It addresses issues such as late and misplaced bags. It would require all-inclusive pricing by airlines in all advertising.

Legislation has been in effect for five years in Europe. Why should an Air Canada passenger receive better treatment in Europe than in Canada? Airlines would have to inform passengers of flight changes, either delays or cancellations. The new rules would be posted at the airport and airlines would have to inform passengers of their rights and the process to file for compensation. If the airlines followed the rules, it would cost them nothing.

The petitioners call upon the government to support Bill C-310, Canada's first air passengers' bill of rights.

●(1210)

EARTHQUAKE IN CHILE

Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP): Madam Speaker, the second petition is signed by Canadians who call upon the government to match funds personally donated by the citizens of Canada for the victims of the 8.8 magnitude earthquake, which occurred on February 27 in southern Chile.

The community has mobilized and has held fundraising events. One such event was held on Saturday, March 6 in Winnipeg where \$10,000 was raised. A follow-up fundraiser will be held on Saturday, March 20 at the University of Manitoba. One thousand tickets have been sold for this fundraiser.

When will the Prime Minister give the same treatment to the victims of the earthquake in Chile as he did for the victims of the earthquake in Haiti and match funds personally donated by Canadians?

[*Translation*]

ANIMAL WELFARE

Mr. Daniel Petit (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles, CPC): Madam Speaker, I would like to present a 24-page petition signed by many people from Ontario who are calling on the government to support a universal declaration on animal welfare.

[*English*]

ABORIGINAL HEALING FOUNDATION

Mr. Wayne Marston (Hamilton East—Stoney Creek, NDP): Madam Speaker, I would like to table a petition signed by people from Yukon, British Columbia, Ontario and Quebec.

The petitioners call upon the Government of Canada to extend the funding for the healing programs under the Aboriginal Healing Foundation. It is very clear to people across the country of the importance the Aboriginal Healing Foundation has made in the lives of the residential school survivors. They ask the government to continue this good work.

ASSISTED SUICIDE

Mr. Mark Warawa (Langley, CPC): Madam Speaker, I have two petitions to present from my riding of beautiful Langley.

The first petition deals with those who counsel people to commit suicide. The petitioners say that people who experience depression and mental illness need to be protected by the law. They say that predators are both encouraging and counselling suicide without penalty through the Internet.

They call upon the House of Commons to enable prosecution of those who encourage or counsel someone to commit suicide.

HUMAN TRAFFICKING

Mr. Mark Warawa (Langley, CPC): Madam Speaker, my other petition deals with human trafficking.

The petitioners say that the trafficking of women and children for the purpose of sexual exploitation should be condemned. They say that it is the duty of Parliament to protect the most vulnerable members of society from harm, those from being victims of human trafficking.

They request Parliament to amend the Criminal Code to include a minimum punishment of imprisonment for the term of five years for offences involving trafficking of persons under the age of 18.

ABORIGINAL HEALING FOUNDATION

Ms. Olivia Chow (Trinity—Spadina, NDP): Madam Speaker, I present petitions calling upon the Government of Canada to extend the funding for healing programs under the Aboriginal Healing Foundation.

An organization called the Toronto Council Fire Native Cultural Centre does extensive work to help aboriginal people. We know residential schools caused extensive physical and mental trauma to the survivors, which has passed on to future generations.

The Aboriginal Healing Foundation is aimed at encouraging and supporting aboriginal people in building and reinforcing sustainable healing processes that address the legacy of physical and sexual abuse in the residential school system, including intergenerational impacts. The funding is finished on March 31 of this year.

The petitioners therefore call upon the Government of Canada to leave a true legacy of action to residential school survivors and support the process of healing through an extension of funding for this foundation.

* * *

●(1215)

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC): Madam Speaker, I ask that all questions be allowed to stand.

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): Is that agreed?

Some hon. members: Agreed.

GOVERNMENT ORDERS

[*Translation*]

SÉBASTIEN'S LAW (PROTECTING THE PUBLIC FROM VIOLENT YOUNG OFFENDERS)

The House resumed from March 16 consideration of the motion that Bill C-4, An Act to amend the Youth Criminal Justice Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be read the second time and referred to a committee.

Mrs. Claude DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry, BQ): Madam Speaker, I am pleased to rise today on behalf of the Bloc Québécois to speak to Bill C-4.

This bill amends the Youth Criminal Justice Act and makes consequential and related amendments to other acts. It also amends the sentencing and general principles of the Youth Criminal Justice Act.

I would like to begin by saying that the Bloc Québécois would like to do a thorough, professional job of studying this bill in committee. The Bloc will therefore support an agreement in principle to study the bill and hear all witnesses to improve it.

Although the bill is not as excessive as we were led to believe it would be in January, it still contains quite a few irritants, including an ideological change in the act, which is a fairly dramatic change.

Like many experts, we condemn this philosophical change that makes public protection the main benchmark, at the expense of prevention.

The bill adds new criteria to consider in sentencing young offenders. For example, the sentence should have a deterrent effect. This means that public perception, rather than the offence itself, would condition how a young offender is punished. In short, the government is asking judges to make examples of people.

The government is amending a law that works well. What is more, many experts condemn this amendment, because the law had already been toughened. Still, because of the Bloc's efforts, the bill we have before us is much more moderate than what we are used to seeing from the Conservatives. We have to say that our work to raise awareness and fight against an even tougher bill paid off; the government listened.

The government admits that it misled us when it said there were no young offenders in adult prisons. That is an important admission. I feel it is worth mentioning, because the member for Charlesbourg—Haute-Saint-Charles spent last summer going around saying that there were no offenders under 18 in the prisons in Quebec and Canada.

It is worthwhile going over some figures. I do not think that the member for Charlesbourg—Haute-Saint-Charles dispute the source of these figures. It is the Correctional Service of Canada.

I do not especially like quoting statistics in my remarks, but I will do so this time because I want to correct the figures cited by the member for Charlesbourg—Haute-Saint-Charles, among others. I hope that after hearing these statistics, the member will offer an apology for reporting incorrect figures.

Government Orders

In all, 10 offenders under the age of 18 have been placed in a federal penitentiary since January 1, 2004. They were all 17 at the time. Here is the number of young people placed by year, that is from January to December 31—2004, 4; 2005, 1; 2006, 3; 2007, 1; 2008, none; 2009, 1.

I have some more statistics to help the member for Charlesbourg—Haute-Saint-Charles clearly understand the situation. According to a reliable source, the public security department in Quebec, in all a total of 39 offenders under 18 have been put in prison in Quebec since April 1, 2003. Here are the figures by fiscal year, that is, from April 1 to March 31: 12 in 2003-04; 10 in 2004-05, 3 in 2005-06; 9 in 2006-07; 5 in 2007-08; and none in 2008-09.

● (1220)

The statistics are based on the age at the time of admission. We must also realize that a single individual can be admitted more than once a year. Now that this has been clarified, we can hope that the member for Charlesbourg—Haute-Saint-Charles will get the facts straight.

The Bloc Québécois as well shares many of the concerns raised by many professional stakeholders in Quebec on the repercussions of this bill. Accordingly, the Bloc will analyze it in depth, as is its custom, when it is being studied in committee. We want to hear all those involved in order to improve whatever may be improved. The Bloc wants to get to the bottom of things and will certainly not tolerate rushing through a matter of such importance. If it is passed, the bill will change the way young people are dealt with. We must therefore take the time needed to invite as many experts to speak to the matter so as to properly debate and examine it.

I would also like to speak to the Bloc's philosophy on justice. It firmly believes that the most effective approach is still prevention. We must go after the causes of crime, delinquency and violence rather than wait for problems to occur and try to fix them after the fact. The wisest and certainly the most profitable approach, in both social and financial terms, consists in working at problems in order to avoid youth crime and incarceration. It could not be clearer. We must fight poverty, inequality and exclusion, all fertile ground for frustrations and the escape valves that violence and crime constitute.

Justice for youth is no different in this regard. Young people should benefit from a healthy environment, they should not be living in extreme poverty, they should have access to affordable education and so on. In all these areas, the Quebec nation has made good choices, which sets it apart. Education costs, for example, are among the lowest in North America. Our network of daycare centres is a model in the field, and so on.

Government Orders

Obviously, the Bloc Québécois is aware that young people commit crimes, for which they should be held to account, including in the courts. The government has a duty to act and to use all the tools available to it to ensure that Quebeckers and Canadians are able to live in peace and safety. But the measures brought forward have got to have a real positive impact on crime, they have got to be more than rhetoric, or fear-mongering. They have got to be more than just an imitation of the American model, which, it should be noted, has completely failed to reduce crime. The American model has produced very weak results and is now on the brink of complete breakdown. Some states are questioning that model because it has failed to reduce youth crime.

A few statistics show that one quarter of prisoners on the planet, over 7 million people, are in prison or on parole. The United States is starting to move away from that model, the “law and order” model. In July 2009, the Vera Institute of Justice determined that at least 22 American states are preparing to depart from tough-on-crime policies and the present system is at the point of human and financial breakdown.

On the other hand, the Quebec model, based on rehabilitation and reintegration, produces real results, results that can be measured using statistics showing the decline in crime.

So we would say that what Canada wants is to copy a completely outdated model instead of drawing on the Quebec model, which is working very well.

• (1225)

A moment ago I listened carefully to the speech by my NDP colleague, the member for Windsor—Tecumseh. He said that the government should draw on the Quebec model which has produced good results because the people of Quebec, with their various taxes, have created a health system, a social safety net, that means they can take action to prevent crime and poverty. One thing it means is that young people can be given help and support. Quebec is the province that in 2006 succeeded in reducing its crime rate by 4%, unlike the rest of Canada, where the crime rate rose.

And so I invite the government members to investigate the Quebec model, to look at its successes and its results, rather than trying to copy a completely outdated model that, on the contrary, is of such dubious worth that some American states are now questioning it and are looking for a different model.

Quebec has a good system because we have experts who provide us with sound advice and who have worked, year in and year out, to build a model that works well. These experts are telling us that the Government of Canada is completely off track. The Association des centres jeunesse du Québec, a Quebec organization that provides services to young offenders and troubled youth, and the provincial directors also believe in the rehabilitation and reintegration of young offenders, which have been successful in Quebec. Numerous experts from other countries come to Quebec to observe, learn about and watch our system, so they can then emulate it. I do not say it often enough, but I am saying it now: our results are very telling and very inspiring.

The Association des centres jeunesse du Québec says that it, too, cares about the victims, but that the government is really on the

wrong track when it states that protection of society will be improved by implementing more coercive measures because the current legislation deals with these situations and ensures the protection of society. As we saw in the statistics that I quoted earlier, there are youth under the age of 18 in prison, but such a sentence is rarely handed out by judges. They do so if the crime was very serious. It is rare that they decide that a youth should be in prison and should serve the entire sentence.

The bill refers to Sébastien's situation, which illustrates the reach of the current legislation. The young offender concerned was handed an adult sentence upon the recommendation of the provincial director of the Quebec court, youth division. The youth who murdered Sébastien is currently serving his sentence in an adult prison. This example perfectly illustrates that the current law contains a legislative tool that is used in Quebec when this type of circumstance with a youth arises.

Clearly, the Association des centres jeunesse du Québec will want to testify before the committee to share its 30 years of expertise and explain the very serious repercussions this bill would have if it were passed as is.

I would like to give some background on this bill. The Youth Criminal Justice Act, which replaced the Young Offenders Act, received royal assent in February 2002 and officially took effect on April 1, 2003.

The Youth Criminal Justice Act was quite imperfect and was challenged by the Government of Quebec. But in spite of that, in spite of history, the government is still pushing ahead with Bill C-4. We know that the National Assembly of Quebec will also be opposed to this bill as it currently stands.

• (1230)

For years, Quebec's justice minister has been calling on the federal government to exempt Quebec and allow it to implement its own youth intervention model.

The Government of Quebec has shown its opposition to the federal government for a dozen years now. The strong consensus in Quebec is that rehabilitation and prevention are the answer and that Quebec must develop ways of preventing young people from committing acts of physical or sexual violence or serious crimes. Quebec is working hard to put such measures in place. This is the system that Quebeckers have developed to prevent these crimes as much as possible.

I said earlier that I would give some statistics about the decrease in crime. Crime dominates the media: the trials of violent offenders and notorious fraud artists get extensive media coverage. The public often forms an opinion from sensational stories in the papers or on radio or television. We sometimes get the wrong impression and think that crime is on the rise, but that is not entirely true.

I think we can count on Statistics Canada to provide Canadian statistics. I am not accusing Statistics Canada of partisanship, because its statistics are rather clear.

Government Orders

Youth courts are seeing fewer and fewer cases. In 2005-06, 56,271 cases were heard, a decrease of 2% from the previous year. While it is true that the youth crime rate increased 3% in 2006, I must point out that that was the first increase since 2003. We cannot conclude that there is a strong upward trend. However, in 2006 in Quebec—as I mentioned earlier—the crime rate dropped by 4%. All the provinces saw increases in the youth crime rate, except Quebec, which saw a decrease in its crime rate thanks to its focus on rehabilitation and reintegration.

I do not think that is a coincidence. It proves that our model is inspiring and that it should inspire the current Conservative government. Instead of putting up a smokescreen, the government should be able to look at the big picture and recognize that there is a model that is working in Canada and that they can use. As my NDP colleague said so well, why focus on outdated measures, on intervention methods that do not work with young people and that are modelled after the United States, when here, the Quebec nation has a proven, effective system that is intelligent and respectful?

The Association des centres jeunesse du Québec and some specialized lawyers say that the current legislation did not need to be changed. They urge Parliament to be cautious. We are not talking about a few changes to sections of the act here. These are fundamental changes to the ideology and philosophy behind the legislation. This could very negatively impact young people in Quebec and Canada.

• (1235)

[*English*]

Mr. Harold Albrecht (Kitchener—Conestoga, CPC): Madam Speaker, I am happy we are finally having this discussion because many of my constituents are concerned about the current shortcomings in the Youth Criminal Justice Act. I have met with a number of parents on this issue, both parents of victims and parents of children who are in trouble with the law, and their theme is consistent. They all said that we need earlier action, earlier intervention.

Does the member believe that earlier intervention and meaningful deterrence could have a very positive effect on our long-term rehabilitation efforts? Does she agree that it is easier to rehabilitate a 16-year-old than a 56-year-old?

[*Translation*]

Mrs. Claude DeBellefeuille: Madam Speaker, I am comfortable answering that question because I am a mother of three teenagers. Deterrence does not work for young people. Anyone who properly understands the development of an adolescent knows that deterrence is not as effective on them as it is on adults. I say that as a mother and a member of Parliament, but experts agree. Lawyers and the Association des centres jeunesse du Québec agree. We do not believe that deterrence will make a difference and stop young people from committing crime. We think there needs to be investment in prevention and in our social safety net. We need to make sure our young people do not commit crime. In my opinion, deterrence is not an important criterion and will not reduce the crime rate in young people.

[*English*]

Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP): Madam Speaker, I was impressed with the member's comments about not following the United States' model. We certainly know enough about its model to know that it is not working so well after a number of years.

However, I am intrigued by her comments about the Quebec model and how it works. She mentioned that there are other countries sending representatives to Quebec to study its model. Could she tell us what the specific details are that make the Quebec model different from others in Canada and around the world? Have any countries actually implemented any of the ideas that they have attained as a result of their consultations and study with Quebec?

[*Translation*]

Mrs. Claude DeBellefeuille: Madam Speaker, I thank my hon. colleague for his question.

I am a social worker by training and I have done social intervention. Quebec's health care and social services systems allow for very early intervention, which in turn allows us to identify young people who have the potential to develop delinquent behaviour.

A thorough response to my NDP colleague's question would be too long, so I will focus on one point in particular. Restorative justice organizations take charge of young people who commit minor offences from an early age. If a young person commits a crime, non-profit organizations—which exist all over Quebec—immediately provide the individual with the support and assistance needed to realize the seriousness of their actions. The individual must perform community service and take part in individual therapy in order to realize the seriousness of their actions and understand why they were socially unacceptable.

This is like saving these young individuals from the beginning. If at 12 or 13, a young person commits an offence but receives adequate support, realizes that such actions are unacceptable and understands the consequences, their path can be redirected so they do not commit more serious offences in the future.

In Quebec, these community organizations are funded by the Quebec government, the Quebec nation, out of taxpayers' money. Other countries have even followed our example. They do not follow the example of any one particular organization, but rather a social system that offers a safety net, one that offers support and that invests considerably in prevention. Of course, this system is not perfect, but it is effective enough to produce results in terms of lower youth crime rates.

• (1240)

Mr. Jean-Yves Laforest (Saint-Maurice—Champlain, BQ): Madam Speaker, first I would like to congratulate my colleague for the excellent speech she delivered to show the Bloc Québécois' position on the bill that was introduced.

Government Orders

She made reference to the Quebec model, which for years has been focusing on rehabilitating young people who commit crime. We have often heard, especially from the Conservatives, that people who are in favour of rehabilitation care very little about the victims and have no compassion for the victims or their families. The Quebec model has proven that rehabilitation reduces crime. Every stakeholder must understand that.

I would like the member for Beauharnois—Salaberry to tell us whether rehabilitation reduces crime. Is having everyone working on reducing crime not the best compassion we could have for the victims and their families? I think it is the best form of compassion.

Mrs. Claude DeBellefeuille: Madam Speaker, I want to thank my colleague, who was once a teacher for troubled youth. He knows what he is talking about because he has experience with young people.

His question makes me wonder. Recently the member for Compton—Stanstead, from the Bloc Québécois, introduced a bill that, among other things, seeks to amend the Employment Insurance Act to allow victims of crime to take 52 weeks of leave in order to mourn and get help.

It is either hypocrisy or ideology, but either way I am disgusted to see that the Conservatives will vote against the bill introduced by my colleague from Compton—Stanstead that seeks to offer help to victims of crime. The Conservatives then turn around and lecture us about doing nothing to help the victims.

The government suggests that if we do not agree, then we are wrong. I am sorry, but on this subject that is so close to our hearts, I know that Quebec is right. Quebeckers can count on us. We are fighting to defend our model and to convince this government to adopt it.

[*English*]

Mrs. Cathy McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo, CPC): Madam Speaker, I listened with interest and I listened earlier when the Minister of Justice talked about the importance of prevention and rehabilitation and about the protection of society. I also listen to statistics, and whether the crime rate is going up or down, there are times when we have people who are not remediable to either rehabilitation or prevention. We have horrific circumstances, horrific crimes.

Would the member not agree that in those cases we need to have the proper legislation to ensure the protection of society?

[*Translation*]

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): The hon. member has 55 seconds to respond.

Mrs. Claude DeBellefeuille: Madam Speaker, my answer is that the member opposite is right. Under the current act, young people under the age of 18 can be incarcerated if they have committed crimes that are deemed to be horrific. There is no need to amend the current act on that count.

I gave some statistics in my speech. Young people under the age of 18 have been incarcerated in our prisons in the past and still are being incarcerated today. That is no reason to amend the act and change the philosophy and the ideology behind it. It would be wrong

to think that if the rules are toughened, there will be a drop in crime and more support for victims.

To support victims, we need to give them assistance. That is what my colleague from Compton—Stanstead proposes to do with her bill, and the member is going to vote against it.

• (1245)

[*English*]

Hon. Geoff Regan (Halifax West, Lib.): Madam Speaker, it is a pleasure to join in the debate today on Bill C-4, a bill to amend the Youth Criminal Justice Act. This is certainly an issue which is of concern and interest across Canada.

One thing that concerns me, though, is that when we hear the Conservatives talk about young people, most of the time it is about putting them in jail. My experience with many young people in my riding of Halifax West is very different and very positive. I think most people in this chamber would recognize that most of their experiences with youth have been positive, I hope.

For instance, I recently attended the Bedford Lions Speak Out in my riding where seven or eight high school students spoke extremely well, which made it difficult for the judges. I was not a judge but I was asked to ask questions of the students after they had made their speeches to help make it a little more challenging for them. These were young leaders in the community who offered arguments and advocated that other young people should be more involved in the community and in volunteerism. These were terrific young people.

My son is a Scout and I went with his Scout troop on a winter camping trip on one of the coldest Saturday nights of February. It has been a mild winter but it was about minus 20° that night, if I recall correctly. I spent a couple of hours on the Saturday morning with them, helping them set up and taking some pictures of them. I was glad not to have to stay too much longer because it was cold. Sure, I was concerned about my son, but he was well-equipped, very happy and enjoyed it thoroughly. There again was a group of young people doing good things.

The Scout movement is involved in setting goals. My son wants to be a chief Scout, for example, which is an important goal and there are steps one works at toward that. That is the kind of activity in which we want to see young people involved. We should want to see more encouragement of that kind of activity. They have positive role models involved, which is very important because it is so often lacking which is why young people get involved in criminal activities. This is part of the heart of the problem. We need to examine the reasons why young people sometime get into trouble. They often do not have mentors or positive role models. They often have terrible home lives because they are living in poverty. We need to examine that.

In terms of other positive examples, I recently attended the launch of the Girls Soar Physical Activity Week. We saw some terrific young people from a school in my riding. In fact, I saw a young runner from the riding of Dartmouth—Cole Harbour, my colleague's riding, who is on the national team and is a tremendous young role model.

There are so many examples of young people doing good things, I would like to see the Conservative government thinking about them a little more and thinking about how we get more young people to be like that. We need to deal with the issues of youth crime in a way that says that part of the solution here is to recognize the causes of these crimes and what is behind these problems, and then try to address them more effectively.

People in my province have and have had a great interest in this issue for some years, particularly following, which I know my colleague from West Nova will recall, the tragic death of a well-liked teacher named Theresa McEvoy. Justice Merlin Nunn was appointed by the provincial government to do a study and he did an excellent examination into the situation that led to her death by a young offender, 16-year-old Archie Billard. It was a very sad case but Justice Nunn did an excellent job and his report was highly regarded across the province.

It is important to look at the history of this situation. Before the Youth Criminal Justice Act, Canada at one time had one of the highest rates of incarceration of young people in the world. We should consider whether that will really work and whether that is really the answer. The government wants to incarcerate more and more people and wants to have more prisons at great expense but is not willing to put the money into things that will reduce poverty, and that is the concern.

The idea of the Youth Criminal Justice Act, in many parts, was to deal appropriately with young people, to deal with people who were not violent offenders in a way that is appropriate. There is no question that, as Justice Nunn recommended, there needs to be some changes to the act.

This is very important, which is why I brought forward a bill. I had great assistance from the lawyer for the McEvoy family, Hugh Wright, a lawyer in Halifax who kindly worked hard and drafted the bill that I introduced to try to implement the recommendations of Justice Nunn.

• (1250)

I am pleased to see in this bill some of the elements of what I was proposing, but I do not see others. I see other elements that were not at all recommended by Justice Nunn, which concern me. I want to talk about this issue, because it seems to me that the government has chosen to cherry-pick from the Nunn report the kinds of things that suited its own ideology and reject those that did not. It is a bit like its attitude toward evidence generally, and I will talk about that some more.

The Nunn report has been out for several years now, and it is curious to me that it has taken so long for the government to come forward with a response to it. We had Bill C-25 introduced in the last Parliament, but the government did nothing to move it forward. That is so often the case with so many of its so-called tough on crime bills. It talked about them a lot, but it did not actually take action to move those bills forward. It would not even introduce them sometimes for debate, which is curious and bizarre to me.

By the way, if this bill passes second reading and does go to committee, I hope that Justice Nunn will be asked to appear at

Government Orders

committee to give his expert advice. I think he is very knowledgeable and has done a very thorough review.

There are some good things in this bill. There are numerous amendments to the act and the youth justice regime as a whole, including changes to the general sentencing principles of the Youth Criminal Justice Act. Other amendments include changes to the definitions of terms such as “violent offence” and provisions relating to publication bans and repeat offenders.

I think it would be worthwhile for the House to hear some of the words that Justice Nunn wrote in his report on the McEvoy case, because they are important to knowing the background of this situation and what is happening in youth crime in Canada and what the response to it should be. He said:

[I]t is important to state that not one of the parties with standing took exception to the philosophy behind the act or to the majority of its provisions. Rather, they identified a number of sections causing concern and recommended changes.

He further said:

I can categorically state that the Youth Criminal Justice Act is legislation that provides an intelligent, modern, and advanced approach to dealing with youths involved in criminal activities. Canada is now far ahead of other countries in its treatment of youth in conflict with the law—

He went on to say:

This is not to say that there are not those who are opposed to the [Youth Criminal Justice Act], just as there were those opposed to the previous acts, the Juvenile Delinquents Act and the Young Offenders Act. Many of these critics believe that jail is the answer: “There they’ll learn the errors of their ways.” These critics pay little attention to contrary evidence, nor do they understand that with young persons jail for the terms they recommend does not correct or rehabilitate, but rather often turns out a person whose behaviour is much worse than it was. Others espouse the vengeful adage “adult crime—adult time,” paying no attention to the fact that it is a youth crime and not an adult crime.

He continued:

Such an attitude is in direct conflict with modern approaches to treating criminal behaviour. Most of the adherents of these views refuse to accept that youth should be treated differently and separately from any adult system.

Nevertheless, they are entitled to the views and opinions they express. Unfortunately, in the present state of our youth criminal justice system, they are unable to make any contribution to reform even when some reform is not only reasonable but desirable.

He went on to say on page 230 of his report:

The witnesses and counsel for all parties in this inquiry have indicated full support for the aims and goals of the act while recognizing, at the same time, a need for a number of amendments to give flexibility to the courts in dealing with repeat offenders, primarily by opening a door to pre-trial custody and enlarging the gateways to custody.

He went on to say:

I cannot overestimate the importance of taking a balanced approach. Parts of the [Youth Criminal Justice Act] must be changed in order to create a workable and effective approach to handling repeat offenders in a manner based upon protection of the public as a primary concern, as well as providing a means to step in to halt unacceptable criminal behaviour in a timely manner. This is not an option. It is critical.

Here is the last quotation I will provide from him, from page 233 of his report:

[I] must make it absolutely clear and not open to question that all the witnesses I heard—police, prosecutors, defence counsel, and experts—agree with and support the aims and intent of the act. They accept it as a vast improvement over the previous legislation.

Government Orders

●(1255)

Thus I think it is important that as we examine this bill and examine what should be done to change the Youth Criminal Justice Act, we consider those thoughts and the need not just to change it but also to get it right. We need to be thoughtful about this. We need to provide a balanced approach and be smart on crime and on youth crime in this case.

I have serious concerns about this particular bill, which I hope will be addressed in committee, if in fact it gets to committee. These are sweeping changes to the act and some elements of the bill seem to favour punishment more than rehabilitation.

The government has done virtually nothing to ensure that youth do not get into the justice system in the first place, and that is a concern. What we have seen instead are cuts to anti-poverty programs and child care, and a lack of funding for aboriginal communities, as we would have had in the Kelowna accord, et cetera.

I also believe that youth must be treated differently from adults, and that is an important consideration. The Canadian justice system has recognized for decades that while their crimes may be similar, we need to treat youth differently from adults. The Conservative Party has never held that view.

It reminds me of the fact that children at age 14 have brains that are not fully developed; their brains are still developing and changing. I think anybody who has been a parent of a 13- or 14-year-old ought to be aware of it. Maybe some of us have forgotten that, but young people are terrific. My son is 13 and he is terrific, but there is no question that he is still growing and learning and that his thinking will change in the coming years. It is important to remember that when we think about how to deal with these situations.

In the past, the Conservatives and the Reformers before them have fought to reduce the barriers between youth and adult offenders. In fact, during the last election they said they wanted to put 14-year-olds into our prison system, institutions with hardened adult prisoners. Why would we put a 14-year-old in a prison, the same place as murderers, rapists and gang members, if our intention is not to make them better at crime and more hardened criminals?

There are weaknesses in this bill. Parts of it are poorly drafted. I suspect it may be the result of the fact this really comes from government ideology, as opposed to the bill being drafted by the department, because it usually produces very high quality legislation.

However, there are good provisions in it and I want to give credit where credit is due. For example, the bill would make it mandatory that no youth, regardless of their crime, would spend time in an adult institution. We need to see what the government will do to ensure that the provinces have the capacity to deal with this provision and be able to comply with it. I think we know the government recognizes that it could not get away with what it was suggesting in the last election, that is, putting young people in the same place as adult criminals. At any rate, I am pleased to see this has been modified and is an important provision in the bill.

Another example is the provision that allows courts in sentencing to lift a ban on publication of the accused or convicted person's name. I would hope this would happen rarely, not often, but I can personally see that this could be needed in exceptional cases and would be helpful in protecting the public. That is my own view.

Let me talk for a moment about some of the recommendations in particular that Justice Nunn made and how this bill responds to them. I think he made some 36 recommendations. Some of them related to the provincial justice system, the system for youth incarceration and so forth, and a certain number of them related to federal legislation. I am going to talk in particular about those that relate to the bill we are talking about today.

Recommendation 20 said:

The Province should advocate that the federal government amend the "Declaration of Principle" in section 3 of the Youth Criminal Justice Act to add a clause indicating that protection of the public is one of the primary goals of the act.

The government has certainly made the protection of the public a major part of this act now, but it has also gone far beyond what Justice Nunn recommended. My feeling is that what the government has done in this bill is in fact a rejection of the recommendation I just read. Justice Nunn made it very clear that it was important to be balanced in how this was done and he wanted this to be just one of the principles, because the other principles were still important. The government has made it the overriding principle, and that is a concern.

In recommendation 21, he said:

The Province should advocate that the federal government amend the definition of "violent offence" in section 39(1)(a) of the Youth Criminal Justice Act to include conduct that endangers or is likely to endanger the life or safety of another person.

●(1300)

I am pleased to see that the government has done this in section 3 (c) of this bill.

In recommendation 22, Justice Nunn said:

The Province should advocate that the federal government amend section 39(1)(c) of the Youth Criminal Justice Act so that the requirement for a demonstrated "pattern of findings of guilt" is changed to "a pattern of offences," or similar wording, with the goal that both a young person's prior findings of guilt and pending charges are to be considered when determining the appropriateness of pre-trial detention.

In this case, in clause 8 of the bill, the government has resorted to the phrase "either extrajudicial sanctions or of findings of guilt or of both". Instead of looking at what the pattern of offences was, it has talked about them quite differently with the terms, "extrajudicial sanctions". It will be interesting to have a discussion about what that would mean.

Government Orders

Does it mean that if a police officer stops a young person and reprimands them or drives them home for some reason, or whatever, that would be an extrajudicial sanction? It is not clear to me, and I am a little concerned that this particular provision might be subject to a charter challenge, because it may bring in things where there has not been due process. Obviously, we should be careful of that because we want to have laws that are actually going to work and not be overturned by courts. Most of us would prefer that we designed these laws and determined what they should be here in Parliament.

In recommendation 25, Justice Nunn said:

The Province should advocate that the federal government amend section 31(6) of the Youth Criminal Justice Act to remove the requirement of a new bail hearing for the young person before being placed in pre-trial custody if the designated “responsible person” is relieved of his or her obligations under a “responsible person undertaking.”

This is a very important recommendation at the heart of what Justice Nunn was talking about. It is not clear to me that this is in the bill. I have looked for a provision like this and have not seen it, but I hope we will have some answers from the government on that question of why we do not see an amendment to that section of the act in the bill as presented.

To me, this is at the heart of the matter because in the McEvoy case, the mother of the accused had agreed to look after and be responsible for the accused young person, but then at some point before his trial said she could not handle it any more and could not take responsibility. She wanted to be relieved of her responsibility.

There was no provision for that young person to then be held to their undertaking and be taken into custody. This is one of the key things that Justice Nunn wanted to see changed. I am concerned that we do not see it in the bill. I raised this issue with the minister just before speaking here, and I hope he will be looking into it. I think he will perhaps be looking into it and at whether or not we need an amendment to the bill. I hope we will see that coming forward.

Recommendation 23 from Justice Nunn reads:

The Province should advocate that the federal government amend and simplify the statutory provisions relating to the pre-trial detention of young persons so that section 29 will stand on its own without interaction with other statutes or other provisions of the Youth Criminal Justice Act.

I am pleased to see that clause 4 of the bill appears to do this, though I only received the bill yesterday and only had a good look through it last night. These things take time to digest and we would like to look further at this and have some good discussion among colleagues on it. However, I am encouraged to see that it appears to be going in the right direction.

Recommendation 24 states:

The Province should advocate that the federal government amend section 31(5) (a) of the Youth Criminal Justice Act so that if the designated “responsible person” is relieved of his or her obligations under a “responsible person undertaking” the young person’s undertaking made under section 31(3)(b) nevertheless remains in full force and effect, particularly any requirement to keep the peace and be of good behaviour and other conditions imposed by a youth court judge.

Again, this is one of the issues I raised with the minister and I am pleased he has agreed to look into it.

I am gravely concerned about the provisions on denunciation and deterrence that are in the bill, because they are contrary to all the evidence. The fact is that we know that a 15-year-old generally

thinks he or she is invincible and is not going to get caught. So these provisions do not really work.

• (1305)

Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP): Madam Speaker, I listened with interest to the member’s speech. I appreciated his starting off with a story about some of the good things young people are doing. I know in my own community of Nanaimo—Cowichan, a couple of weeks ago, some young people did some brilliant work on cyberbullying, where they presented some things that young people are faced with in cyberspace around bullying and they invited the audience to participate. These young people had a hand in writing the program and certainly in interacting with the audience. So, I think we need to really recognize that young people from coast to coast to coast are doing some good work.

I noted with interest that recently Statistics Canada has done a report in which it did some geocoding in a number of cities. One finding in common among the cities was that higher levels of crime occur in neighbourhoods with lower levels of income.

Of course we know that Justice Nunn’s report talked about prevention. He covered a number of items in his recommendations around prevention, including increasing supports that promote the integrity of families, looking at a gap analysis of existing programs to ensure a targeted and strategic approach and looking at the education system. Although some of these do clearly fall within provincial jurisdiction, there is a role for the federal government to play in terms of targeting funding, perhaps investing in pilot projects that look at programs around youth prevention, so that we actually stop youth from getting involved in the criminal justice system down the road.

I wonder if the member could comment on the fact that over a number of crime bills introduced by the Conservative government, we simply see inadequate attention paid to prevention of crime, particularly with young people.

Hon. Geoff Regan: Madam Speaker, I thank my hon. colleague for her question because I think that has been a grave concern for those of us on this side of the House, that so much of the direction of the government is simply toward incarceration and there is not nearly enough consideration of how we deal with prevention, because prevention, as she says, is very key. That is why I was talking about the good young people we see. It is important to think about what it is that has made them that way, why it is they have turned out so well. I am talking about the importance of mentors and the kinds of activities they have been involved in. We have seen cases where kids are turned around because of being involved in certain kinds of worthwhile activities.

It is a well-known truth that one of the things that make kids feel best about themselves, and this applies to anybody, is being involved in worthwhile activities, volunteer activities and so forth. They start having a positive self-esteem. That is very important.

Government Orders

She talked about the Statistics Canada report and the fact that so often young people in these situations are from low-income areas. I have had a number of town hall-type meetings in my communities, with a group of people involved in some of these issues, speaking from the point of view of victims, police and a variety of people who are concerned about issues of youth crime, who deal with young offenders and so forth. In fact, I met with the chief of police last summer or the year before, who talked about the root of this, the fact that so often it is poverty that leads to crime. It is addressing those kinds of issues and addressing issues of racism in my community of Halifax that is important. In fact, in that regard, I am very pleased that recently the mayor of Halifax, my friend Peter Kelly, apologized to the former residents of Africville, in Halifax, who had been forcibly removed from their properties back in the 1960s. That was an important moment. It was an important part of healing that community.

Interestingly, that is one of the things the police chief wanted to see happen in my community. One might not expect that from the police chief, but to me it was very interesting and enlightening to see that kind of attitude from him.

• (1310)

Mr. Mario Silva (Davenport, Lib.): Madam Speaker, I just want to get a comment from the member.

Yesterday I watched the CBC news, as most of us probably did, and was quite intrigued by this young man, K'naan, who now has the number-one song all over the world. It has been chosen as the song for the FIFA world cup. He is a remarkable young man who has actually been to prison, who came to Canada from Somalia as a teenager. He was telling the story about how he grew up around Jane and Finch, in Toronto, where some of his friends have been killed, five through suicide, five through gun violence. He says he does not know the Canada a lot of people talk about because when he came here as a poor person, as a refugee, they did not have choices of where to go for housing. They had to be located in a project. He says he did not have a choice of what schools to go to, where schools are poor and there is a lot of crime and violence. So his picture of his youth growing up was that it was a very troubling one. It seems to me that when we talk about being tough on crime, we forget about the countless young people who are placed in situations of despair, poverty and violence, with nobody there to help them out.

Hon. Geoff Regan: Madam Speaker, in his eloquent comment the member asked a question. It was largely a rhetorical question, but it was worthwhile thinking about and worthwhile responding to, it seems to me, because I saw that piece on the news last night.

It is surprising that I did, because I spent most of the evening reading the bill and thinking about what I might say today on this topic. It was inspiring to see that young person who had come from that kind of background.

It is worthwhile to think about and for all us to learn about the kind of Canada that these people are experiencing, that a person like that is experiencing, in a very poor area of Toronto. There are other communities like that, other parts of large cities across this country. There are rural communities where there is desperate poverty. It is important we address that, especially in aboriginal communities.

It is important that we understand the contribution that that all makes to this situation. It is important that we respond to it not just through legislation but with programs that can support people and build a better Canada.

Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP): Madam Speaker, the Nunn commission had 36 recommendations, and I know the member is very familiar with the commission and its recommendations on this bill.

In his opinion, does this bill reflect the 36 recommendations accurately? Does it capture the spirit and the content of the recommendations? How many of the recommendations does my colleague think actually appear in the bill? Does the bill accurately reflect the recommendations it actually deals with?

Hon. Geoff Regan: Madam Speaker, I did say there were 36 recommendations. In fact, I went through the recommendations and I read the ones that related to the federal legislation. I would suggest to my colleague that he might perhaps want to go over my speech in *Hansard* to see the details of that.

As I said, this bill does some of those things, but there are others it does not do. I am not a satisfied person. I am not convinced that, as it stands, it meets that balance my colleague talked about. I am concerned about it, and I would like to hear other thoughts on that matter.

Mr. Alan Tonks (York South—Weston, Lib.): Madam Speaker, this morning the member for Windsor—Tecumseh, who the House has great respect for in matters of the criminal justice system, had a concern with respect to the bill in that judges might have to use some moral approaches with respect to setting probation.

The member talked about the difference between the patterns of conviction, which are being changed as judges base their recommendations on findings of guilt, something very specific but something else that has different connotations. The member for Windsor—Tecumseh indicated that is sort of a moral dilemma that judges may have.

Would the member like to comment with respect to whether that is something the committee should look at, because it seems to me that judges should not have that kind of dilemma etched out for them. I am sure they are capable of dealing with moral dilemmas, but I am not sure that is what the bill implies.

• (1315)

Hon. Geoff Regan: Madam Speaker, this may be one of the areas that, if the bill goes to committee, ought to be examined.

I mentioned my concerns about some of the poor drafting of the legislation, that it probably did not come from the department but rather from the Conservative Party. This is an element of that and I appreciate my hon. colleague raising it.

I hope that if the bill does get that far it will be examined more and, in the meantime, examined here in debate.

Government Orders

[*Translation*]

Mr. Daniel Petit (Parliamentary Secretary to the Minister of Justice, CPC): Madam Speaker, I am pleased to be here today to speak to a very important bill. As we know, our government listens to Canadians, and in particular to the families of victims of crime. That is why we have introduced the bill known as Sébastien's Law, in memory of Sébastien Lacasse who was tragically murdered by a gang of young people. By giving the law that name, we honour the work done by all victims and their families, and by all those who have worked very hard for many years so that this bill could finally see the light of day. I salute their initiative and their courage.

As the throne speech reminded us, our government is taking measures to tackle crime and protect Canadians. Our approach is a balanced one. It provides for prevention, rehabilitation and law enforcement. It is important that there be a concerted and integrated effort to improve the safety of our communities.

But we have to do more. We have to improve the way the justice system deals with violent and repeat young offenders. We have to give Canadians greater assurance that violent and repeat young offenders will be held accountable and will be given sentences proportionate to the seriousness of their crimes.

At present, the system does not allow violent and repeat young offenders to be held in detention while awaiting trial, even if they present a danger to society. This legislation would simplify the rules so that it will be possible to keep these offenders off our streets, where it is necessary, to protect society.

We want to improve certain provisions so there is no longer confusion and the rules of pre-trial detention are applied consistently and uniformly.

Similarly, a young person who is 14 years old or older may commit one of the most serious violent crimes, like a murder or a serious sexual assault. But far too often, the sentence imposed is much shorter than what Canadians expect for this type of crime. That is why we have introduced these measures. We have to protect the families of victims of crime.

Our bill requires that the Crown consider the possibility of seeking an adult sentence for young persons convicted of the most serious crimes: murder, attempted murder, manslaughter and aggravated assault. The Crown would also be required to inform the court when it decided not to seek an adult sentence in those cases.

It is important to note that the provinces and territories will always have discretion to set the age at which this requirement will apply. In Quebec, the line is drawn at age 16 or over. That will not change, unless the provincial government decides otherwise. Quebec, like any other province, will continue to be able to administer the Youth Criminal Justice Act as it sees fit. Quebec does a very good job when it comes to youth criminal justice, and I am proud of it.

To be clear, in Quebec, it will not be possible for any young offender under the age of 16 to be given an adult sentence. Allow me to repeat that: in Quebec, it will not be possible for any young offender under the age of 16 to be given an adult sentence. As well, this legislation will also ensure that young offenders under the age of

18 will not serve their sentence in an adult prison, even if they are serving an adult sentence.

• (1320)

Young offenders under the age of 18 sentenced to detention will serve their sentence in a facility for young people only. As is the practice at the moment, the offender may be transferred to an adult facility at the age of 18 if he has not served his full sentence by that time. In other instances, often in the case of violent and repeat young offenders, the courts lack the tools they need to impose appropriate sentences.

With these measures, we want to give them the tools to continue to do their job. For example, a young offender may be a repeat offender and flout the law or display a total lack of empathy for his victims. These legislative measures would establish the principles for the imposition of sentences that would enable the courts to discourage this individual from committing a new crime, when the circumstances indicate that this is necessary.

We want to make sure that a repeat offender will understand that his actions will not be tolerated in our society and that we will not accept this sort of behaviour. We want these offenders to serve their sentence and be rehabilitated to go on to become law abiding citizens.

In other serious cases, such as violent gang attacks, repeated car theft and home invasions, a young offender may have a growing criminal history. In order to protect our families and our communities, a sentence of detention may be required. However, under the current rules, it is not possible to identify past criminal behaviour if the young offender's criminal activity was handled outside the official judicial system. This bill would give the courts the tools they need to identify increased criminal behaviour and to use this behaviour to ask for a sentence of detention, as required.

At the moment, a young offender can lead the police in a high speed chase at 130 kilometres an hour in a neighbourhood where there are children playing, thus putting people's lives and safety at risk. However, if no one is really hurt, the courts cannot impose an appropriate sentence for an attitude that is so careless, reckless and extreme.

This bill would permit detention in such cases, as needed. In other cases, a youth found guilty of a violent crime may be released anonymously. For example, parents may be totally unaware that a dangerous sex offender is living near them or in a nearby neighbourhood. This bill would have the courts consider releasing the name of the violent young offender in certain circumstances, if it is necessary to protect society.

Private Members' Business

Another proposed change aims to make protecting society a prime objective of the legislation. At the moment, the aim of protecting society is not prominent enough in the act, as was noted by Justice D. Merlin Nunn of Nova Scotia. He concluded that public safety had to be made more prominent as one of the objectives or prime principles of the legislation in order to improve the way the system handles violent and repeat young offenders.

Giving this objective greater prominence among the principles of the legislation will give the courts the tools they need to ensure public protection is taken into account in sentencing young offenders who have committed violent or repeat offences.

● (1325)

In closing, the amendments will require police to keep records of any extrajudicial measure that we used in order to make it easier to detect reoffending patterns.

These measures could usually include warnings or referrals to other agencies when an adolescent is charged. A record of these informal measures will keep police and the courts better informed regarding previous incidents. They will thus be able to take the appropriate measures if they have to deal with subsequent offences.

By helping to keep the youngest offenders responsible for their actions and by increasing public protection, the proposed amendments will strengthen the Canadian youth criminal justice system and meet the concerns of Canadians in this regard.

[English]

Hon. Keith Martin (Esquimalt—Juan de Fuca, Lib.): Madam Speaker, we know that there is a high incidence of fetal alcohol syndrome/fetal alcohol effects among youth and adults in jails. What is the government's position on working with the provinces to reduce the incidence of FAS/FAE, which is the leading cause of preventable brain damage in children?

If the government really wanted to reduce youth crime, the most effective way to do that would be to implement a national head start program for kids. We need to improve children's access to proper nutrition very early on in their lives. We need to educate parents on proper parenting. We need to encourage literacy. We need to ensure that children are not subjected to violence and sexual abuse. Those things would lead to better brain development in children.

I ask the parliamentary secretary, what is his government going to do in those areas?

[Translation]

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): The hon. member has approximately one minute to reply to the question.

Mr. Daniel Petit: Madam Speaker, I thank my colleague. It is quite obvious that, as a doctor, the issue of fetal alcohol syndrome is very important to him.

We agree that it is an important matter. Fetal alcohol syndrome must be battled on several fronts. In some provinces, labels on bottles of alcoholic beverages contain a warning about the risks of drinking during pregnancy. That is one approach to the prevention of fetal alcohol syndrome.

As for youth, I believe my colleague read the bill we introduced. We are primarily targeting violent or repeat youth offenders. The bill mainly applies to this group, but in truly extraordinary cases, also to youth who commit the irreparable—murder, attempted murder, sexual assault and other such crimes.

● (1330)

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): When this debate resumes, the hon. member for Charlesbourg—Haute-Saint-Charles will have approximately seven and a half minutes for questions and comments.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

[Translation]

SUPREME COURT ACT

The House proceeded to the consideration of Bill C-232, An Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages), as reported (without amendment) from the committee.

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): There being no motions at report stage, the House will now proceed without debate to the putting of the question on the motion to concur in the bill at report stage.

Mr. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NDP) moved that the bill be concurred in at report stage.

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): The question is on the motion. Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

Some hon. members: Agreed.

Some hon. members: On division.

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): I declare the motion carried.

(Motion agreed to)

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): When shall the bill be read the third time? By leave, now?

Some hon. members: Agreed.

Mr. Yvon Godin moved that the bill be read the third time and passed.

He said: Madam Speaker, I want to sincerely thank the members of this House who supported my bill at second reading and in committee. Bill C-232 will now be debated at third reading.

I would have liked Parliament to be unanimous on such an important bill. Unfortunately, one political party, the Conservatives, refused to support it. I hope they change their minds.

I am pleased to see that my bill has reached third reading, and I am happy to speak once again during the debate on this bill, which will become part of Canadian history.

When this bill was studied in committee, we had the chance to see that it was very well received all across Canada. Lawyers who have appeared before the Supreme Court many times, French-language jurists' associations from across the country, the New Brunswick bar association, the Fédération des communautés francophones et acadiennes, and the Commissioner of Official Languages, Graham Fraser, have all come out in favour of this bill.

As I have explained many times before, Bill C-232 will ensure that Supreme Court justices understand English and French without the assistance of an interpreter. This bill would correct a flaw that constitutes a threat to human rights in our country.

Currently, at the Supreme Court, which is the final court of appeal in our country, citizens' language rights are not respected. According to the Official Languages Act, every federal court has the duty to ensure that the language chosen by the parties is understood by the judge or other officer who hears those proceedings, without the assistance of an interpreter.

There is only one exception: the Supreme Court of Canada. That is rather ironic. In federal courts of appeal, the judges must understand both languages; however, that is not the case for judges of the Supreme Court of Canada.

The statutes of Canada are not written in one official language, then translated into the other. They are drafted bilingually, neither language taking precedence over the other. This means that the English law and the French law are inextricably linked and together form the Canadian law.

The ability to hear a case in both official languages is a skill. A point that is often raised by those opposing the bill is that very competent judges could be overlooked because they do not understand both official languages. That does not make sense. Given that the laws of this country have been written in both official languages without being translated, the ability to understand both versions of the law without translation is an important legal skill.

In this regard, Mr. Graham Fraser, the Official Languages Commissioner, said:

So when someone comes forward and says, or says about a candidate, that he is very competent, that he has all of this experience, but he doesn't have the ability to hear a case that's presented before the Supreme Court in the language in which that case is presented, then he is missing a critical competence. He is actually not as competent as a candidate for the Supreme Court who does have that ability.

On this same subject, Mr. Michel Doucet, a professor at the Université de Moncton who has argued before the Supreme Court at least seven times before, told the committee:

In my opinion, in a Canadian setting, with the legislation that we have and with our interpretation of bilingual legislation, to be competent to sit as a justice of the Supreme Court, one must understand both languages.

• (1335)

According to Christian Michaud, a lawyer who has argued before the Supreme Court:

The issue of a judge's bilingualism, in these conditions, is not a merely political issue that only deserves lip service, but it is an issue of capability and competence so that a judge can fully carry out the duties of his position.

In committee, Marie-Claude Bélanger-Richard, vice-president of the Law Society of New Brunswick said:

Private Members' Business

Competency in law involves more than the pure legal principles. If you want to be a good jurist, you have to know the law; you have to know the application of the law, but also have some sense of equity and justice.

The argument that requiring candidates to be bilingual would exclude the best ones is absurd. Understanding both official languages without the help of an interpreter is one of the most important competencies for judges in Canada.

Another argument used by those who oppose this bill is that there are not enough bilingual candidates in the country. Once again, this argument does not stick.

Representatives from the University of Toronto have said that they will support this bill and, as soon as it is passed, they will tell lawyers who wish to become judges that they must start learning the other language. They also said that they would not start right away since it is not yet a requirement.

Universities have said that they will be ready, as soon as the law comes into force, to offer language training. Graham Fraser, Commissioner of Official Languages, had this to say:

If Parliament were to pass this bill, it would send a powerful message to Canada's law schools that mastering both official languages is a prerequisite for full mastery of the law, and for qualification for the most important and prestigious positions in the Canadian judiciary.

These programs are not intended for the justices of the Supreme Court of Canada but for those starting out in their careers...Some law schools offer specialized courses. The University of Western Ontario, I believe, offers a specialized course for lawyers who want to master the technicalities of legal terminology in French. The earlier you learn a second language, the better.

Louise Aucoin, president of the Federation of Associations of French-speaking Jurists of Common Law, inc., also commented on this issue:

For those who may be wondering whether there are many bilingual or francophone lawyers in Canada, I'd like to point out that there are French-speaking jurists' associations in the four western provinces, in Ontario, in New Brunswick and in Nova Scotia. The seven francophone jurists' associations represent approximately 1,350 francophone jurists.

Over the last two years, a number of cases were heard without interpretation: the Halotier case, before the Yukon Court of Appeal; the Rémillard case before the Manitoba Court of Appeal; FFT versus NWT; the Caron case. These are all French cases which proceeded without interpretation.

Some people claim that no one is qualified in these provinces, but that is false. How many times have I heard people who oppose this bill—the Conservatives—say that it limits lawyers' and judges' chances of being appointed to the Supreme Court?

Violating the laws of this country, including language laws, to give someone the opportunity to sit on the Supreme Court should be out of the question. The Supreme Court, as well as appeal courts and federal courts, understand that this service is offered to all citizens.

It is the citizen who should feel at ease before the court and before the judge. The Conservatives should not refrain from changing the legislation to make this service bilingual just so they can play favourites with their cronies who do not speak both official languages.

• (1340)

Even the Commissioner of Official Languages says that if you want to be competent, you have to be able to understand your client and interpret what they are saying.

Private Members' Business

The only argument the government makes is that it will not be able to appoint who it wants, and it wants to choose very competent people. But we must recall very clearly that in order to be competent, as I said, you have to be able to understand the person. There are 33 million people in Canada. They cannot make me believe that they cannot find nine competent people who speak both languages.

I want one point to be very clear. I am not asking for there to be nothing but French speakers on the Supreme Court of Canada. Some English speakers understand English and French well. If they are English speakers, certainly they understand English, but they also understand French, both official languages, the languages of the two people who founded this country and who are supposed to be treated equally.

The Supreme Court has even made a decision in Ontario in which it said that it was not a matter of merely accommodating or providing services, it was also necessary to do so equally. At present, it is not equal.

If the legislation was written in both official languages, that is, if it was not interpreted, why would an individual agree, in the Supreme Court, that a judge not understand them in their own language and have to rely on translation? That is their final appeal.

Other opponents say they can rely on simultaneous interpretation. We have interpreters here, in the House of Commons. They have known me well for a long time. I am not criticizing our interpreters. They also work in the committees and they do a good job. Let me give an example. When I spoke at second reading, I started to speak as I normally do, a little fast, and the Speaker had to ask me to slow down a bit because the interpreters could not follow me. Think about if I were on trial, and the interpreter could not follow me, and the judge did not grasp everything they needed in order to render their judgment.

Justice John Major, an English-speaking former judge of the Supreme Court, testified. He said that during his time as a Supreme Court judge, he had used the services of interpreters and he received very good service. I would have liked to be there to ask him a question. With all due respect, if I, as a French speaker, use the interpretation service and I do not understand a word of the other language being translated, how can I know whether the interpreter is doing a good job? How can I know that if I cannot distinguish between the two languages? Justice Major of the Supreme Court said that he had received good service, but he does not know whether everything was interpreted properly. In order to be able to judge that, you have to understand both languages.

Sometimes, I am in a committee, and I find that a witness is speaking too fast and the interpreter is not following. I cannot grasp everything the witness is saying. So if I do not know that the interpreter has made a mistake and if I do not understand the other language, how can I say whether the service I received was good or bad? I can only say that I was impressed.

And so this bill is very important. Its purpose is to ensure that both official languages are respected in the highest federal court in this country. The Bloc Québécois supports me, as do the Liberals. I hope the Conservatives, too, respect both the official languages of this country and will join us to vote for this bill, so that the Supreme

Court will finally be given the chance to be bilingual in the years to come.

• (1345)

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): Before proceeding to questions and comments, I must say that, while appreciating the hon. member's passionate delivery, our interpreters would appreciate it if he could speak a tad slower, so that they can translate what he says.

Questions and comments.

The hon. member for Madawaska—Restigouche.

Mr. Jean-Claude D'Amours (Madawaska—Restigouche, Lib.): Madam Speaker, first, I wish to thank my colleague for his speech.

He raised an important point. We may tend to speak a little faster in French. This makes it a little harder for the interpreters, who are doing an excellent job, to follow what we are saying. The same is true at the Supreme Court level.

I would like the member for Acadie—Bathurst to clarify a point. When he says that he hopes the government too will support his bill, I do not think he means just with kind words. He does not expect the government to just say nice things about official languages, but to actually vote for his bill, so that being bilingual becomes required to be appointed to the Supreme Court of Canada.

Is that right? Does the member not want the Conservatives to do more than say nice things about bilingualism, and take some very concrete action like passing this bill concerning the Supreme Court?

Mr. Yvon Godin: Madam Speaker, I want to thank the hon. member for Madawaska—Restigouche.

I will try not to speak too fast. That is what happened at the Supreme Court; someone was speaking very fast. The Chief Justice of the Supreme Court asked him to slow down since the interpreters could not keep up and someone was being judged. I just wanted to mention that. I think we should bear that in mind because the Supreme Court is the last court in the land to which an individual has recourse.

The Conservatives are saying that they respect both official languages. Take for example the Olympic Games. All week they have been making statements in the House of Commons to the effect that the Olympic Games were held in both official languages and that everything went well. No one is criticizing the Olympic Games themselves, but there was something missing culturally speaking. However, the Conservatives never talk about that. Even the Minister of Canadian Heritage and Official Languages publicly apologized for this. He thought it was a shame. For a week we have been listening to the Conservative Party say in the House of Commons that it respects both official languages. If it truly respects the equality of the two official languages of the country, French and English, then this is a good opportunity to prove it. When the Federal Court has to be bilingual, when the Federal Court of Appeal has to be bilingual, then the Supreme Court of Canada, the highest court in the land, has to be bilingual as well.

If the Conservatives vote against the bill, this will prove that they do not support bilingualism in Canada, they do not support the two official languages and they do not support the two founding peoples of this country. This will be a test for the Conservatives and they will have to make a choice.

• (1350)

Mr. Richard Nadeau (Gatineau, BQ): Madam Speaker, I thank my colleague from Acadie—Bathurst, who is working very hard for Acadians and all his constituents as well as for ensuring that French is respected both within New Brunswick and across Canada.

The hon. member knows that I am a sovereigntist, a separatist, with a Franco-Ontarian background who has lived in Saskatchewan. I have lived more years outside Quebec than in Quebec. How am I supposed to feel like at home in this country if the Supreme Court, the highest court in the land, does not even respect the fact that I should be able to be heard and understood by the judges sitting on that court?

Mr. Yvon Godin: We are in 2010, Madam Speaker. It is about time this issue was resolved.

Just yesterday, I had to raise the question about the judges that will be appointed in New Brunswick. They expect to have two judges who speak English only. That is what happened last time, and that is contrary to the law. There is no equality anymore. For example, should New Brunswick appoint judges who speak English only, francophones will have their own court, where proceedings will be in French, but they will have to wait a year before being able to go to court. That is not right.

Here is another example. Mr. Doucet, who pleaded cases at the Supreme Court, referred in French to Mr. St-Coeur. But this name was translated as *Mr. Five O'Clock* by the interpreters. Come on. This can no longer be tolerated.

[English]

Mr. James Lunney (Nanaimo—Alberni, CPC): Madam Speaker, with all due respect, I would like to remind my colleague, the member for Acadie—Bathurst, that unlike the Olympics, in order to be understood, it is not the speed of speech that is essential. But more practically, it is to be understood that is paramount.

[Translation]

To start, I would like to make something clear. On this side of the House, we have implemented a number of measures to protect and advance the issue of bilingualism in this country. I believe that languages can be used as a bridge or as a wall between peoples. In the House, these languages are often used both ways. I think that we need a lot more bridges.

After I was elected, I started studying to better communicate in French. However, I must admit that for an anglophone, it is a rather daunting task.

Today, in the House, we are debating a private members' bill from the member for Acadie—Bathurst, Bill C-232.

[English]

Bill C-232, An Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages), would amend the Supreme Court Act to require that, as a condition of appointment to the Supreme

Private Members' Business

Court of Canada, a candidate understand both English and French without the assistance of an interpreter.

I would like to repeat that the government is committed to enhancing the vitality of English and French linguistic minorities in Canada, and fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society. Let me assure everyone that we are equally committed to maintaining the highest quality of judicial appointments to ensure that our judiciary continues to enjoy the respect and confidence of all Canadians.

The Government of Canada recognizes the importance of supporting and assisting the development of official language minority communities. To that end, in June 2008, the government announced the "Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013", which is an unprecedented government-wide commitment with a budget of \$1.1 billion based on two pillars: the participation of all in linguistic duality and support for official language minority communities in the priority sectors of health, justice, immigration, economic development, and arts and culture.

The composition of the court, including the number of judges, is established by the Supreme Court Act, which provides that at least three of the justices must come from Quebec. The recognition of the civil law tradition of the province of Quebec makes it necessary that there be representation of Quebec judges on the court reflective of the bijural traditions of Canada.

However, it is important to recognize that the court has historically also reflected the regional composition of our country. The current practice is one which is based, by statute and historical practice, on the recognition of Canadian legal pluralism, as well as the regional diversity in the appointment process.

As a matter of long-standing practice, the composition of the Supreme Court of Canada has reflected regional representation with three judges appointed from Ontario, one judge from Atlantic Canada, one judge from the Prairies, and one from British Columbia. Given its status as the final court of appeal for all Canadian jurisdictions, it is of key importance that the government be in a position to draw upon qualified jurists from all regions of the country when making appointments to the Supreme Court of Canada.

The effect of Bill C-232 would be to have linguistic considerations override the central consideration of merit by reducing the pool of otherwise highly-qualified candidates in some regions of the country where there may be fewer lawyers and judges capable of hearing a case in both official languages without the assistance of an interpreter.

To date, the government has made over 300 judicial appointments to Canadian courts. We are proud of each and every one of those appointments since they reflect the tangible embodiment of the principles of legal excellence and merit. The government will continue to make future appointments on this basis.

Private Members' Business

The overriding consideration in all judicial appointments is legal excellence and merit. Further criteria include proficiency in the law, judgment, work habits, writing and communication skills, honesty, integrity, fairness and social awareness. While bilingualism remains an important criterion considered in the nomination process, it is not, and should not be, an overriding factor in the appointment of judges to our highest court.

Our current process allows the government to take into account the bilingual capacity of candidates and to address the need for access to justice in both official languages. We are committed to ensuring that the federal judiciary's linguistic profile provides equal access to justice in either official language.

I would also point out that before making an appointment, consultations with the chief justice of the relevant court are taken into consideration to determine the court's needs, including linguistic capacity. The chief justice is well positioned to understand the needs of the communities served and to identify particular needs where vacancies arise. We also welcome the advice of any group or individuals on considerations which should be taken into account when filling current vacancies.

To ensure a rich pool of bilingual judicial candidates, the government continues to invite the French-speaking jurist associations and French-speaking communities to identify and encourage individuals, with the necessary qualifications, to apply and to share their recommendations with the Minister of Justice.

• (1355)

While we fully agree that linguistic ability is an important factor when a specific need is identified, merit remains the central and overriding consideration in making judicial appointments. The government is committed first and foremost to appointing the best qualified candidates. The government will continue to appoint excellent and committed candidates reflecting gender balance, cultural diversity and bilingual capacity.

The Supreme Court of Canada plays a fundamental role in our democratic society, particularly as the ultimate guardian of the values enshrined in the Canadian Charter of Rights and Freedoms. It is important that its members be jurists of great distinction and ability. For that reason, every care is taken to ensure that the best persons, by knowledge, experience and social awareness, are chosen to fill vacancies in the court.

The appointments to the Supreme Court over the past 130 years have proven to be successful in producing judges of the highest calibre for the court. Among the qualities sought in potential candidates are outstanding intellectual capacity, superior ability in judgment writing, the capacity for innovative thinking on emerging legal issues, and sensitivity to the diverse values enshrined in the charter.

The eminent constitutional scholar, Peter Hogg, has offered the following description of the professional capacities and personal competencies of a Supreme Court of Canada judge as follows:

1. He [or she] must be able to resolve difficult legal issues, not just by virtue of technical legal skills, but also with wisdom, fairness and compassion.
2. [She] must have the energy and discipline to diligently study the materials that are filed in every appeal.

3. He must be able to maintain an open mind on every appeal until he has read all the pertinent material and heard from counsel on both sides.

4. [She] must always treat the counsel and the litigants who appear before [her] with patience and courtesy.

5. He must be able to write opinions that are well written and well reasoned.

6. [She] must be able to work cooperatively with [her] eight colleagues to help produce agreement on unanimous or majority decisions, and to do [her] share of the writing.

Canada can take pride in the quality of its judicial system and in the steps its taken to ensure its citizens have access to justice in either official language. The Supreme Court of Canada is a model of institutional bilingualism, which reflects the intent of Parliament that our national institutions be bilingual while not requiring bilingualism from each individual Canadian.

The government remains committed to ensuring quality and impartiality under the law. An important way to ensure such equality and impartiality is to continue to be guided by the principles of merit and legal excellence in the selection and appointment of judges to Canada's provincial, superior and federal courts and to the Supreme Court.

The risk of overriding merit for the sake of bilingualism is unnecessary. The goal of ensuring the rights of Canadians to be heard and understood in the language of their choice is already being fully met by the court. The court provides all of its services and communications in English and French. In addition, every individual who appears before the court is free to use either English or French in written and oral pleadings.

Ongoing language training is available to all members of the court. High quality interpretation and translation services are available during hearings before the court and all judges have the assistance of at least one or more bilingual law clerks.

The current composition requirements of the Supreme Court of Canada Act, together with the historical practice of regional representation, allows us to preserve our important commitment to legal pluralism—

• (1400)

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): Order. Resuming debate, the hon. member for Madawaska—Restigouche.

[*Translation*]

Mr. Jean-Claude D'Amours (Madawaska—Restigouche, Lib.): Madam Speaker, I am very happy to rise in the House this afternoon to express my support for Bill C-232, which was introduced by my colleague from Acadie—Bathurst.

Since I became a member of Parliament nearly six years ago, this member and I have sat together on the Standing Committee on Official Languages. We may not always see eye to eye, but we always work to the same end when it comes to bilingualism. We also promote bilingualism so that it plays an active role in Canadian society.

Private Members' Business

Today, the end is finally in sight for this bill my colleague introduced in the House, and I hope it will be passed in the near future.

My colleague from Bourassa introduced a similar bill, but it died on the order paper when the Conservative government hastily called an election in the fall of 2008.

This bill does not try to tell all Canadians that they have to be bilingual. That is not the purpose of the bill. But under this bill, all Canadians have the right to be heard in their own language in the Supreme Court. That is a huge difference. It is not imperative that all Canadians be bilingual, but we want every individual or lawyer who appears before the Supreme Court of Canada—the highest court in the country—to be able to use the language of his or her choice.

More and more, Canadians are realizing the importance of bilingualism, even though no one is required to be bilingual.

My colleague from Acadie—Bathurst named several organizations that support his bill. I will not repeat all their names, for I want to talk about something else. I would like to mention one, however, Canadian Parents for French. I say hats off to this group of anglophone parents who want to ensure that their children can receive an education in their second language. This will help them develop their bilingual skills in the areas of education, work and their social lives in general. This kind of organization or community group understands the importance of bilingualism. We must be able to continue supporting them.

Supreme Court judges sit on the highest court in the land. If someone is not satisfied with the Supreme Court ruling, we cannot tell them to plead their case to another court at a higher level. That is impossible, because that court is the highest court. Accordingly, we must provide adequate services to citizens who appear before it. To do so, we cannot forget certain things when trying a case.

For instance, my colleague from Acadie—Bathurst gets carried away now and again, but that is his nature. He uses expressions that are unique to him. In a speech, however, the expressions are just as important as the vocabulary one uses. Before a court, people speak passionately to get their point across. A judge's perception can be very different if simultaneous interpretation is used. Once again, it is not that the simultaneous interpretation is bad. On the contrary, it is an excellent service.

However, as we all can appreciate, defendants and their lawyers may talk so quickly that their way of speaking and the words they use could have completely different meanings for a francophone judge and an anglophone judge. Accordingly, judges must be able to speak and understand both official languages, so that defendants can be guaranteed that they can make themselves understood before the Supreme Court. If it does not work, at least they will have the satisfaction of knowing they took their case as far as they could.

● (1405)

They will have to take comfort in that fact that they were able to make their point fully without getting the impression that interpretation worked against them.

We have argued that the words used will be translated. My family name is D'Amours. It would be translated as *Alove* by those who can

translate. That is not the same; it might be someone else's name. The purpose of this example is to show that this sort thing can make a difference when in court. I can completely change the meaning of a sentence or expression.

Bill C-232 introduced by my colleague does not require every Canadian to be bilingual and undergo training in both official languages. It provides that a citizen or lawyer will be able to plead a case before the highest court in the land in the language of their choice, knowing that the people in front of them understand what they are saying.

We are not talking about introducing a fourth, fifth, sixth or seventh language at the Supreme Court. We are talking about this country's two official languages: French and English. Both French and English-speaking people in my riding expect me to address them in their own language. People expect that much of a private member. They expect it even more when they go before the highest court in the land. They expect that they will be addressed in their own language and that the final judgment will be made on the basis of the message that was conveyed.

The Conservatives can say they are making an effort regarding the bilingualism of judges. The Supreme Court judge who replaced Justice Bastarache is bilingual, but this cannot just happen from time to time; it has to happen every time, with an emphasis on the word "every".

I do not know why the Conservatives are against Supreme Court judges being bilingual. Very few people are against my colleague's bill. However, my colleague has realized that a number of members opposite are against the bill. We see that they are out of touch with reality.

Mr. Royal Galipeau: My colleague is grandstanding.

Mr. Jean-Claude D'Amours: Madam Speaker, the Conservative member opposite may be tired of grandstanding, but he should have more respect for the matter we are discussing because it is extremely important.

Mr. Marcel Proulx: Especially coming from a francophone.

Mr. Jean-Claude D'Amours: And a francophone from outside Quebec no less, who should understand that francophones outside Quebec are also entitled to be served in their language, especially in the highest court in the land.

I am getting worked up, which might make things more difficult for the interpreters. It is insulting to hear such comments. We have to keep fighting to make the Conservatives understand the reality of things.

Bill C-232 introduced by the hon. member for Acadie—Bathurst, requiring Supreme Court judges to be bilingual, is a good move for a good cause.

● (1410)

Mr. Richard Nadeau (Gatineau, BQ): Madam Speaker, I will be speaking today about Bill C-232, An Act to amend the Supreme Court Act (understanding the official languages).

The Bloc Québécois supports the principle of Bill C-232 for the following reasons.

Private Members' Business

This bill seeks to make the understanding of French and English without the assistance of an interpreter a requirement for judges appointed to the Supreme Court. The Official Languages Act provides that English and French have equality of status and use. It is the right of any citizen to use French or English before Canada's courts, based on fundamental linguistic rights and the Official Languages Act, which already recognizes the importance of being understood without the assistance of an interpreter before federal tribunals such as the Tax Court of Canada, the Federal Court and the Federal Court of Appeal. Furthermore, simultaneous translation can create problems because it does not allow adequate reaction time to interrupt someone, to ask questions, whether for the justice, the lawyers or even the individuals subject to trial who have a right to be able to understand all the nuances and subtleties of each language

For all these reasons, we support this bill.

The Constitution and the Official Languages Act state that English and French are the official languages, and that they have equality of status and equal rights and privileges as to their use in all institutions of the Parliament and the Government of Canada. Under the Constitution and the Official Languages Act, there is full and equal access in both languages to Parliament, to the laws of Canada and to courts.

The Official Languages Act provides the details and conditions for access to the courts in both official languages. Under the law, federal courts other than the Supreme Court of Canada—at this time—have the duty to ensure that any officer who hears proceedings: is able to understand English without the assistance of an interpreter, if English is the language chosen by the parties for the proceedings; is able to understand French without the assistance of an interpreter, if French is the language chosen by the parties for the proceedings; is able to understand both languages without the assistance of an interpreter, if both English and French are the languages chosen by the parties for the proceedings.

As recognized by the Fédération des associations de juristes d'expression française de common law, a member of the Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, Canada's Official Languages Act recognizes the importance of being understood before federal tribunals without the assistance of an interpreter. The same law should apply to the Supreme Court of Canada. Ironically, the Official Languages Act currently excludes the Supreme Court from these conditions, even though it is the highest court in the country.

The Bloc Québécois thinks that this should change, which is why it supports Bill C-232, currently before the House.

We keep hearing that Canada is our country. But we can appear before a Supreme Court judge and they are not required to understand French, our language. This would not happen if Quebec were a sovereign nation. This is one of the main issues.

The original bill, introduced in the 39th Parliament, which required Supreme Court judges to understand both official languages, got a number of reactions and received considerable support, in particular, the support of the Quebec National Assembly. On May 21, 2008, all the members present at the Quebec National Assembly unanimously adopted a motion that stated:

● (1415)

That the National Assembly of Québec affirm that French language proficiency is a prerequisite and essential condition for the appointment of Supreme Court of Canada judges.

The Premier of Quebec said:

Knowledge of French is important, very important. It is not a choice. And the message we are sending today to the federal government is that it is not optional—

He added that this motion was a “requirement”.

To know a language is to know a culture, a reality. And those who are called on to interpret that reality and make decisions that will have a very important impact on our lives have to know that reality through our language.

—open federalism must ensure that judges appointed to the Supreme Court by Ottawa know Canada's two official languages.

The Standing Committee on Official Languages also looked at the issue of comprehension of the two official languages by Supreme Court judges during the 39th Parliament.

In its fourth report, which was released in May 2008—I was there—it “recommends that the government ensure that the judges that they appoint to the Supreme Court are bilingual”, in other words, that they speak French and English.

I should note that the Conservative members of the Standing Committee on Official Languages refused to support this motion, which was similar to Quebec's motion. That is deplorable. Some of those Conservatives were Quebec francophones who renounced their own language. And that is terrible.

The Canadian Bar Association decided to take a stand in favour of requiring that future Supreme Court judges be bilingual. The association supports a merit-based process for appointing judges, but believes that bilingualism should be one of the selection criteria.

In May 2009, Commissioner of Official Languages Graham Fraser came to testify before the Standing Committee on Official Languages, which was then looking at the issue of access to justice. I will quote from what he said:

Every Canadian's right to use English or French in Canadian courts is one of the basic language rights set out in our constitutional framework.

To ensure that all litigants have true access to the superior courts in the official language of their choice, it is essential that these courts have a sufficient number of bilingual judges at their disposal. The appointment process must therefore ensure the bilingual capacity of superior courts. Otherwise, access to justice in both official languages is compromised...

To date, the federal government's responses to the recommendations of my predecessors and the House of Commons and Senate committees have been timid and largely inadequate.

...

On the eve of the 40th anniversary of the Official Languages Act, it seems to me that knowledge of both official languages should be one of the qualifications sought for judges of Canada's highest court. Setting such a standard would prove to all Canadians that the Government of Canada is committed to linguistic duality. I find it essential that an institution as important as the Supreme Court of Canada not only be composed of judges with exceptional legal skills, but also reflect our values and our Canadian identity as a bilingual and bilingual country.

Access to justice is one of the cornerstones of our judicial system. The insufficient bilingual capacity of the superior courts and courts of appeal of the provinces and territories means that a significant segment of the Canadian population is being denied the right to access justice in the official language of its choice.

...A review of the appointment process is essential to ensuring equal access to justice in both official languages.

Private Members' Business

•(1420)

[English]

Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP): Madam Speaker, I am very pleased to speak in support of the member for Acadie—Bathurst's bill, Bill C-232, which is very important for the House to debate. I also acknowledge the tireless work that the member for Acadie—Bathurst does in defence of official languages and for being such an excellent watchdog when the government fails in its duty to uphold the official languages of this country.

I am an anglophone from western Canada. It is interesting that two members from western Canada are speaking about the bill today. One is opposed, but I am very much in favour.

I will talk a bit about why it is so important. First, the legislation provides a clear signal for all levels of the judiciary in our country. When legislation is introduced in Parliament, it comes to us in both official languages. We know it is absolutely our right in the House to be heard in either language of our choice.

As you rightly pointed out, Madam Speaker, sometimes we provide some challenges for the interpreters here. Whatever language we choose to speak, sometimes our passion about a particular subject will have speak very quickly and it does not allow the interpreters to keep up with the speed of our speech. That deprives the members, who listen in that other language of their choice, of their right to hear what the member has said.

Many of us in the House have had experiences where, either because of the noise in the House or the rapidity of our speech, we have been unable to have our words heard by members who listen in another language. That very challenge is why it is incumbent, when we talk about Supreme Court justices, that the justices are fully fluent in both of our Canadian languages, English and French.

People who have their cases heard before court in whatever language of their choice should have a comfort level that the justices are able to understand in whatever language the case is presented. It seems fundamental to me, and Canadians agree, that we do have two official languages.

I want to digress just a little for a moment and talk about why this is so important. By taking it out of the realm of talking about English and French and putting it into another realm, I think it may be easier for people to understand why it is absolutely essential that we honour the Official Languages Act and recognize that people have the right to be served in their language of choice at all levels.

It is probably no surprise to many members of the House that I will talk about indigenous languages. Members may not be aware that in 1989 the Assembly of First Nations declared March 31 as National Aboriginal Languages Day. I will use some other people's words to talk about why that is so important.

Last year in the Yukon legislative assembly, Mr. Cardiff rose in recognition of National Aboriginal Languages Day. He said:

It is said that language is culture. A person's culture is expressed most clearly in the process of their language use. Thinking patterns, values and actions are all underlaid by language expression. Daily use of the language means that the culture is strong and that it is passed on.

Mr. Edzerza's mother language is Tahltan, but he unfortunately grew up without the ability to speak it. He talked about the impact of his language and culture on growing up. He said:

—the Council of Yukon First Nations did a Yukon regional health survey, called *Reclaiming the Well-being of Our People*. The survey results showed 87 percent of those surveyed said loss of their language had a very negative impact on their lives today, and 91 percent of youth and children rate that knowing their traditional language is very important to them.

He goes on to say:

In 1994, Elder Percy Henry gave a powerful message to all people about language when he said...“A car with no gas can't go. A tree with no branches can't grow. So as native people who have lost their language, part of us is gone. Your spirit is strong; your fire inside of you is strong; you have it all when you speak your own language.”

That speaks very powerfully in our country. Both francophones and anglophones, if they should end up in a Supreme Court justice situation, need to be understood.

•(1425)

Many of the nuances being presented in an argument, even if it is not around a justice issue, can be lost in interpretation.

In speaking about the importance of language, I want to refer to the comments of an expert in the area. Graham Fraser, the Commissioner of Official Languages, said:

—it seems to me that the knowledge of both official languages should be one of the qualifications sought for judges of Canada's highest court. Setting such a standard would prove to all Canadians that the Government of Canada is committed to linguistic duality. I find it essential that an institution as important as the Supreme Court of Canada not only be composed of judges with exceptional legal skills, but also reflect our values and our Canadian identity as a bilingual and bilingual country.

We have heard some arguments in this House, although not many, that appointments to the Supreme Court bench should be based on merit.

Where I live in Nanaimo—Cowichan, there is a very strong francophonie association. French immersion courses are oversubscribed. People on the west coast are very interested in being fluently bilingual, being able to speak both English and French, because that is what our country is about.

I would argue that by establishing that Supreme Court justices will be bilingual, we will be sending a very clear message that when people enter law school and have some ambitions to being appointed to the bench, they will take the responsibility to learn both English and French in order to be considered for that kind of appointment.

Graham Fraser indicated:

If Parliament were to pass this bill, it would send a powerful message to Canada's law schools that mastering both official languages is a prerequisite for full mastery of the law, and for qualification for the most important and prestigious positions in the Canadian judiciary.

Canadians are very intelligent people. If bilingualism is a job requirement to be a Supreme Court justice, they will understand that they must be fluent in both English and French. I encourage all members of this House to support the member for Acadie—Bathurst's very fine piece of legislation and vote yes on it.

The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie): The hon. member will have two minutes left when this bill returns.

Private Members' Business

●(1430)

[English]

[Translation]

The time provided for the consideration of private members' business has now expired, and the order is dropped to the bottom of the order of precedence on the order paper.

It being 2:30 p.m., this House stands adjourned until Monday next at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

(The House adjourned at 2:30 p.m.)

APPENDIX

**ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS WITH THEIR
CONSTITUENCIES, PROVINCE OF CONSTITUENCY
AND POLITICAL AFFILIATIONS;
COMMITTEES OF THE HOUSE,
THE MINISTRY AND PARLIAMENTARY SECRETARY**

CHAIR OCCUPANTS

The Speaker

HON. PETER MILLIKEN

The Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole

MR. ANDREW SCHEER

The Deputy Chair of Committees of the Whole

MS. DENISE SAVOIE

The Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole

MR. BARRY DEVOLIN

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

HON. PETER MILLIKEN

MR. RODGER CUZNER

MS. LIBBY DAVIES

MR. JACQUES GOURDE

MR. MICHEL GUIMOND

HON. JAY HILL

HON. GORDON O'CONNOR

MR. JOE PRESTON

MR. MARCEL PROULX

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

Third Session—Fortieth Parliament

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Abbott, Hon. Jim, Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation	Kootenay—Columbia	British Columbia	CPC
Ablonczy, Hon. Diane, Minister of State (Seniors)	Calgary—Nose Hill	Alberta	CPC
Aglukkaq, Hon. Leona, Minister of Health	Nunavut	Nunavut	CPC
Albrecht, Harold	Kitchener—Conestoga	Ontario	CPC
Allen, Malcolm	Welland	Ontario	NDP
Allen, Mike	Tobique—Mactaquac	New Brunswick	CPC
Allison, Dean	Niagara West—Glanbrook	Ontario	CPC
Ambrose, Hon. Rona, Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women	Edmonton—Spruce Grove	Alberta	CPC
Anders, Rob	Calgary West	Alberta	CPC
Anderson, David, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board	Cypress Hills—Grasslands	Saskatchewan	CPC
André, Guy	Berthier—Maskinongé	Québec	BQ
Andrews, Scott	Avalon	Newfoundland and Labrador	Lib.
Angus, Charlie	Timmins—James Bay	Ontario	NDP
Armstrong, Scott	Cumberland—Colchester— Musquodoboit Valley	Nova Scotia	CPC
Arthur, André	Portneuf—Jacques-Cartier	Québec	Ind.
Ashfield, Hon. Keith, Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway	Fredericton	New Brunswick	CPC
Ashton, Niki	Churchill	Manitoba	NDP
Asselin, Gérard	Manicouagan	Québec	BQ
Atamanenko, Alex	British Columbia Southern Interior	British Columbia	NDP
Bachand, Claude	Saint-Jean	Québec	BQ
Bagnell, Hon. Larry	Yukon	Yukon	Lib.
Bains, Hon. Navdeep	Mississauga—Brampton South	Ontario	Lib.
Baird, Hon. John, Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Ottawa West—Nepean	Ontario	CPC
Beaudin, Josée	Saint-Lambert	Québec	BQ
Bélanger, Hon. Mauril	Ottawa—Vanier	Ontario	Lib.
Bellavance, André	Richmond—Arthabaska	Québec	BQ
Bennett, Hon. Carolyn	St. Paul's	Ontario	Lib.
Benoit, Leon	Vegreville—Wainwright	Alberta	CPC
Bernier, Hon. Maxime	Beauce	Québec	CPC
Bevilacqua, Hon. Maurizio	Vaughan	Ontario	Lib.
Bevington, Dennis	Western Arctic	Northwest Territories	NDP
Bezan, James	Selkirk—Interlake	Manitoba	CPC
Bigras, Bernard	Rosemont—La Petite-Patrie	Québec	BQ
Blackburn, Hon. Jean-Pierre, Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)	Jonquière—Alma	Québec	CPC
Blais, Raynald	Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Québec	BQ
Blaney, Steven	Lévis—Bellechasse	Québec	CPC
Block, Kelly	Saskatoon—Rosetown—Biggar	Saskatchewan	CPC
Bonsant, France	Compton—Stanstead	Québec	BQ

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Bouchard, Robert	Chicoutimi—Le Fjord	Québec	BQ
Boucher, Sylvie, Parliamentary Secretary for Status of Women	Beauport—Limoilou	Québec	CPC
Boughen, Ray	Palliser	Saskatchewan	CPC
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	Québec	BQ
Braid, Peter	Kitchener—Waterloo	Ontario	CPC
Breitkreuz, Garry	Yorkton—Melville	Saskatchewan	CPC
Brisson, Hon. Scott	Kings—Hants	Nova Scotia	Lib.
Brown, Gordon	Leeds—Grenville	Ontario	CPC
Brown, Lois	Newmarket—Aurora	Ontario	CPC
Brown, Patrick	Barrie	Ontario	CPC
Bruinooge, Rod	Winnipeg South	Manitoba	CPC
Brunelle, Paule	Trois-Rivières	Québec	BQ
Byrne, Hon. Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Newfoundland and Labrador	Lib.
Cadman, Dona	Surrey North	British Columbia	CPC
Calandra, Paul	Oak Ridges—Markham	Ontario	CPC
Calkins, Blaine	Wetaskiwin	Alberta	CPC
Cannan, Ron	Kelowna—Lake Country	British Columbia	CPC
Cannis, John	Scarborough Centre	Ontario	Lib.
Cannon, Hon. Lawrence, Minister of Foreign Affairs	Pontiac	Québec	CPC
Cardin, Serge	Sherbrooke	Québec	BQ
Carrie, Colin, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Oshawa	Ontario	CPC
Carrier, Robert	Alfred-Pellan	Québec	BQ
Casson, Rick	Lethbridge	Alberta	CPC
Charlton, Chris	Hamilton Mountain	Ontario	NDP
Chong, Hon. Michael	Wellington—Halton Hills	Ontario	CPC
Chow, Olivia	Trinity—Spadina	Ontario	NDP
Christopherson, David	Hamilton Centre	Ontario	NDP
Clarke, Rob	Desnethé—Missinippi— Churchill River	Saskatchewan	CPC
Clement, Hon. Tony, Minister of Industry	Parry Sound—Muskoka	Ontario	CPC
Coady, Siobhan	St. John's South—Mount Pearl	Newfoundland and Labrador	Lib.
Coderre, Hon. Denis	Bourassa	Québec	Lib.
Comartin, Joe	Windsor—Tecumseh	Ontario	NDP
Cotler, Hon. Irwin	Mount Royal	Québec	Lib.
Crombie, Bonnie	Mississauga—Streetsville	Ontario	Lib.
Crowder, Jean	Nanaimo—Cowichan	British Columbia	NDP
Cullen, Nathan	Skeena—Bulkley Valley	British Columbia	NDP
Cummins, John	Delta—Richmond East	British Columbia	CPC
Cuzner, Rodger	Cape Breton—Canso	Nova Scotia	Lib.
D'Amours, Jean-Claude	Madawaska—Restigouche	New Brunswick	Lib.
Davidson, Patricia	Sarnia—Lambton	Ontario	CPC
Davies, Don	Vancouver Kingsway	British Columbia	NDP
Davies, Libby	Vancouver East	British Columbia	NDP
Day, Hon. Stockwell, President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway	Okanagan—Coquihalla	British Columbia	CPC
DeBellefeuille, Claude	Beauharnois—Salaberry	Québec	BQ
Dechert, Bob, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mississauga—Erindale	Ontario	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Del Mastro, Dean, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Peterborough	Ontario	CPC
Demers, Nicole	Laval	Québec	BQ
Deschamps, Johanne	Laurentides—Labelle	Québec	BQ
Desnoyers, Luc	Rivière-des-Mille-Îles	Québec	BQ
Devolin, Barry, The Acting Speaker	Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	Ontario	CPC
Dewar, Paul	Ottawa Centre	Ontario	NDP
Dhaliwal, Sukh	Newton—North Delta	British Columbia	Lib.
Dhalla, Ruby	Brampton—Springdale	Ontario	Lib.
Dion, Hon. Stéphane	Saint-Laurent—Cartierville	Québec	Lib.
Donnelly, Fin	New Westminster—Coquitlam	British Columbia	NDP
Dorion, Jean	Longueuil—Pierre-Boucher	Québec	BQ
Dosanjh, Hon. Ujjal	Vancouver South	British Columbia	Lib.
Dreeshen, Earl	Red Deer	Alberta	CPC
Dryden, Hon. Ken	York Centre	Ontario	Lib.
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	Québec	BQ
Dufour, Nicolas	Repentigny	Québec	BQ
Duncan, John, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Vancouver Island North	British Columbia	CPC
Duncan, Kirsty	Etobicoke North	Ontario	Lib.
Duncan, Linda	Edmonton—Strathcona	Alberta	NDP
Dykstra, Rick, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	St. Catharines	Ontario	CPC
Easter, Hon. Wayne	Malpeque	Prince Edward Island	Lib.
Eyking, Hon. Mark	Sydney—Victoria	Nova Scotia	Lib.
Faille, Meili	Vaudreuil—Soulanges	Québec	BQ
Fast, Ed	Abbotsford	British Columbia	CPC
Finley, Hon. Diane, Minister of Human Resources and Skills Development	Haldimand—Norfolk	Ontario	CPC
Flaherty, Hon. Jim, Minister of Finance	Whitby—Oshawa	Ontario	CPC
Fletcher, Hon. Steven, Minister of State (Democratic Reform)	Charleswood—St. James—Assiniboia	Manitoba	CPC
Folco, Raymonde	Laval—Les Îles	Québec	Lib.
Foote, Judy	Random—Burin—St. George's	Newfoundland and Labrador	Lib.
Freeman, Carole	Châteauguay—Saint-Constant	Québec	BQ
Fry, Hon. Hedy	Vancouver Centre	British Columbia	Lib.
Gagnon, Christiane	Québec	Québec	BQ
Galipeau, Royal	Ottawa—Orléans	Ontario	CPC
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	Ontario	CPC
Garneau, Marc	Westmount—Ville-Marie	Québec	Lib.
Gaudet, Roger	Montcalm	Québec	BQ
Généreux, Bernard	Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup	Québec	CPC
Glover, Shelly, Parliamentary Secretary for Official Languages	Saint Boniface	Manitoba	CPC
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	New Brunswick	NDP
Goldring, Peter	Edmonton East	Alberta	CPC
Goodale, Hon. Ralph, Wascana	Wascana	Saskatchewan	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Goodyear, Hon. Gary, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) ..	Cambridge	Ontario	CPC
Gourde, Jacques, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services and to the Minister of National Revenue	Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière	Québec	CPC
Gravelle, Claude	Nickel Belt	Ontario	NDP
Grewal, Nina	Fleetwood—Port Kells	British Columbia	CPC
Guarnieri, Hon. Albina	Mississauga East—Cooksville ..	Ontario	Lib.
Guay, Monique	Rivière-du-Nord	Québec	BQ
Guergis, Hon. Helena, Simcoe—Grey	Simcoe—Grey	Ontario	CPC
Guimond, Claude	Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques ...	Québec	BQ
Guimond, Michel	Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord	Québec	BQ
Hall Findlay, Martha	Willowdale	Ontario	Lib.
Harper, Right Hon. Stephen, Prime Minister	Calgary Southwest	Alberta	CPC
Harris, Jack	St. John's East	Newfoundland and Labrador	NDP
Harris, Richard	Cariboo—Prince George	British Columbia	CPC
Hawn, Laurie, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence	Edmonton Centre	Alberta	CPC
Hiebert, Russ	South Surrey—White Rock—Cloverdale	British Columbia	CPC
Hill, Hon. Jay, Leader of the Government in the House of Commons	Prince George—Peace River ...	British Columbia	CPC
Hoback, Randy	Prince Albert	Saskatchewan	CPC
Hoepfner, Candice	Portage—Lisgar	Manitoba	CPC
Holder, Ed	London West	Ontario	CPC
Holland, Mark	Ajax—Pickering	Ontario	Lib.
Hughes, Carol	Algoma—Manitoulin—Kapuskasung	Ontario	NDP
Hyer, Bruce	Thunder Bay—Superior North ..	Ontario	NDP
Ignatieff, Hon. Michael, Leader of the Opposition	Etobicoke—Lakeshore	Ontario	Lib.
Jean, Brian, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Fort McMurray—Athabasca ...	Alberta	CPC
Jennings, Hon. Marlene	Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Québec	Lib.
Julian, Peter	Burnaby—New Westminster ...	British Columbia	NDP
Kamp, Randy, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans	Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission	British Columbia	CPC
Kania, Andrew	Brampton West	Ontario	Lib.
Karygiannis, Hon. Jim	Scarborough—Agincourt	Ontario	Lib.
Keddy, Gerald, Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade	South Shore—St. Margaret's ...	Nova Scotia	CPC
Kennedy, Gerard	Parkdale—High Park	Ontario	Lib.
Kenney, Hon. Jason, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism	Calgary Southeast	Alberta	CPC
Kent, Hon. Peter, Minister of State of Foreign Affairs (Americas) ..	Thornhill	Ontario	CPC
Kerr, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	West Nova	Nova Scotia	CPC
Komarnicki, Ed, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour	Souris—Moose Mountain	Saskatchewan	CPC
Kramp, Daryl	Prince Edward—Hastings	Ontario	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Laforest, Jean-Yves	Saint-Maurice—Champlain	Québec	BQ
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau—Mirabel	Québec	BQ
Lake, Mike, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry	Edmonton—Mill Woods—Beaumont	Alberta	CPC
Lalonde, Francine	La Pointe-de-l'Île	Québec	BQ
Lauzon, Guy	Stormont—Dundas—South Glengarry	Ontario	CPC
Lavallée, Carole	Saint-Bruno—Saint-Hubert	Québec	BQ
Layton, Hon. Jack	Toronto—Danforth	Ontario	NDP
Lebel, Hon. Denis, Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Roberval—Lac-Saint-Jean	Québec	CPC
LeBlanc, Hon. Dominic	Beauséjour	New Brunswick	Lib.
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Ontario	Lib.
Lemay, Marc	Abitibi—Témiscamingue	Québec	BQ
Lemieux, Pierre, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture	Glengarry—Prescott—Russell	Ontario	CPC
Leslie, Megan	Halifax	Nova Scotia	NDP
Lessard, Yves	Chambly—Borduas	Québec	BQ
Lévesque, Yvon	Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou	Québec	BQ
Lobb, Ben	Huron—Bruce	Ontario	CPC
Lukiwski, Tom, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons	Regina—Lumsden—Lake Centre	Saskatchewan	CPC
Lunn, Hon. Gary, Minister of State (Sport)	Saanich—Gulf Islands	British Columbia	CPC
Lunney, James	Nanaimo—Alberni	British Columbia	CPC
MacAulay, Hon. Lawrence	Cardigan	Prince Edward Island	Lib.
MacKay, Hon. Peter, Minister of National Defence	Central Nova	Nova Scotia	CPC
MacKenzie, Dave, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety	Oxford	Ontario	CPC
Malhi, Hon. Gurbax	Bramalea—Gore—Malton	Ontario	Lib.
Malo, Luc	Verchères—Les Patriotes	Québec	BQ
Maloway, Jim	Elmwood—Transcona	Manitoba	NDP
Mark, Inky	Dauphin—Swan River—Marquette	Manitoba	CPC
Marston, Wayne	Hamilton East—Stoney Creek	Ontario	NDP
Martin, Hon. Keith	Esquimalt—Juan de Fuca	British Columbia	Lib.
Martin, Pat	Winnipeg Centre	Manitoba	NDP
Martin, Tony	Sault Ste. Marie	Ontario	NDP
Masse, Brian	Windsor West	Ontario	NDP
Mathysen, Irene	London—Fanshawe	Ontario	NDP
Mayes, Colin	Okanagan—Shuswap	British Columbia	CPC
McCallum, Hon. John	Markham—Unionville	Ontario	Lib.
McColeman, Phil	Brant	Ontario	CPC
McGuinty, David	Ottawa South	Ontario	Lib.
McKay, Hon. John	Scarborough—Guildwood	Ontario	Lib.
McLeod, Cathy	Kamloops—Thompson—Cariboo	British Columbia	CPC
McTeague, Hon. Dan	Pickering—Scarborough East	Ontario	Lib.
Ménard, Serge	Marc-Aurèle-Fortin	Québec	BQ
Mendes, Alexandra	Brossard—La Prairie	Québec	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Menzies, Ted, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance ..	Macleod	Alberta	CPC
Merrifield, Hon. Rob, Minister of State (Transport).....	Yellowhead	Alberta	CPC
Miller, Larry	Bruce—Grey—Owen Sound ...	Ontario	CPC
Milliken, Hon. Peter, Speaker of the House of Commons	Kingston and the Islands	Ontario	Lib.
Minna, Hon. Maria.....	Beaches—East York	Ontario	Lib.
Moore, Hon. James, Minister of Canadian Heritage and Official Languages.....	Port Moody—Westwood—Port Coquitlam	British Columbia	CPC
Moore, Hon. Rob, Minister of State (Small Business and Tourism)	Fundy Royal	New Brunswick.....	CPC
Mourani, Maria.....	Ahuntsic	Québec	BQ
Mulcair, Thomas	Outremont	Québec	NDP
Murphy, Brian	Moncton—Riverview—Dieppe	New Brunswick.....	Lib.
Murphy, Hon. Shawn	Charlottetown	Prince Edward Island....	Lib.
Murray, Joyce	Vancouver Quadra	British Columbia	Lib.
Nadeau, Richard.....	Gatineau	Québec	BQ
Neville, Hon. Anita	Winnipeg South Centre.....	Manitoba	Lib.
Nicholson, Hon. Rob, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Niagara Falls	Ontario	CPC
Norlock, Rick	Northumberland—Quinte West	Ontario	CPC
O'Connor, Hon. Gordon, Minister of State and Chief Government Whip	Carleton—Mississippi Mills....	Ontario	CPC
O'Neill-Gordon, Tilly	Miramichi	New Brunswick.....	CPC
Obhrai, Deepak, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Calgary East.....	Alberta	CPC
Oda, Hon. Bev, Minister of International Cooperation	Durham	Ontario	CPC
Oliphant, Robert.....	Don Valley West	Ontario	Lib.
Ouellet, Christian.....	Brome—Missisquoi.....	Québec	BQ
Pacetti, Massimo	Saint-Léonard—Saint-Michel ..	Québec	Lib.
Paillé, Daniel	Hochelaga	Québec	BQ
Paillé, Pascal-Pierre	Louis-Hébert	Québec	BQ
Paquette, Pierre.....	Joliette	Québec	BQ
Paradis, Hon. Christian, Minister of Natural Resources	Mégantic—L'Érable.....	Québec	CPC
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Québec	Lib.
Payne, LaVar	Medicine Hat.....	Alberta	CPC
Pearson, Glen.....	London North Centre.....	Ontario	Lib.
Petit, Daniel, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Charlesbourg—Haute-Saint-Charles.....	Québec	CPC
Plamondon, Louis.....	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	Québec	BQ
Poilievre, Pierre, Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs	Nepean—Carleton	Ontario	CPC
Pomerleau, Roger	Drummond	Québec	BQ
Prentice, Hon. Jim, Minister of the Environment.....	Calgary Centre-North.....	Alberta	CPC
Preston, Joe	Elgin—Middlesex—London ...	Ontario	CPC
Proulx, Marcel.....	Hull—Aylmer	Québec	Lib.
Rae, Hon. Bob	Toronto Centre	Ontario	Lib.
Rafferty, John.....	Thunder Bay—Rainy River ...	Ontario	NDP
Raitt, Hon. Lisa, Minister of Labour	Halton	Ontario	CPC
Rajotte, James	Edmonton—Leduc.....	Alberta	CPC
Ratansi, Yasmin	Don Valley East.....	Ontario	Lib.
Rathgeber, Brent	Edmonton—St. Albert	Alberta	CPC
Regan, Hon. Geoff.....	Halifax West	Nova Scotia	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Reid, Scott	Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	Ontario	CPC
Richards, Blake	Wild Rose	Alberta	CPC
Richardson, Lee	Calgary Centre	Alberta	CPC
Rickford, Greg	Kenora	Ontario	CPC
Ritz, Hon. Gerry, Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board	Battlefords—Lloydminster	Saskatchewan	CPC
Rodriguez, Pablo	Honoré-Mercier	Québec	Lib.
Rota, Anthony	Nipissing—Timiskaming	Ontario	Lib.
Roy, Jean-Yves	Haute-Gaspésie—La Mitis— Matane—Matapédia	Québec	BQ
Russell, Todd	Labrador	Newfoundland and Labrador	Lib.
Savage, Michael	Dartmouth—Cole Harbour	Nova Scotia	Lib.
Savoie, Denise, The Acting Speaker	Victoria	British Columbia	NDP
Saxton, Andrew, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	North Vancouver	British Columbia	CPC
Scarpaleggia, Francis	Lac-Saint-Louis	Québec	Lib.
Scheer, Andrew, The Deputy Speaker	Regina—Qu'Appelle	Saskatchewan	CPC
Schellenberger, Gary	Perth—Wellington	Ontario	CPC
Sgro, Hon. Judy	York West	Ontario	Lib.
Shea, Hon. Gail, Minister of Fisheries and Oceans	Egmont	Prince Edward Island	CPC
Shiple, Bev	Lambton—Kent—Middlesex	Ontario	CPC
Shory, Devinder	Calgary Northeast	Alberta	CPC
Siksay, Bill	Burnaby—Douglas	British Columbia	NDP
Silva, Mario	Davenport	Ontario	Lib.
Simms, Scott	Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor	Newfoundland and Labrador	Lib.
Simson, Michelle	Scarborough Southwest	Ontario	Lib.
Smith, Joy	Kildonan—St. Paul	Manitoba	CPC
Sorenson, Kevin	Crowfoot	Alberta	CPC
St-Cyr, Thierry	Jeanne-Le Ber	Québec	BQ
Stanton, Bruce	Simcoe North	Ontario	CPC
Stoffer, Peter	Sackville—Eastern Shore	Nova Scotia	NDP
Storseth, Brian	Westlock—St. Paul	Alberta	CPC
Strahl, Hon. Chuck, Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency	Chilliwack—Fraser Canyon	British Columbia	CPC
Sweet, David	Ancaster—Dundas— Flamborough—Westdale	Ontario	CPC
Szabo, Paul	Mississauga South	Ontario	Lib.
Thi Lac, Ève-Mary Thai	Saint-Hyacinthe—Bagot	Québec	BQ
Thibeault, Glenn	Sudbury	Ontario	NDP
Thompson, Hon. Greg, New Brunswick Southwest	New Brunswick Southwest	New Brunswick	CPC
Tilson, David	Dufferin—Caledon	Ontario	CPC
Toews, Hon. Vic, Minister of Public Safety	Provencher	Manitoba	CPC
Tonks, Alan	York South—Weston	Ontario	Lib.
Trost, Brad	Saskatoon—Humboldt	Saskatchewan	CPC
Trudeau, Justin	Papineau	Québec	Lib.
Tweed, Merv	Brandon—Souris	Manitoba	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Uppal, Tim	Edmonton—Sherwood Park	Alberta	CPC
Valeriote, Francis	Guelph	Ontario	Lib.
Van Kesteren, Dave	Chatham-Kent—Essex	Ontario	CPC
Van Loan, Hon. Peter, Minister of International Trade	York—Simcoe	Ontario	CPC
Vellacott, Maurice	Saskatoon—Wanuskewin	Saskatchewan	CPC
Verner, Hon. Josée, Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie	Louis-Saint-Laurent	Québec	CPC
Vincent, Robert	Shefford	Québec	BQ
Volpe, Hon. Joseph	Eglinton—Lawrence	Ontario	Lib.
Wallace, Mike	Burlington	Ontario	CPC
Warawa, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Langley	British Columbia	CPC
Warkentin, Chris	Peace River	Alberta	CPC
Wasylycia-Leis, Judy	Winnipeg North	Manitoba	NDP
Watson, Jeff	Essex	Ontario	CPC
Weston, John	West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country	British Columbia	CPC
Weston, Rodney	Saint John	New Brunswick	CPC
Wilfert, Hon. Bryon	Richmond Hill	Ontario	Lib.
Wong, Alice, Parliamentary Secretary for Multiculturalism	Richmond	British Columbia	CPC
Woodworth, Stephen	Kitchener Centre	Ontario	CPC
Wrzesnewskyj, Borys	Etobicoke Centre	Ontario	Lib.
Yelich, Hon. Lynne, Minister of State (Western Economic Diversi- fication)	Blackstrap	Saskatchewan	CPC
Young, Terence	Oakville	Ontario	CPC
Zarac, Lise	LaSalle—Émard	Québec	Lib.

ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS BY PROVINCE

Third Session—Fortieth Parliament

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
ALBERTA (28)		
Ablonczy, Hon. Diane, Minister of State (Seniors)	Calgary—Nose Hill	CPC
Ambrose, Hon. Rona, Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women	Edmonton—Spruce Grove	CPC
Anders, Rob	Calgary West	CPC
Benoit, Leon	Vegreville—Wainwright	CPC
Calkins, Blaine	Wetaskiwin	CPC
Casson, Rick	Lethbridge	CPC
Dreeshen, Earl	Red Deer	CPC
Duncan, Linda	Edmonton—Strathcona	NDP
Goldring, Peter	Edmonton East	CPC
Harper, Right Hon. Stephen, Prime Minister	Calgary Southwest	CPC
Hawn, Laurie, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence	Edmonton Centre	CPC
Jean, Brian, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Fort McMurray—Athabasca	CPC
Kenney, Hon. Jason, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism	Calgary Southeast	CPC
Lake, Mike, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry	Edmonton—Mill Woods—Beaumont	CPC
Menzies, Ted, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Macleod	CPC
Merrifield, Hon. Rob, Minister of State (Transport)	Yellowhead	CPC
Obhrai, Deepak, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Calgary East	CPC
Payne, LaVar	Medicine Hat	CPC
Prentice, Hon. Jim, Minister of the Environment	Calgary Centre-North	CPC
Rajotte, James	Edmonton—Leduc	CPC
Rathgeber, Brent	Edmonton—St. Albert	CPC
Richards, Blake	Wild Rose	CPC
Richardson, Lee	Calgary Centre	CPC
Shory, Devinder	Calgary Northeast	CPC
Sorenson, Kevin	Crowfoot	CPC
Storseth, Brian	Westlock—St. Paul	CPC
Uppal, Tim	Edmonton—Sherwood Park	CPC
Warkentin, Chris	Peace River	CPC
BRITISH COLUMBIA (36)		
Abbott, Hon. Jim, Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation	Kootenay—Columbia	CPC
Atamanenko, Alex	British Columbia Southern Interior	NDP
Cadman, Dona	Surrey North	CPC
Cannan, Ron	Kelowna—Lake Country	CPC
Crowder, Jean	Nanaimo—Cowichan	NDP
Cullen, Nathan	Skeena—Bulkley Valley	NDP
Cummins, John	Delta—Richmond East	CPC
Davies, Don	Vancouver Kingsway	NDP
Davies, Libby	Vancouver East	NDP
Day, Hon. Stockwell, President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway	Okanagan—Coquihalla	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Dhaliwal, Sukh	Newton—North Delta	Lib.
Donnelly, Fin	New Westminster—Coquitlam	NDP
Dosanjh, Hon. Ujjal	Vancouver South	Lib.
Duncan, John, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Vancouver Island North	CPC
Fast, Ed.	Abbotsford	CPC
Fry, Hon. Hedy	Vancouver Centre	Lib.
Grewal, Nina	Fleetwood—Port Kells	CPC
Harris, Richard	Cariboo—Prince George	CPC
Hiebert, Russ	South Surrey—White Rock—Cloverdale	CPC
Hill, Hon. Jay, Leader of the Government in the House of Commons	Prince George—Peace River	CPC
Julian, Peter	Burnaby—New Westminster	NDP
Kamp, Randy, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans	Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission	CPC
Lunn, Hon. Gary, Minister of State (Sport)	Saanich—Gulf Islands	CPC
Lunney, James	Nanaimo—Alberni	CPC
Martin, Hon. Keith	Esquimalt—Juan de Fuca	Lib.
Mayes, Colin	Okanagan—Shuswap	CPC
McLeod, Cathy	Kamloops—Thompson—Cariboo	CPC
Moore, Hon. James, Minister of Canadian Heritage and Official Languages	Port Moody—Westwood—Port Coquitlam	CPC
Murray, Joyce	Vancouver Quadra	Lib.
Savoie, Denise, The Acting Speaker	Victoria	NDP
Saxton, Andrew, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	North Vancouver	CPC
Siksay, Bill	Burnaby—Douglas	NDP
Strahl, Hon. Chuck, Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency	Chilliwack—Fraser Canyon	CPC
Warawa, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Langley	CPC
Weston, John	West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country	CPC
Wong, Alice, Parliamentary Secretary for Multiculturalism	Richmond	CPC
MANITOBA (14)		
Ashton, Niki	Churchill	NDP
Bezan, James	Selkirk—Interlake	CPC
Bruinooge, Rod	Winnipeg South	CPC
Fletcher, Hon. Steven, Minister of State (Democratic Reform)	Charleswood—St. James—Assiniboia	CPC
Glover, Shelly, Parliamentary Secretary for Official Languages	Saint Boniface	CPC
Hoepfner, Candice	Portage—Lisgar	CPC
Maloway, Jim	Elmwood—Transcona	NDP
Mark, Inky	Dauphin—Swan River—Marquette	CPC
Martin, Pat	Winnipeg Centre	NDP
Neville, Hon. Anita	Winnipeg South Centre	Lib.
Smith, Joy	Kildonan—St. Paul	CPC
Toews, Hon. Vic, Minister of Public Safety	Provencher	CPC
Tweed, Merv	Brandon—Souris	CPC
Wasylycia-Leis, Judy	Winnipeg North	NDP
NEW BRUNSWICK (10)		
Allen, Mike	Tobique—Mactaquac	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Ashfield, Hon. Keith, Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway	Fredericton	CPC
D'Amours, Jean-Claude	Madawaska—Restigouche	Lib.
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	NDP
LeBlanc, Hon. Dominic	Beauséjour	Lib.
Moore, Hon. Rob, Minister of State (Small Business and Tourism)	Fundy Royal	CPC
Murphy, Brian	Moncton—Riverview—Dieppe	Lib.
O'Neill-Gordon, Tilly	Miramichi	CPC
Thompson, Hon. Greg, New Brunswick Southwest	New Brunswick Southwest	CPC
Weston, Rodney	Saint John	CPC
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR (7)		
Andrews, Scott	Avalon	Lib.
Byrne, Hon. Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Lib.
Coady, Siobhan	St. John's South—Mount Pearl	Lib.
Foote, Judy	Random—Burin—St. George's	Lib.
Harris, Jack	St. John's East	NDP
Russell, Todd	Labrador	Lib.
Simms, Scott	Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor	Lib.
NORTHWEST TERRITORIES (1)		
Bevington, Dennis	Western Arctic	NDP
NOVA SCOTIA (11)		
Armstrong, Scott	Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley	CPC
Brison, Hon. Scott	Kings—Hants	Lib.
Cuzner, Rodger	Cape Breton—Canso	Lib.
Eyking, Hon. Mark	Sydney—Victoria	Lib.
Keddy, Gerald, Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade	South Shore—St. Margaret's	CPC
Kerr, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	West Nova	CPC
Leslie, Megan	Halifax	NDP
MacKay, Hon. Peter, Minister of National Defence	Central Nova	CPC
Regan, Hon. Geoff	Halifax West	Lib.
Savage, Michael	Dartmouth—Cole Harbour	Lib.
Stoffer, Peter	Sackville—Eastern Shore	NDP
NUNAVUT (1)		
Aglukkaq, Hon. Leona, Minister of Health	Nunavut	CPC
ONTARIO (106)		
Albrecht, Harold	Kitchener—Conestoga	CPC
Allen, Malcolm	Welland	NDP
Allison, Dean	Niagara West—Glanbrook	CPC
Angus, Charlie	Timmins—James Bay	NDP
Bains, Hon. Navdeep	Mississauga—Brampton South	Lib.
Baird, Hon. John, Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Ottawa West—Nepean	CPC
Bélanger, Hon. Mauril	Ottawa—Vanier	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Bennett, Hon. Carolyn	St. Paul's	Lib.
Bevilacqua, Hon. Maurizio	Vaughan	Lib.
Braid, Peter	Kitchener—Waterloo	CPC
Brown, Gordon	Leeds—Grenville	CPC
Brown, Lois	Newmarket—Aurora	CPC
Brown, Patrick	Barrie	CPC
Calandra, Paul	Oak Ridges—Markham	CPC
Cannis, John	Scarborough Centre	Lib.
Carrie, Colin, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Oshawa	CPC
Charlton, Chris	Hamilton Mountain	NDP
Chong, Hon. Michael	Wellington—Halton Hills	CPC
Chow, Olivia	Trinity—Spadina	NDP
Christopherson, David	Hamilton Centre	NDP
Clement, Hon. Tony, Minister of Industry	Parry Sound—Muskoka	CPC
Comartin, Joe	Windsor—Tecumseh	NDP
Crombie, Bonnie	Mississauga—Streetsville	Lib.
Davidson, Patricia	Sarnia—Lambton	CPC
Dechert, Bob, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mississauga—Erindale	CPC
Del Mastro, Dean, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Peterborough	CPC
Devolin, Barry, The Acting Speaker	Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	CPC
Dewar, Paul	Ottawa Centre	NDP
Dhalla, Ruby	Brampton—Springdale	Lib.
Dryden, Hon. Ken	York Centre	Lib.
Duncan, Kirsty	Etobicoke North	Lib.
Dykstra, Rick, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	St. Catharines	CPC
Finley, Hon. Diane, Minister of Human Resources and Skills Development	Haldimand—Norfolk	CPC
Flaherty, Hon. Jim, Minister of Finance	Whitby—Oshawa	CPC
Galipeau, Royal	Ottawa—Orléans	CPC
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	CPC
Goodyear, Hon. Gary, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)	Cambridge	CPC
Gravelle, Claude	Nickel Belt	NDP
Guarnieri, Hon. Albina	Mississauga East—Cooksville	Lib.
Guergis, Hon. Helena, Simcoe—Grey	Simcoe—Grey	CPC
Hall Findlay, Martha	Willowdale	Lib.
Holder, Ed	London West	CPC
Holland, Mark	Ajax—Pickering	Lib.
Hughes, Carol	Algoma—Manitoulin—Kapusking	NDP
Hyer, Bruce	Thunder Bay—Superior North	NDP
Ignatieff, Hon. Michael, Leader of the Opposition	Etobicoke—Lakeshore	Lib.
Kania, Andrew	Brampton West	Lib.
Karygiannis, Hon. Jim	Scarborough—Agincourt	Lib.
Kennedy, Gerard	Parkdale—High Park	Lib.
Kent, Hon. Peter, Minister of State of Foreign Affairs (Americas)	Thornhill	CPC
Kramp, Daryl	Prince Edward—Hastings	CPC
Lauzon, Guy	Stormont—Dundas—South Glengarry	CPC
Layton, Hon. Jack	Toronto—Danforth	NDP
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Lib.
Lemieux, Pierre, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture	Glengarry—Prescott—Russell	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Lobb, Ben	Huron—Bruce	CPC
MacKenzie, Dave, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety	Oxford	CPC
Malhi, Hon. Gurbax	Bramalea—Gore—Malton	Lib.
Marston, Wayne	Hamilton East—Stoney Creek	NDP
Martin, Tony	Sault Ste. Marie	NDP
Masse, Brian	Windsor West	NDP
Mathysen, Irene	London—Fanshawe	NDP
McCallum, Hon. John	Markham—Unionville	Lib.
McColeman, Phil	Brant	CPC
McGuinty, David	Ottawa South	Lib.
McKay, Hon. John	Scarborough—Guildwood	Lib.
McTeague, Hon. Dan	Pickering—Scarborough East	Lib.
Miller, Larry	Bruce—Grey—Owen Sound	CPC
Milliken, Hon. Peter, Speaker of the House of Commons	Kingston and the Islands	Lib.
Minna, Hon. Maria	Beaches—East York	Lib.
Nicholson, Hon. Rob, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Niagara Falls	CPC
Norlock, Rick	Northumberland—Quinte West	CPC
O'Connor, Hon. Gordon, Minister of State and Chief Government Whip	Carleton—Mississippi Mills	CPC
Oda, Hon. Bev, Minister of International Cooperation	Durham	CPC
Oliphant, Robert	Don Valley West	Lib.
Pearson, Glen	London North Centre	Lib.
Poilievre, Pierre, Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs	Nepean—Carleton	CPC
Preston, Joe	Elgin—Middlesex—London	CPC
Rae, Hon. Bob	Toronto Centre	Lib.
Rafferty, John	Thunder Bay—Rainy River	NDP
Raitt, Hon. Lisa, Minister of Labour	Halton	CPC
Ratansi, Yasmin	Don Valley East	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	CPC
Rickford, Greg	Kenora	CPC
Rota, Anthony	Nipissing—Timiskaming	Lib.
Schellenberger, Gary	Perth—Wellington	CPC
Sgro, Hon. Judy	York West	Lib.
Shiple, Bev	Lambton—Kent—Middlesex	CPC
Silva, Mario	Davenport	Lib.
Simson, Michelle	Scarborough Southwest	Lib.
Stanton, Bruce	Simcoe North	CPC
Sweet, David	Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	CPC
Szabo, Paul	Mississauga South	Lib.
Thibeault, Glenn	Sudbury	NDP
Tilson, David	Dufferin—Caledon	CPC
Tonks, Alan	York South—Weston	Lib.
Valeriotte, Francis	Guelph	Lib.
Van Kesteren, Dave	Chatham-Kent—Essex	CPC
Van Loan, Hon. Peter, Minister of International Trade	York—Simcoe	CPC
Volpe, Hon. Joseph	Eglinton—Lawrence	Lib.
Wallace, Mike	Burlington	CPC
Watson, Jeff	Essex	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Wilfert, Hon. Bryon	Richmond Hill	Lib.
Woodworth, Stephen	Kitchener Centre	CPC
Wrzesnewskyj, Borys	Etobicoke Centre	Lib.
Young, Terence	Oakville	CPC
PRINCE EDWARD ISLAND (4)		
Easter, Hon. Wayne	Malpeque	Lib.
MacAulay, Hon. Lawrence	Cardigan	Lib.
Murphy, Hon. Shawn	Charlottetown	Lib.
Shea, Hon. Gail, Minister of Fisheries and Oceans	Egmont	CPC
QUÉBEC (75)		
André, Guy	Berthier—Maskinongé	BQ
Arthur, André	Portneuf—Jacques-Cartier	Ind.
Asselin, Gérard	Manicouagan	BQ
Bachand, Claude	Saint-Jean	BQ
Beaudin, Josée	Saint-Lambert	BQ
Bellavance, André	Richmond—Arthabaska	BQ
Bernier, Hon. Maxime	Beauce	CPC
Bigras, Bernard	Rosemont—La Petite-Patrie	BQ
Blackburn, Hon. Jean-Pierre, Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)	Jonquière—Alma	CPC
Blais, Raynald	Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	BQ
Blaney, Steven	Lévis—Bellechasse	CPC
Bonsant, France	Compton—Stanstead	BQ
Bouchard, Robert	Chicoutimi—Le Fjord	BQ
Boucher, Sylvie, Parliamentary Secretary for Status of Women	Beauport—Limoilou	CPC
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	BQ
Brunelle, Paule	Trois-Rivières	BQ
Cannon, Hon. Lawrence, Minister of Foreign Affairs	Pontiac	CPC
Cardin, Serge	Sherbrooke	BQ
Carrier, Robert	Alfred-Pellan	BQ
Coderre, Hon. Denis	Bourassa	Lib.
Cotler, Hon. Irwin	Mount Royal	Lib.
DeBellefeuille, Claude	Beauharnois—Salaberry	BQ
Demers, Nicole	Laval	BQ
Deschamps, Johanne	Laurentides—Labelle	BQ
Desnoyers, Luc	Rivière-des-Mille-Îles	BQ
Dion, Hon. Stéphane	Saint-Laurent—Cartierville	Lib.
Dorion, Jean	Longueuil—Pierre-Boucher	BQ
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	BQ
Dufour, Nicolas	Repentigny	BQ
Faille, Meili	Vaudreuil-Soulanges	BQ
Folco, Raymonde	Laval—Les Îles	Lib.
Freeman, Carole	Châteauguay—Saint-Constant	BQ
Gagnon, Christiane	Québec	BQ
Garneau, Marc	Westmount—Ville-Marie	Lib.
Gaudet, Roger	Montcalm	BQ

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Généreux, Bernard	Montmagny—L'Islet—Kamouraska— Rivière-du-Loup	CPC
Gourde, Jacques, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services and to the Minister of National Revenue	Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière	CPC
Guay, Monique	Rivière-du-Nord	BQ
Guimond, Claude	Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques	BQ
Guimond, Michel	Montmorency—Charlevoix—Haute- Côte-Nord	BQ
Jennings, Hon. Marlene	Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Lib.
Laforest, Jean-Yves	Saint-Maurice—Champlain	BQ
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau—Mirabel	BQ
Lalonde, Francine	La Pointe-de-l'Île	BQ
Lavallée, Carole	Saint-Bruno—Saint-Hubert	BQ
Lebel, Hon. Denis, Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Roberval—Lac-Saint-Jean	CPC
Lemay, Marc	Abitibi—Témiscamingue	BQ
Lessard, Yves	Chambly—Borduas	BQ
Lévesque, Yvon	Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou	BQ
Malo, Luc	Verchères—Les Patriotes	BQ
Ménard, Serge	Marc-Aurèle-Fortin	BQ
Mendes, Alexandra	Brossard—La Prairie	Lib.
Mourani, Maria	Ahuntsic	BQ
Mulcair, Thomas	Outremont	NDP
Nadeau, Richard	Gatineau	BQ
Ouellet, Christian	Brome—Missisquoi	BQ
Pacetti, Massimo	Saint-Léonard—Saint-Michel	Lib.
Paillé, Daniel	Hochelaga	BQ
Paillé, Pascal-Pierre	Louis-Hébert	BQ
Paquette, Pierre	Joliette	BQ
Paradis, Hon. Christian, Minister of Natural Resources	Mégantic—L'Érable	CPC
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Lib.
Petit, Daniel, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	CPC
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	BQ
Pomerleau, Roger	Drummond	BQ
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Lib.
Rodriguez, Pablo	Honoré-Mercier	Lib.
Roy, Jean-Yves	Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane— Matapédia	BQ
Scarpaleggia, Francis	Lac-Saint-Louis	Lib.
St-Cyr, Thierry	Jeanne-Le Ber	BQ
Thi Lac, Ève-Mary Thaï	Saint-Hyacinthe—Bagot	BQ
Trudeau, Justin	Papineau	Lib.
Verner, Hon. Josée, Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie	Louis-Saint-Laurent	CPC
Vincent, Robert	Shefford	BQ
Zarac, Lise	LaSalle—Émard	Lib.

SASKATCHEWAN (14)

Anderson, David, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board	Cypress Hills—Grasslands	CPC
---	--------------------------	-----

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Block, Kelly	Saskatoon—Rosetown—Biggar	CPC
Boughen, Ray	Palliser	CPC
Breitkreuz, Garry	Yorkton—Melville	CPC
Clarke, Rob	Desnethé—Missinippi—Churchill River ..	CPC
Goodale, Hon. Ralph, Wascana	Wascana	Lib.
Hoback, Randy	Prince Albert	CPC
Komarnicki, Ed, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour	Souris—Moose Mountain	CPC
Lukiwski, Tom, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons	Regina—Lumsden—Lake Centre	CPC
Ritz, Hon. Gerry, Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board	Battlefords—Lloydminster	CPC
Scheer, Andrew, The Deputy Speaker	Regina—Qu'Appelle	CPC
Trost, Brad	Saskatoon—Humboldt	CPC
Vellacott, Maurice	Saskatoon—Wanuskewin	CPC
Yelich, Hon. Lynne, Minister of State (Western Economic Diversification)	Blackstrap	CPC
YUKON (1)		
Bagnell, Hon. Larry	Yukon	Lib.

LIST OF STANDING AND SUB-COMMITTEES

(As of March 19, 2010 — 3rd Session, 40th Parliament)

ABORIGINAL AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Chair:	Bruce Stanton	Vice-Chairs:	Jean Crowder Todd Russell	
Larry Bagnell	John Duncan	Yvon Lévesque	LaVar Payne	(12)
Rob Clarke	Marc Lemay	Anita Neville	Greg Rickford	
Earl Dreeshen				

Associate Members

Jim Abbott	Rick Casson	Randy Kamp	Brent Rathgeber
Harold Albrecht	Michael Chong	Gerald Keddy	Scott Reid
Mike Allen	Nathan Cullen	Greg Kerr	Blake Richards
Dean Allison	John Cummins	Ed Komarnicki	Lee Richardson
Rob Anders	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Andrew Saxton
David Anderson	Bob Dechert	Mike Lake	Gary Schellenberger
Charlie Angus	Dean Del Mastro	Guy Lauzon	Bev Shipley
Scott Armstrong	Jean Dorion	Pierre Lemieux	Devinder Shory
Niki Ashton	Ken Dryden	Megan Leslie	Joy Smith
Gérard Asselin	Kirsty Duncan	Ben Lobb	Kevin Sorenson
Carolyn Bennett	Rick Dykstra	Tom Lukiwski	Brian Storseth
Leon Benoit	Ed Fast	James Lunney	David Sweet
Maxime Bernier	Carole Freeman	Dave MacKenzie	Greg Thompson
Dennis Bevington	Royal Galipeau	Inky Mark	David Tilson
James Bezan	Cheryl Gallant	Pat Martin	Brad Trost
Steven Blaney	Bernard Généreux	Tony Martin	Justin Trudeau
Kelly Block	Shelly Glover	Colin Mayes	Merv Tweed
Sylvie Boucher	Peter Goldring	Phil McColeman	Tim Uppal
Ray Boughen	Jacques Gourde	Cathy McLeod	Dave Van Kesteren
Peter Braid	Nina Grewal	Ted Menzies	Maurice Vellacott
Garry Breitkreuz	Richard Harris	Larry Miller	Mike Wallace
Gordon Brown	Laurie Hawn	Rick Norlock	Mark Warawa
Lois Brown	Russ Hiebert	Tilly O'Neill-Gordon	Chris Warkentin
Patrick Brown	Randy Hoback	Deepak Obhrai	Jeff Watson
Rod Bruinooge	Candice Hoepfner	Daniel Petit	John Weston
Dona Cadman	Ed Holder	Pierre Poilievre	Rodney Weston
Paul Calandra	Carol Hughes	Joe Preston	Alice Wong
Blaine Calkins	Bruce Hyer	John Rafferty	Stephen Woodworth
Ron Cannan	Brian Jean	James Rajotte	Terence Young
Colin Carrie			

ACCESS TO INFORMATION, PRIVACY AND ETHICS

Chair:

Paul Szabo

Vice-Chairs:Patricia Davidson
Bill SiksayKelly Block
Rick CassonWayne Easter
Judy FooteCarole Freeman
Pierre PoilievreGreg Rickford
Ève-Mary Thai Thi Lac

(11)

Associate Members

Jim Abbott	Claude DeBellefeuille	Ed Komarnicki	Scott Reid
Harold Albrecht	Bob Dechert	Daryl Kramp	Blake Richards
Mike Allen	Dean Del Mastro	Mike Lake	Lee Richardson
Dean Allison	Earl Dreshen	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Rob Anders	John Duncan	Jack Layton	Gary Schellenberger
David Anderson	Rick Dykstra	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Charlie Angus	Ed Fast	Ben Lobb	Devinder Shory
Scott Armstrong	Christiane Gagnon	Tom Lukiwski	Michelle Simson
Leon Benoit	Royal Galipeau	James Lunney	Joy Smith
Maxime Bernier	Cheryl Gallant	Dave MacKenzie	Kevin Sorenson
James Bezan	Bernard Généreux	Jim Maloway	Bruce Stanton
Steven Blaney	Shelly Glover	Inky Mark	Brian Storseth
Sylvie Boucher	Yvon Godin	Pat Martin	David Sweet
Ray Boughen	Peter Goldring	Colin Mayes	Greg Thompson
Peter Braid	Jacques Gourde	Phil McColeman	David Tilson
Garry Breitkreuz	Nina Grewal	Cathy McLeod	Brad Trost
Gordon Brown	Michel Guimond	Serge Ménard	Merv Tweed
Lois Brown	Martha Hall Findlay	Ted Menzies	Tim Uppal
Patrick Brown	Jack Harris	Larry Miller	Dave Van Kesteren
Rod Bruinooge	Richard Harris	Anita Neville	Maurice Vellacott
Dona Cadman	Laurie Hawn	Rick Norlock	Mike Wallace
Paul Calandra	Russ Hiebert	Tilly O'Neill-Gordon	Mark Warawa
Blaine Calkins	Randy Hoback	Deepak Obhrai	Chris Warkentin
Ron Cannan	Candice Hoepfner	Robert Oliphant	Jeff Watson
Colin Carrie	Ed Holder	Pierre Paquette	John Weston
Michael Chong	Brian Jean	LaVar Payne	Rodney Weston
David Christopherson	Marlene Jennings	Daniel Petit	Alice Wong
Rob Clarke	Randy Kamp	Joe Preston	Stephen Woodworth
Joe Comartin	Gerald Keddy	James Rajotte	Borys Wrzesnewskyj
John Cummins	Greg Kerr	Brent Rathgeber	Terence Young

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**Chair:**

Larry Miller

Vice-Chairs:André Bellavance
Mark EykingAlex Atamanenko
France Bonsant
Wayne EasterRandy Hoback
Pierre LemieuxBlake Richards
Bev ShipleyBrian Storseth
Francis Valeriote

(12)

Associate MembersJim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Charlie Angus
Scott Armstrong
Niki Ashton
Carolyn Bennett
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Bernard Bigras
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Paule Brunelle
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin CarrieRick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Joe Comartin
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Ujjal Dosanjh
Earl Dreeshen
John Duncan
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Claude Gravelle
Nina Grewal
Claude Guimond
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Candice Hoepfner
Ed HolderCarol Hughes
Bruce Hyer
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Jean-Yves Laforest
Mike Lake
Guy Lauzon
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Tony Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Joyce Murray
Anita Neville
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Christian Ouellet
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre PoilievreJoe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Peter Stoffer
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

CANADIAN HERITAGE

Chair: Gary Schellenberger

Vice-Chairs:

Carole Lavallée
Pablo Rodriguez

Charlie Angus
Rod Bruinooge
Dean Del Mastro

Ruby Dhalla
Royal Galipeau

Nina Grewal
Roger Pomerleau

Scott Simms
Tim Uppal

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Niki Ashton
Alex Atamanenko
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Serge Cardin
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
David Christopherson
Rob Clarke
Bonnie Crombie
Jean Crowder

Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Don Davies
Libby Davies
Bob Dechert
Jean Dorion
Earl Dreeshen
Nicolas Dufour
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Hedy Fry
Cheryl Gallant
Marc Garneau
Bernard Généreux
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Monique Guay
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Jim Karygiannis
Gerald Keddy
Greg Kerr

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Serge Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
Brian Murphy
Richard Nadeau
Anita Neville
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Robert Oliphant
Massimo Pacetti
Pascal-Pierre Paill e
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte

Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Francis Scarpaleggia
Bev Shipley
Devinder Shory
Bill Siksay
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Peter Stoffer
Brian Storseth
David Sweet
Glenn Thibeault
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Justin Trudeau
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Chair:

David Tilson

Vice-Chairs:
Maurizio Bevilacqua
Thierry St-CyrPaul Calandra
Olivia Chow
Denis CoderreRick Dykstra
Nina GrewalJim Karygiannis
Ève-Mary Thāi Thi LacAlice Wong
Terence Young

(12)

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 David Christopherson
 Rob Clarke
 Joe Comartin
 Bonnie Crombie
 John Cummins

Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Johanne Deschamps
 Sukh Dhaliwal
 Fin Donnelly
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Meili Faille
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Monique Guay
 Richard Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Andrew Kania
 Gerald Keddy

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Francine Lalonde
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Brian Masse
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Alexandra Mendes
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Richard Nadeau
 Rick Norlock
 Tilly O'Neill-Gordon
 Deepak Obhrai
 Robert Oliphant
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte

Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Bill Siksay
 Michelle Simson
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylcyia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Stephen Woodworth
 Lise Zarac

ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Chair:

James Bezan

Vice-Chairs:

Bernard Bigras

David McGuinty

Scott Armstrong
Blaine Calkins
Linda Duncan

Christian Ouellet
Francis Scarpaleggia

Justin Trudeau
Mark Warawa

Jeff Watson
Stephen Woodworth

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
André Bellavance
Leon Benoit
Maxime Bernier
Dennis Bevington
Steven Blaney
Kelly Block
France Bonsant
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Paule Brunelle
Dona Cadman
Paul Calandra
Ron Cannan
Serge Cardin
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Joe Comartin

Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Fin Donnelly
Jean Dorion
Earl Dreshen
Nicolas Dufour
John Duncan
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Marc Garneau
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Claude Guimond
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Bruce Hyer
Brian Jean
Peter Julian

Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Thomas Mulcair
Joyce Murray
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Brent Rathgeber

Geoff Regan
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Pablo Rodriguez
Denise Savoie
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Peter Stoffer
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Alan Tonks
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Francis Valeriotte
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Chris Warkentin
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Terence Young

FINANCE**Chair:** James Rajotte**Vice-Chairs:**Massimo Pacetti
Daniel PailléKelly Block
Robert Carrier
Bernard G n reuxRuss Hiebert
John McCallumJohn McKay
Ted MenziesThomas Mulcair
Mike Wallace

(12)

Associate MembersJim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Navdeep Bains
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Diane Bourgeois
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Scott Brison
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Chris Charlton
Michael Chong
David Christopherson
Rob ClarkeSiobhan Coady
Denis Coderre
Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Libby Davies
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Ruby Dhalla
Fin Donnelly
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Meili Faille
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Martha Hall Findlay
Jack Harris
Richard Harris
Laurie Hawn
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter JulianRandy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Jim Maloway
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
David McGuinty
Cathy McLeod
Larry Miller
Maria Minna
Richard Nadeau
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
Bob Rae
Brent Rathgeber
Scott ReidBlake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Anthony Rota
Jean-Yves Roy
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Bill Siksay
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Glenn Thibeault
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mark Warawa
Chris Warkentin
Judy Wasylcyia-Leis
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

FISHERIES AND OCEANS

Chair: Rodney Weston

Vice-Chairs:

Raynald Blais
Lawrence MacAulay

Mike Allen
Scott Andrews
Gerry Byrne

Blaine Calkins
Fin Donnelly

Randy Kamp
Yvon Lévesque

Tilly O'Neill-Gordon
John Weston

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Jean Crowder
Nathan Cullen

John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreesen
John Duncan
Linda Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Roger Gaudet
Bernard Généreux
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Bruce Hyer
Brian Jean
Peter Julian

Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mario Laframboise
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards

Lee Richardson
Greg Rickford
Jean-Yves Roy
Todd Russell
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Scott Simms
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Peter Stoffer
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Chair:	Dean Allison	Vice-Chairs:	Francine Lalonde Bernard Patry	
Jim Abbott Johanne Deschamps Paul Dewar	Peter Goldring James Lunney	Deepak Obhrai Glen Pearson	Bob Rae Dave Van Kesteren	(12)

Associate Members

Harold Albrecht Mike Allen Rob Anders David Anderson Scott Armstrong Claude Bachand Larry Bagnell Leon Benoit Maxime Bernier James Bezan Steven Blaney Kelly Block Sylvie Boucher Ray Boughen Peter Braid Garry Breitkreuz Gordon Brown Lois Brown Patrick Brown Rod Bruinooge Dona Cadman Paul Calandra Blaine Calkins Ron Cannan Colin Carrie Rick Casson Michael Chong Rob Clarke Joe Comartin Irwin Cotler Nathan Cullen John Cummins Patricia Davidson Don Davies Bob Dechert Dean Del Mastro	Jean Dorion Ujjal Dosanjh Earl Dreshen Ken Dryden John Duncan Rick Dykstra Mark Eyking Ed Fast Raymonde Folco Judy Foote Hedy Fry Royal Galipeau Cheryl Gallant Marc Garneau Bernard Généreux Shelly Glover Jacques Gourde Nina Grewal Monique Guay Claude Guimond Jack Harris Richard Harris Laurie Hawn Russ Hiebert Randy Hoback Candice Hoepfner Ed Holder Bruce Hyer Brian Jean Peter Julian Randy Kamp Jim Karygiannis Gerald Keddy Greg Kerr Ed Komarnicki Daryl Kramp	Jean-Yves Laforest Mike Lake Guy Lauzon Jack Layton Pierre Lemieux Ben Lobb Tom Lukiwski Dave MacKenzie Inky Mark Wayne Marston Keith Martin Pat Martin Brian Masse Colin Mayes Phil McColeman David McGuinty John McKay Cathy McLeod Dan McTeague Ted Menzies Larry Miller Brian Murphy Richard Nadeau Rick Norlock Tilly O'Neill-Gordon Massimo Pacetti LaVar Payne Daniel Petit Pierre Poilievre Joe Preston John Rafferty James Rajotte Yasmin Ratansi Brent Rathgeber Scott Reid	Blake Richards Lee Richardson Greg Rickford Michael Savage Andrew Saxton Gary Schellenberger Bev Shipley Devinder Shory Bill Siksay Mario Silva Joy Smith Kevin Sorenson Thierry St-Cyr Bruce Stanton Brian Storseth David Sweet Paul Szabo Ève-Mary Thאי Thi Lac Greg Thompson David Tilson Alan Tonks Brad Trost Merv Tweed Tim Uppal Maurice Vellacott Mike Wallace Mark Warawa Chris Warkentin Jeff Watson John Weston Rodney Weston Alice Wong Stephen Woodworth Borys Wrzesnewskyj Terence Young
---	--	---	--

SUBCOMMITTEE ON INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS

Chair:	Scott Reid	Vice-Chairs:	Jean Dorion Mario Silva	
Irwin Cotler	Russ Hiebert	Wayne Marston	David Sweet	(7)

GOVERNMENT OPERATIONS AND ESTIMATES

Chair:

Yasmin Ratansi

Vice-Chairs:Pat Martin
Chris WarkentinDiane Bourgeois
Patrick BrownRod Bruinooge
Siobhan CoadyJacques Gourde
Martha Hall FindlayEd Holder
Richard Nadeau

(11)

Associate Members

Jim Abbott	Patricia Davidson	Ed Komarnicki	Lee Richardson
Harold Albrecht	Bob Dechert	Daryl Kramp	Greg Rickford
Mike Allen	Dean Del Mastro	Mike Lake	Denise Savoie
Dean Allison	Paul Dewar	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Rob Anders	Jean Dorion	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
David Anderson	Earl Dreeshen	Ben Lobb	Bev Shipley
Scott Armstrong	John Duncan	Tom Lukiwski	Devinder Shory
Leon Benoit	Rick Dykstra	James Lunney	Joy Smith
Maxime Bernier	Meili Faille	Dave MacKenzie	Kevin Sorenson
James Bezan	Ed Fast	Jim Maloway	Bruce Stanton
Steven Blaney	Judy Foote	Inky Mark	Brian Storseth
Kelly Block	Royal Galipeau	Colin Mayes	David Sweet
Sylvie Boucher	Cheryl Gallant	Phil McColeman	Glenn Thibeault
Ray Boughen	Bernard Généreux	Cathy McLeod	Greg Thompson
Peter Braid	Shelly Glover	Ted Menzies	David Tilson
Garry Breitkreuz	Yvon Godin	Larry Miller	Brad Trost
Gordon Brown	Peter Goldring	Thomas Mulcair	Merv Tweed
Lois Brown	Nina Grewal	Rick Norlock	Tim Uppal
Dona Cadman	Jack Harris	Tilly O'Neill-Gordon	Dave Van Kesteren
Paul Calandra	Richard Harris	Deepak Obhrai	Maurice Vellacott
Blaine Calkins	Laurie Hawn	Daniel Paillé	Mike Wallace
Ron Cannan	Russ Hiebert	LaVar Payne	Mark Warawa
Colin Carrie	Randy Hoback	Daniel Petit	Judy Wasylcyia-Leis
Robert Carrier	Candice Hoepfner	Pierre Poilievre	Jeff Watson
Rick Casson	Carol Hughes	Joe Preston	John Weston
Chris Charlton	Brian Jean	James Rajotte	Rodney Weston
Michael Chong	Peter Julian	Brent Rathgeber	Alice Wong
David Christopherson	Randy Kamp	Scott Reid	Stephen Woodworth
Rob Clarke	Gerald Keddy	Blake Richards	Terence Young
John Cummins	Greg Kerr		

HEALTH**Chair:** Joy Smith**Vice-Chairs:**Joyce Murray
Judy Wasylcyia-LeisCarolyn Bennett
Patrick Brown
Colin CarriePatricia Davidson
Nicolas DufourKirsty Duncan
Luc MaloCathy McLeod
Tim Uppal

(12)

Associate MembersJim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Guy André
Scott Armstrong
Alex Atamanenko
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Serge Cardin
Rick Casson
Chris Charlton
Michael Chong
Rob ClarkeJean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Carole Freeman
Hedy Fry
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Gerard KennedyGreg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Jack Layton
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Keith Martin
Pat Martin
Brian Masse
Irene Mathysen
Colin Mayes
Phil McColeman
Ted Menzies
Larry Miller
Maria Minna
Anita Neville
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Robert Oliphant
Pascal-Pierre Paillé
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre PoilievreJoe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young
Lise Zarac

**HUMAN RESOURCES, SKILLS AND SOCIAL DEVELOPMENT AND THE STATUS OF PERSONS WITH
DISABILITIES**

Chair:	Candice Hoepfner	Vice-Chairs:	Raymonde Folco Yves Lessard	
Josée Beaudin Ron Cannan Rick Casson	Ed Komarnicki Ben Lobb	Tony Martin Maria Minna	Michael Savage Maurice Vellacott	(12)

Associate Members

Jim Abbott	Jean-Claude D'Amours	Daryl Kramp	Todd Russell
Harold Albrecht	Patricia Davidson	Mike Lake	Denise Savoie
Malcolm Allen	Libby Davies	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Mike Allen	Bob Dechert	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
Dean Allison	Dean Del Mastro	Megan Leslie	Judy Sgro
Rob Anders	Luc Desnoyers	Tom Lukiwski	Bev Shipley
David Anderson	Jean Dorion	James Lunney	Devinder Shory
Scott Armstrong	Earl Dreesen	Lawrence MacAulay	Bill Siksay
Niki Ashton	Nicolas Dufour	Dave MacKenzie	Joy Smith
Leon Benoit	John Duncan	Inky Mark	Kevin Sorenson
Maxime Bernier	Rick Dykstra	Wayne Marston	Thierry St-Cyr
James Bezan	Ed Fast	Pat Martin	Bruce Stanton
Steven Blaney	Carole Freeman	Irene Mathysen	Brian Storseth
Kelly Block	Hedy Fry	Colin Mayes	David Sweet
Sylvie Boucher	Royal Galipeau	Phil McColeman	Ève-Mary Thāi Thi Lac
Ray Boughen	Cheryl Gallant	Cathy McLeod	Greg Thompson
Peter Braid	Bernard Généreux	Ted Menzies	David Tilson
Garry Breitreuz	Shelly Glover	Larry Miller	Brad Trost
Gordon Brown	Yvon Godin	Anita Neville	Justin Trudeau
Lois Brown	Peter Goldring	Rick Norlock	Merv Tweed
Patrick Brown	Jacques Gourde	Tilly O'Neill-Gordon	Tim Uppal
Rod Bruinooge	Nina Grewal	Deepak Obhrai	Francis Valeriote
Dona Cadman	Richard Harris	Christian Ouellet	Dave Van Kesteren
Paul Calandra	Laurie Hawn	LaVar Payne	Robert Vincent
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Daniel Petit	Mike Wallace
Colin Carrie	Randy Hoback	Pierre Poilievre	Mark Warawa
Chris Charlton	Ed Holder	Joe Preston	Chris Warkentin
Michael Chong	Carol Hughes	James Rajotte	Judy Wasylcyia-Leis
Olivia Chow	Brian Jean	Brent Rathgeber	Jeff Watson
David Christopherson	Marlene Jennings	Scott Reid	John Weston
Rob Clarke	Peter Julian	Blake Richards	Rodney Weston
Siobhan Coady	Randy Kamp	Lee Richardson	Alice Wong
Jean Crowder	Gerald Keddy	Greg Rickford	Stephen Woodworth
Nathan Cullen	Gerard Kennedy	Pablo Rodriguez	Terence Young
John Cummins	Greg Kerr		

INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Chair: Michael Chong

Vice-Chairs: Robert Bouchard
Anthony Rota

Peter Braid
Gordon Brown
Serge Cardin

Marc Garneau
Mike Lake

Brian Masse
Dan McTeague

Dave Van Kesteren
Mike Wallace

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Andrews
Charlie Angus
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Navdeep Bains
Leon Benoit
Maxime Bernier
Dennis Bevington
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Garry Breitkreuz
Scott Brison
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
David Christopherson
Rob Clarke
Joe Comartin
Jean Crowder
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson

Don Davies
Libby Davies
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Sukh Dhaliwal
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Carole Freeman
Hedy Fry
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Yvon Godin
Peter Goldring
Jacques Gourde
Claude Gravelle
Nina Grewal
Claude Guimond
Jack Harris
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Bruce Hyer
Brian Jean
Randy Kamp
Andrew Kania
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp

Jean-Yves Laforest
Guy Lauzon
Carole Lavallée
Jack Layton
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Luc Malo
Jim Maloway
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Tony Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
David McGuinty
John McKay
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Massimo Pacetti
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Yasmin Ratansi
Brent Rathgeber

Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Jean-Yves Roy
Andrew Saxton
Francis Scarpaleggia
Gary Schellenberger
Judy Sgro
Bev Shipley
Devinder Shory
Bill Siksay
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Peter Stoffer
Brian Storseth
David Sweet
Glenn Thibeault
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Justin Trudeau
Merv Tweed
Tim Uppal
Francis Valeriote
Maurice Vellacott
Joseph Volpe
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

INTERNATIONAL TRADE

Chair:

Lee Richardson

Vice-Chairs:

John Cannis

Jean-Yves Laforest

Dean Allison
Scott Brison
Ron Cannan

Claude Guimond
Ed Holder

Peter Julian
Gerald Keddy

Mario Silva
Brad Trost

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Malcolm Allen
Mike Allen
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Navdeep Bains
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Serge Cardin
Colin Carrie
Rick Casson
Chris Charlton
Michael Chong
Rob Clarke
Siobhan Coady

Bonnie Crombie
Nathan Cullen
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Johanne Deschamps
Paul Dewar
Sukh Dhaliwal
Ruby Dhalla
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Wayne Easter
Ed Fast
Judy Foote
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Bruce Hyer
Brian Jean
Randy Kamp

Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Francine Lalonde
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Thomas Mulcair
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Robert Oliphant
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
John Rafferty
James Rajotte
Yasmin Ratansi
Brent Rathgeber

Geoff Regan
Scott Reid
Blake Richards
Greg Rickford
Anthony Rota
Michael Savage
Denise Savoie
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Bryon Wilfert
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

Chair: Ed Fast

Vice-Chairs: Serge Ménard
Brian Murphy

Joe Comartin
Bob Dechert
Dominic LeBlanc

Marc Lemay
Alexandra Mendes

Rick Norlock
Daniel Petit

Brent Rathgeber
Stephen Woodworth

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Larry Bagnell
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Irwin Cotler
John Cummins
Patricia Davidson

Don Davies
Libby Davies
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Ujjal Dosanjh
Earl Dreeshen
John Duncan
Linda Duncan
Rick Dykstra
Carole Freeman
Hedy Fry
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Marlene Jennings
Randy Kamp
Jim Karygiannis
Gerald Keddy
Greg Kerr

Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Carole Lavallée
Derek Lee
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
John McKay
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Maria Mourani
Anita Neville
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Robert Oliphant
LaVar Payne
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
Bob Rae
James Rajotte

Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Denise Savoie
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Bill Siksay
Michelle Simson
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Terence Young

LIAISON**Chair:**

Dean Allison
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Garry Breitkreuz

Michael Chong
 Ed Fast
 Hedy Fry
 Candice Hooppner
 Larry Miller
 Shawn Murphy

Vice-Chair:

Joe Preston
 James Rajotte
 Yasmin Ratansi
 Lee Richardson
 Gary Schellenberger
 Joy Smith

Bruce Stanton
 David Sweet
 Paul Szabo
 David Tilson
 Merv Tweed
 Rodney Weston

(24)

Associate Members

Claude Bachand
 Mauril Bélanger
 André Bellavance
 Maurizio Bevilacqua
 Bernard Bigras
 Raynald Blais
 Robert Bouchard
 John Cannis
 David Christopherson
 Jean Crowder
 Nathan Cullen
 Patricia Davidson

Don Davies
 Mark Eyking
 Raymonde Folco
 Yvon Godin
 Michel Guimond
 Mark Holland
 Daryl Kramp
 Jean-Yves Laforest
 Mario Laframboise
 Francine Lalonde
 Carole Lavallée
 Yves Lessard

Lawrence MacAulay
 Pat Martin
 Irene Mathysen
 David McGuinty
 Cathy McLeod
 Serge Ménard
 Brian Murphy
 Joyce Murray
 Robert Oliphant
 Massimo Pacetti
 Daniel Paillé
 Bernard Patry

Marcel Proulx
 Pablo Rodriguez
 Anthony Rota
 Todd Russell
 Bill Siksay
 Thierry St-Cyr
 Peter Stoffer
 Alan Tonks
 Joseph Volpe
 Chris Warkentin
 Judy Wasylcyia-Leis
 Bryon Wilfert

SUBCOMMITTEE ON COMMITTEE BUDGETS**Chair:**

Dean Allison

Vice-Chair:

Shawn Murphy

James Bezan
 Larry Miller

Joe Preston

Paul Szabo

Merv Tweed

(7)

NATIONAL DEFENCE**Chair:**

Maxime Bernier

Vice-Chairs:Claude Bachand
Bryon WilfertRay Boughen
Peter Braid
Ujjal DosanjhCheryl Gallant
Jack HarrisLaurie Hawn
Keith MartinPascal-Pierre Paillé
LaVar Payne

(12)

Associate MembersJim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Guy André
Scott Armstrong
Larry Bagnell
Leon Benoit
Dennis Bevington
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Robert Bouchard
Sylvie Boucher
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Joe Comartin
Nathan Cullen
John CumminsPatricia Davidson
Don Davies
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Johanne Deschamps
Paul Dewar
Jean Dorion
Earl Dreeshen
Nicolas Dufour
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Christiane Gagnon
Royal Galipeau
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Monique Guay
Richard Harris
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Mark Holland
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed KomarnickiDaryl Kramp
Mike Lake
Francine Lalonde
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Megan Leslie
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Maria Mourani
Richard Nadeau
Anita Neville
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
Marcel Proulx
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee RichardsonGreg Rickford
Anthony Rota
Todd Russell
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Scott Simms
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Peter Stoffer
Brian Storseth
David Sweet
Paul Szabo
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Borys Wrzesnewskyj
Terence Young

NATURAL RESOURCES

Chair:

Leon Benoit

Vice-Chairs:
Nathan Cullen
Alan TonksMike Allen
David Anderson
Navdeep BainsPaule Brunelle
Claude GuimondRichard Harris
Russ HiebertGeoff Regan
Devinder Shory

(12)

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Dean Allison
 Rob Anders
 Scott Andrews
 Charlie Angus
 Scott Armstrong
 Larry Bagnell
 André Bellavance
 Maxime Bernier
 Dennis Bevington
 James Bezan
 Bernard Bigras
 Steven Blaney
 Kelly Block
 France Bonsant
 Robert Bouchard
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitzkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie

Rick Casson
 Michael Chong
 Rob Clarke
 Jean Crowder
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Linda Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Yvon Godin
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Claude Gravelle
 Nina Grewal
 Jack Harris
 Laurie Hawn
 Randy Hoback
 Candice Hoeppner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Bruce Hyer

Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Tilly O'Neill-Gordon
 Deepak Obhrai
 Christian Ouellet
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 John Rafferty
 James Rajotte

Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Glenn Thibeault
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

OFFICIAL LANGUAGES**Chair:** Steven Blaney**Vice-Chairs:** Mauril Bélanger
Yvon GodinSylvie Boucher
Jean-Claude D'Amours
Bernard GénéreuxShelly Glover
Monique GuayRichard Nadeau
Tilly O'Neill-GordonJohn Weston
Lise Zarac

(12)

Associate MembersJim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Alex Atamanenko
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Kelly Block
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitzkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
Joe Comartin
John CumminsPatricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Jean Dorion
Earl Dreeshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Peter Goldring
Jacques Gourde
Claude Gravelle
Nina Grewal
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Carol Hughes
Brian Jean
Peter Julian
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl KrampMike Lake
Guy Lauzon
Carole Lavallée
Jack Layton
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Pat Martin
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Deepak Obhrai
Pascal-Pierre Paillé
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake RichardsLee Richardson
Greg Rickford
Pablo Rodriguez
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Judy Wasylcyia-Leis
Jeff Watson
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

Chair:	Joe Preston	Vice-Chairs:	Michel Guimond Marcel Proulx	
Harold Albrecht Rodger Cuzner Claude DeBellefeuille	Yvon Godin Randy Hoback	Marlene Jennings Guy Lauzon	Tom Lukiwski Scott Reid	(12)

Associate Members

Jim Abbott	Michael Chong	Gerald Keddy	Blake Richards
Mike Allen	David Christopherson	Greg Kerr	Lee Richardson
Dean Allison	Rob Clarke	Ed Komarnicki	Greg Rickford
Rob Anders	Joe Comartin	Daryl Kramp	Andrew Saxton
David Anderson	Jean Crowder	Mike Lake	Gary Schellenberger
Charlie Angus	John Cummins	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Scott Armstrong	Patricia Davidson	Ben Lobb	Devinder Shory
Gérard Asselin	Libby Davies	James Lunney	Joy Smith
Mauril Bélanger	Bob Dechert	Dave MacKenzie	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Dean Del Mastro	Inky Mark	Bruce Stanton
Maxime Bernier	Earl Dreeshen	Pat Martin	Brian Storseth
James Bezan	John Duncan	Colin Mayes	David Sweet
Steven Blaney	Rick Dykstra	Phil McColeman	Greg Thompson
Kelly Block	Ed Fast	Cathy McLeod	David Tilson
Sylvie Boucher	Christiane Gagnon	Alexandra Mendes	Brad Trost
Ray Boughen	Royal Galipeau	Ted Menzies	Merv Tweed
Peter Braid	Cheryl Gallant	Larry Miller	Tim Uppal
Garry Breitkreuz	Bernard Généreux	Joyce Murray	Dave Van Kesteren
Gordon Brown	Shelly Glover	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Lois Brown	Peter Goldring	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Patrick Brown	Jacques Gourde	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Rod Bruinooge	Nina Grewal	Pierre Paquette	Chris Warkentin
Dona Cadman	Richard Harris	LaVar Payne	Jeff Watson
Paul Calandra	Laurie Hawn	Daniel Petit	John Weston
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Louis Plamondon	Rodney Weston
Ron Cannan	Candice Hoepfner	Pierre Poilievre	Alice Wong
Colin Carrie	Ed Holder	James Rajotte	Stephen Woodworth
Rick Casson	Brian Jean	Brent Rathgeber	Terence Young
Chris Charlton	Randy Kamp		

SUBCOMMITTEE ON PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Chair:	Harold Albrecht	Vice-Chair:		
Chris Charlton	Christiane Gagnon	Marcel Proulx	Scott Reid	(5)

PUBLIC ACCOUNTS**Chair:**

Shawn Murphy

Vice-Chairs:David Christopherson
Daryl KrampJosée Beaudin
Stéphane DionEarl Dreesen
Meili FailleDerek Lee
Andrew SaxtonBev Shipley
Terence Young

(11)

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Malcolm Allen
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Diane Bourgeois
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Lois Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Robert Carrier
 Rick Casson
 Michael Chong
 Rob Clarke

Denis Coderre
 Bonnie Crombie
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Paul Dewar
 Jean Dorion
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Martha Hall Findlay
 Richard Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Brian Jean
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Gerald Keddy
 Gerard Kennedy

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Jim Maloway
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Thomas Mulcair
 Richard Nadeau
 Anita Neville
 Rick Norlock
 Tilly O'Neill-Gordon
 Deepak Obhrai
 Daniel Paillé
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte

Yasmin Ratansi
 Brent Rathgeber
 Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Gary Schellenberger
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylcia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Borys Wrzesnewskyj

PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

Chair:

Garry Breitkreuz

Vice-Chairs:Don Davies
Mark HollandLuc Desnoyers
Shelly Glover
Andrew KaniaDave MacKenzie
Phil McColemanMaria Mourani
Rick NorlockBrent Rathgeber
Borys Wrzesnewskyj

(12)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Scott Armstrong
Claude Bachand
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
France Bonsant
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Dona Cadman
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Olivia Chow

Rob Clarke
Joe Comartin
John Cummins
Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreeshen
John Duncan
Kirsty Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Raymonde Folco
Judy Foote
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Jack Harris
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy

Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mike Lake
Guy Lauzon
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Inky Mark
Wayne Marston
Pat Martin
Irene Mathysen
Colin Mayes
Cathy McLeod
Serge Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
Brian Murphy
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Robert Oliphant
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
Bob Rae
James Rajotte
Scott Reid

Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Bill Siksay
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

STATUS OF WOMEN

Chair:

Hedy Fry

Vice-Chairs:
Irene Mathysen
Cathy McLeodSylvie Boucher
Lois BrownPaul Calandra
Nicole DemersLuc Desnoyers
Anita NevilleMichelle Simson
Alice Wong

(11)

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Armstrong
 Niki Ashton
 Carolyn Bennett
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 France Bonsant
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooog
 Dona Cadman
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Chris Charlton
 Michael Chong
 Olivia Chow
 Rob Clarke

Jean Crowder
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Linda Duncan
 Rick Dykstra
 Ed Fast
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Carol Hughes
 Brian Jean
 Randy Kamp
 Gerald Keddy

Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Colin Mayes
 Phil McColeman
 Serge Ménard
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Tilly O'Neill-Gordon
 Deepak Obhrai
 LaVar Payne
 Glen Pearson
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 James Rajotte
 Brent Rathgeber

Scott Reid
 Blake Richards
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Andrew Saxton
 Gary Schellenberger
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Brad Trost
 Merv Tweed
 Tim Uppal
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 Judy Wasylcia-Leis
 Jeff Watson
 John Weston
 Rodney Weston
 Stephen Woodworth
 Terence Young

TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES

Chair:

Merv Tweed

Vice-Chairs:Mario Laframboise
Joseph VolpeDennis Bevington
Lois Brown
Bonnie CrombieSukh Dhaliwal
Roger GaudetBrian Jean
Colin MayesBlake Richards
Jeff Watson

(12)

Associate Members

Jim Abbott
 Harold Albrecht
 Mike Allen
 Dean Allison
 Rob Anders
 David Anderson
 Scott Andrews
 Scott Armstrong
 Niki Ashton
 Leon Benoit
 Maxime Bernier
 James Bezan
 Steven Blaney
 Kelly Block
 Robert Bouchard
 Sylvie Boucher
 Ray Boughen
 Peter Braid
 Garry Breitkreuz
 Gordon Brown
 Patrick Brown
 Rod Bruinooge
 Dona Cadman
 Paul Calandra
 Blaine Calkins
 Ron Cannan
 Colin Carrie
 Rick Casson
 Michael Chong
 Olivia Chow
 Rob Clarke
 Denis Coderre
 Joe Comartin

Nathan Cullen
 John Cummins
 Patricia Davidson
 Don Davies
 Libby Davies
 Bob Dechert
 Dean Del Mastro
 Paul Dewar
 Jean Dorion
 Earl Dreeshen
 John Duncan
 Rick Dykstra
 Wayne Easter
 Ed Fast
 Judy Foote
 Royal Galipeau
 Cheryl Gallant
 Bernard Généreux
 Shelly Glover
 Peter Goldring
 Jacques Gourde
 Nina Grewal
 Richard Harris
 Laurie Hawn
 Russ Hiebert
 Randy Hoback
 Candice Hoepfner
 Ed Holder
 Bruce Hyer
 Peter Julian
 Randy Kamp
 Andrew Kania

Gerald Keddy
 Gerard Kennedy
 Greg Kerr
 Ed Komarnicki
 Daryl Kramp
 Mike Lake
 Guy Lauzon
 Jack Layton
 Pierre Lemieux
 Megan Leslie
 Ben Lobb
 Tom Lukiwski
 James Lunney
 Dave MacKenzie
 Inky Mark
 Pat Martin
 Brian Masse
 Phil McColeman
 Cathy McLeod
 Ted Menzies
 Larry Miller
 Rick Norlock
 Tilly O'Neill-Gordon
 Deepak Obhrai
 LaVar Payne
 Daniel Petit
 Pierre Poilievre
 Joe Preston
 John Rafferty
 James Rajotte
 Brent Rathgeber
 Geoff Regan

Scott Reid
 Lee Richardson
 Greg Rickford
 Anthony Rota
 Andrew Saxton
 Francis Scarpaleggia
 Gary Schellenberger
 Judy Sgro
 Bev Shipley
 Devinder Shory
 Joy Smith
 Kevin Sorenson
 Bruce Stanton
 Peter Stoffer
 Brian Storseth
 David Sweet
 Greg Thompson
 David Tilson
 Alan Tonks
 Brad Trost
 Tim Uppal
 Francis Valeriote
 Dave Van Kesteren
 Maurice Vellacott
 Mike Wallace
 Mark Warawa
 Chris Warkentin
 John Weston
 Rodney Weston
 Alice Wong
 Stephen Woodworth
 Terence Young

VETERANS AFFAIRS

Chair:	David Sweet	Vice-Chairs:	Robert Oliphant Peter Stoffer	
Guy André Bonnie Crombie Greg Kerr	Ben Lobb Colin Mayes	Phil McColeman Judy Sgro	Brian Storseth Robert Vincent	(12)

Associate Members

Jim Abbott	Rob Clarke	Gerald Keddy	Scott Reid
Harold Albrecht	John Cummins	Ed Komarnicki	Blake Richards
Mike Allen	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Lee Richardson
Dean Allison	Bob Dechert	Mike Lake	Greg Rickford
Rob Anders	Dean Del Mastro	Guy Lauzon	Michael Savage
David Anderson	Earl Dreeshen	Pierre Lemieux	Andrew Saxton
Scott Andrews	John Duncan	Megan Leslie	Gary Schellenberger
Scott Armstrong	Rick Dykstra	Tom Lukiwski	Bev Shipley
Claude Bachand	Meili Faille	James Lunney	Devinder Shory
Leon Benoit	Ed Fast	Dave MacKenzie	Joy Smith
Maxime Bernier	Judy Foote	Luc Malo	Kevin Sorenson
James Bezan	Carole Freeman	Inky Mark	Bruce Stanton
Steven Blaney	Royal Galipeau	Wayne Marston	Greg Thompson
Kelly Block	Cheryl Gallant	Pat Martin	David Tilson
Sylvie Boucher	Bernard Généreux	Tony Martin	Brad Trost
Ray Boughen	Shelly Glover	Cathy McLeod	Merv Tweed
Peter Braid	Yvon Godin	Ted Menzies	Tim Uppal
Garry Breitzkreuz	Peter Goldring	Larry Miller	Dave Van Kesteren
Gordon Brown	Jacques Gourde	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Lois Brown	Nina Grewal	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Patrick Brown	Jack Harris	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Rod Bruinooge	Richard Harris	LaVar Payne	Chris Warkentin
Dona Cadman	Laurie Hawn	Glen Pearson	Jeff Watson
Paul Calandra	Russ Hiebert	Daniel Petit	John Weston
Blaine Calkins	Randy Hoback	Pierre Poilievre	Rodney Weston
Ron Cannan	Candice Hoepfner	Joe Preston	Alice Wong
Colin Carrie	Ed Holder	James Rajotte	Stephen Woodworth
Rick Casson	Brian Jean	Brent Rathgeber	Terence Young
Michael Chong	Randy Kamp		

SPECIAL COMMITTEES

SPECIAL COMMITTEE ON THE CANADIAN MISSION IN AFGHANISTAN

Chair:	Kevin Sorenson	Vice-Chair:	Bryon Wilfert	
Jim Abbott Claude Bachand Ujjal Dosanjh	Jack Harris Laurie Hawn Greg Kerr	Francine Lalonde Dave MacKenzie	Deepak Obhrai Bob Rae	(12)

STANDING JOINT COMMITTEES

LIBRARY OF PARLIAMENT

Joint Chair:

Joint Vice-Chair:

Representing the Senate:
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Percy Downe
Stephen Greene
Jean Lapointe

Michael MacDonald
Terry Stratton

Rob Anders
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Mauril Bélanger
Carolyn Bennett
Dona Cadman

Rob Clarke
Carol Hughes
Gurbax Malhi
Louis Plamondon
Devinder Shory
Brad Trost

(17)

Associate Members

Jim Abbott
Harold Albrecht
Mike Allen
Dean Allison
David Anderson
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Ray Boughen
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Gerry Byrne
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Robert Carrier
Rick Casson
Michael Chong
John Cummins

Patricia Davidson
Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreshen
Ken Dryden
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoeppner
Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp

Mike Lake
Guy Lauzon
Carole Lavallée
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
Daniel Paill e
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Roger Pomerleau
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid

Blake Richards
Lee Richardson
Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

SCRUTINY OF REGULATIONS

Joint Chair:

Joint Vice-Chair:

Representing the Senate:
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Pierre-Hugues Boisvenu
Fred Dickson
Mac Harb
Céline Hervieux-Payette

Yonah Martin
Wilfred P. Moore
Rose-May Poirier
John Wallace

Harold Albrecht
Scott Armstrong
Gérard Asselin
Ray Boughen
Dona Cadman
Christiane Gagnon

Royal Galipeau
Cheryl Gallant
Andrew Kania
Derek Lee
Brian Masse
Paul Szabo

(20)

Associate Members

Jim Abbott
Mike Allen
Dean Allison
Rob Anders
David Anderson
Leon Benoit
Maxime Bernier
James Bezan
Steven Blaney
Kelly Block
Sylvie Boucher
Peter Braid
Garry Breitkreuz
Gordon Brown
Lois Brown
Patrick Brown
Rod Bruinooge
Paul Calandra
Blaine Calkins
Ron Cannan
Colin Carrie
Rick Casson
Michael Chong
Rob Clarke
John Cummins
Patricia Davidson

Bob Dechert
Dean Del Mastro
Earl Dreshen
John Duncan
Rick Dykstra
Ed Fast
Carole Freeman
Bernard Généreux
Shelly Glover
Peter Goldring
Jacques Gourde
Nina Grewal
Richard Harris
Laurie Hawn
Russ Hiebert
Randy Hoback
Candice Hoepfner
Ed Holder
Brian Jean
Randy Kamp
Gerald Keddy
Greg Kerr
Ed Komarnicki
Daryl Kramp
Mario Laframboise
Mike Lake

Guy Lauzon
Marc Lemay
Pierre Lemieux
Ben Lobb
Tom Lukiwski
James Lunney
Dave MacKenzie
Inky Mark
Colin Mayes
Phil McColeman
Cathy McLeod
Serge Ménard
Ted Menzies
Larry Miller
Rick Norlock
Tilly O'Neill-Gordon
Deepak Obhrai
LaVar Payne
Daniel Petit
Pierre Poilievre
Joe Preston
James Rajotte
Brent Rathgeber
Scott Reid
Blake Richards
Lee Richardson

Greg Rickford
Andrew Saxton
Gary Schellenberger
Bev Shipley
Devinder Shory
Joy Smith
Kevin Sorenson
Bruce Stanton
Brian Storseth
David Sweet
Greg Thompson
David Tilson
Brad Trost
Merv Tweed
Tim Uppal
Dave Van Kesteren
Maurice Vellacott
Mike Wallace
Mark Warawa
Chris Warkentin
Jeff Watson
John Weston
Rodney Weston
Alice Wong
Stephen Woodworth
Terence Young

Panel of Chairs of Legislative Committees

The Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole

MR. ANDREW SCHEER

The Deputy Chair of Committees of the Whole

MS. DENISE SAVOIE

The Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole

MR. BARRY DEVOLIN

THE MINISTRY

According to precedence

Right Hon. Stephen Harper	Prime Minister
Hon. Rob Nicholson	Minister of Justice and Attorney General of Canada
Hon. Jean-Pierre Blackburn	Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)
Hon. Marjory LeBreton	Leader of the Government in the Senate
Hon. Chuck Strahl	Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency
Hon. Peter MacKay	Minister of National Defence
Hon. Stockwell Day	President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway
Hon. Vic Toews	Minister of Public Safety
Hon. Rona Ambrose	Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women
Hon. Diane Finley	Minister of Human Resources and Skills Development
Hon. Bev Oda	Minister of International Cooperation
Hon. Jim Prentice	Minister of the Environment
Hon. John Baird	Minister of Transport, Infrastructure and Communities
Hon. Lawrence Cannon	Minister of Foreign Affairs
Hon. Tony Clement	Minister of Industry
Hon. Jim Flaherty	Minister of Finance
Hon. Josée Verner	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie
Hon. Jay Hill	Leader of the Government in the House of Commons
Hon. Peter Van Loan	Minister of International Trade
Hon. Gerry Ritz	Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board
Hon. Jason Kenney	Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism
Hon. Christian Paradis	Minister of Natural Resources
Hon. James Moore	Minister of Canadian Heritage and Official Languages
Hon. Leona Aglukkaq	Minister of Health
Hon. Lisa Raitt	Minister of Labour
Hon. Gail Shea	Minister of Fisheries and Oceans
Hon. Keith Ashfield	Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway
Hon. Gary Lunn	Minister of State (Sport)
Hon. Gordon O'Connor	Minister of State and Chief Government Whip
Hon. Helena Guergis	Simcoe—Grey
Hon. Diane Ablonczy	Minister of State (Seniors)
Hon. Rob Merrifield	Minister of State (Transport)
Hon. Lynne Yelich	Minister of State (Western Economic Diversification)
Hon. Steven Fletcher	Minister of State (Democratic Reform)
Hon. Gary Goodyear	Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)
Hon. Denis Lebel	Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)
Hon. Peter Kent	Minister of State of Foreign Affairs (Americas)
Hon. Rob Moore	Minister of State (Small Business and Tourism)

PARLIAMENTARY SECRETARIES

Mr. Pierre Poilievre	to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs
Mr. Daniel Petit	to the Minister of Justice
Mr. Bob Dechert	to the Minister of Justice
Mr. Jacques Gourde	to the Minister of Public Works and Government Services and to the Minister of National Revenue
Mr. Greg Kerr	to the Minister of Veterans Affairs
Mr. John Duncan	to the Minister of Indian Affairs and Northern Development
Mr. Laurie Hawn	to the Minister of National Defence
Mr. Gerald Keddy	to the Minister of International Trade
Mr. Andrew Saxton	to the President of the Treasury Board
Mr. Ed Komarnicki	to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour
Hon. Jim Abbott	to the Minister of International Cooperation
Mr. Mark Warawa	to the Minister of the Environment
Mr. Brian Jean	to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities
Mr. Deepak Obhrai	to the Minister of Foreign Affairs
Mr. Mike Lake	to the Minister of Industry
Mr. Ted Menzies	to the Minister of Finance
Mr. Tom Lukiwski	to the Leader of the Government in the House of Commons
Mr. Dave MacKenzie	to the Minister of Public Safety
Mr. Pierre Lemieux	to the Minister of Agriculture
Mr. David Anderson	to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board
Mr. Rick Dykstra	to the Minister of Citizenship and Immigration
Mrs. Alice Wong	for Multiculturalism
Mr. Dean Del Mastro	to the Minister of Canadian Heritage
Mrs. Sylvie Boucher	for Status of Women
Mrs. Shelly Glover	for Official Languages
Mr. Colin Carrie	to the Minister of Health
Mr. Randy Kamp	to the Minister of Fisheries and Oceans

CONTENTS

Friday, March 19, 2010

GOVERNMENT ORDERS

Sébastien's Law (Protecting the Public from Violent Young Offenders)

Mr. Nicholson	681
Bill C-4. Second reading	681
Mr. Cannis	683
Mr. André	683
Mr. Stoffer	684
Mr. Albrecht	684
Mr. Comartin	684
Mr. Lunney	686
Mr. Cannis	687
Ms. Crowder	687
Mr. Lukiwski	688

STATEMENTS BY MEMBERS

Arts and Culture

Mr. Carrie	688
------------------	-----

New England Planters

Mr. Brison	688
------------------	-----

Gen-Com Holstein

Mr. Pomerleau	688
---------------------	-----

Tillicum Le'lum Aboriginal Friendship Centre

Ms. Crowder	689
-------------------	-----

Justice

Mr. Saxton	689
------------------	-----

Don Valardo

Mr. Savage	689
------------------	-----

International Organization of la Francophonie

Mr. Gourde	689
------------------	-----

Quebec Women's Museum

Mr. Dorion	690
------------------	-----

Bluefin Tuna

Mr. Keddy	690
-----------------	-----

Labrador Winter Games

Mr. Russell	690
-------------------	-----

Justice

Mr. Galipeau	690
--------------------	-----

Pat Jessup

Mr. Stoffer	690
-------------------	-----

Firearms Registry

Mr. Kerr	691
----------------	-----

Denise Bombardier

Ms. Guay	691
----------------	-----

International Day of La Francophonie

Mr. Bélanger	691
--------------------	-----

Liberal Party of Canada

Mr. Van Kesteren	691
------------------------	-----

ORAL QUESTIONS

Airline Security

Mr. McGuinty	691
Mr. Baird	692
Mr. McGuinty	692
Mr. Baird	692
Mr. McGuinty	692
Mr. Baird	692
Mr. Oliphant	692
Mr. Baird	692
Mr. Oliphant	692
Mr. Baird	692

Tax Harmonization

Mr. Paquette	692
Mr. Lebel	692
Mr. Paquette	692
Mr. Lebel	693

Employment Insurance

Mrs. DeBellefeuille	693
Ms. Finley	693
Mrs. DeBellefeuille	693
Ms. Finley	693

Rights & Democracy

Mr. Layton	693
Mr. Baird	693

Pensions

Mr. Layton	693
Mr. Baird	693
Mr. Layton	694
Mr. Baird	694

Afghanistan

Ms. Foote	694
Mr. Nicholson	694
Mr. Proulx	694
Mr. Nicholson	694

Post-Secondary Education

Mr. Savage	694
Ms. Finley	694
Mr. Savage	694
Ms. Finley	694

International Cooperation

Ms. Faille	695
Mr. Kent	695

Rights & Democracy

Ms. Faille	695
Mr. Poilievre	695

Government Appointments			
Mr. St-Cyr	695	Rural Regions	
Mr. Dykstra	695	Mr. D'Amours	699
Mr. St-Cyr	695	Mr. Ashfield	700
Mr. Poilievre	695	International Aid	
Health		Mr. Maloway	700
Mrs. Simson	695	Mr. Kent	700
Mr. Kent	695	Medical Isotopes	
Mrs. Simson	695	Mr. André	700
Mr. Kent	696	Mr. Lemieux	700
Medical Isotopes		Veterans Affairs	
Mr. Regan	696	Mr. Scarpaleggia	700
Mr. Lemieux	696	Mr. Kerr	700
Mr. Regan	696		
Mr. Lemieux	696		
Firearms Registry			
Mr. Armstrong	696		
Mr. MacKenzie	696		
Code of Conduct			
Mr. Comartin	696		
Mr. Baird	696		
Mr. Comartin	697		
Mr. Baird	697		
Telecommunications			
Mrs. Lavallée	697		
Mr. Del Mastro	697		
Mrs. Lavallée	697		
Mr. Del Mastro	697		
Citizenship and Immigration			
Mr. Eyking	697		
Mr. Dykstra	697		
Mr. Eyking	697		
Mr. Baird	698		
Shipbuilding			
Mr. Godin	698		
Mr. Lake	698		
Mr. Stoffer	698		
Mr. Lake	698		
Public Safety			
Mr. Lunney	698		
Mr. MacKenzie	698		
Rural Regions			
Mr. D'Amours	698		
Mr. Ashfield	699		
Firearms Registry			
Mr. Bigras	699		
Mr. MacKenzie	699		
Infrastructure			
Ms. Ashton	699		
Mr. Baird	699		
The Budget			
Mr. Woodworth	699		
Mr. Menzies	699		
		ROUTINE PROCEEDINGS	
		Treaties	
		Mr. Abbott	700
		Committees of the House	
		Procedure and House Affairs	
		Mr. Preston	701
		Standing Orders	
		Mr. Hill	701
		Motion	701
		(Motion agreed to)	701
		Petitions	
		Animal Welfare	
		Mr. Lemieux	701
		Canada Post Corporation	
		Mr. D'Amours	701
		Sockeye Fishery	
		Ms. Crowder	701
		Bullying	
		Mr. Allen (Tobique—Mactaquac)	701
		Air Passengers' Bill of Rights	
		Mr. Maloway	701
		Earthquake in Chile	
		Mr. Maloway	702
		Animal Welfare	
		Mr. Petit	702
		Aboriginal Healing Foundation	
		Mr. Marston	702
		Assisted Suicide	
		Mr. Warawa	702
		Human Trafficking	
		Mr. Warawa	702
		Aboriginal Healing Foundation	
		Ms. Chow	702
		Questions on the Order Paper	
		Mr. Lukiwski	702
		GOVERNMENT ORDERS	
		Sébastien's Law (Protecting the Public from Violent Young Offenders)	
		Bill C-4, Second reading	703
		Mrs. DeBellefeuille	703

Mr. Albrecht	705
Mr. Maloway	705
Mr. Laforest	705
Mrs. McLeod	706
Mr. Regan	706
Ms. Crowder	709
Mr. Silva	710
Mr. Maloway	710
Mr. Tonks	710
Mr. Petit	711
Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)	712

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Supreme Court Act

Bill C-232. Report stage	712
--------------------------------	-----

Mr. Godin	712
Motion for concurrence	712
(Motion agreed to)	712
Bill C-232. Third reading	712
Mr. D'Amours	714
Mr. Nadeau	715
Mr. Lunney	715
Mr. D'Amours	716
Mr. Nadeau	717
Ms. Crowder	719

APPENDIX

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

**1782711
Ottawa**

If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and
Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>